

МИНИСТЕРСТВО ВНУТРЕННИХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
СИБИРСКИЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ

А . А . А р с к и й
М . А . А р с к а я
Н . А . Е р м я к и н а

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ЮРИСТОВ

Учебное пособие

*Допущено Министерством внутренних дел Российской Федерации
в качестве учебного пособия для курсантов и слушателей
образовательных учреждений МВД России*

Красноярск
СибЮИ МВД России
2009

ББК 81.2нем
УДК 811

Рецензенты: А.Х.Закирьянова – кандидат педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков, профессор кафедры иностранных языков Уральского юридического института МВД России;

Л.В.Клещинская – доцент кафедры иностранных и русского языков Тюменского юридического института МВД России

Учебное пособие подготовлено авторским коллективом: к. филол.н., доцент А.А.Арский (научный редактор); к. филол. н., доцент М.А.Арская; к. филол. н. Н.А.Ермякина.

Арский, А.А.

Немецкий язык для юристов : учебное пособие / А.А.Арский, М.А.Арская, Н.А.Ермякина ; науч. ред. А.А.Арский ; Сибирский юридический институт МВД России. – Красноярск : СибЮИ МВД России, 2009. – 228 с. – ISBN 978-5-7889-0152-7.

Пособие подготовлено на основе учебной программы курса немецкого языка для юридических вузов МВД России.

Предназначено для курсантов и слушателей образовательных учреждений МВД России.

ISBN 978-5-7889-0152-7.

©Сибирский юридический институт МВД России, 2009

© А.А.Арский, М.А.Арская, Н.А.Ермякина, 2009

Содержание

ПРЕДИСЛОВИЕ	5
ВВОДНО-КОРРЕКТИВНЫЙ КУРС	6
Основные правила чтения в немецком языке	6
Упражнения	11
Словообразование (Wortbildung)	15
Числительные (Zahlwörter).....	19
THEMA «MACHEN WIR UNS BEKANNT!»	25
Text A «Familie Müller»	30
Text B	32
Text C «Fernsehabend»	33
Wortschatz	35
LEKTION 1: «MEIN STUDIUM IM SIBIRISCHEN JURISTISCHEN INSTITUT»	37
Text A «Das Sibirische Juristische Institut»	37
Text B «Tagesablauf».....	41
Text C «Mein zukünftiger Beruf»	45
Text D «Wie wird man in Deutschland Jurist»	49
Wortschatz	50
LEKTION 2: «DEUTSCHLAND»	52
Text A «Was ist Deutschland?»	56
Text B «Typisch deutsch».....	63
Wortschatz	65
LEKTION 3: «RECHT. GESCHICHTE UND BEREICHE DES RECHTS»	67
Text A «Recht»	68
Text B «Geschichte des Rechts»	72
Text C «Historische Entwicklung».....	74
Text D «Das Recht in Deutschland».....	76
Wortschatz	80
LEKTION 4: «STRAFTATEN»	82
Text A «Straftaten».....	82
Text B «Strafbarkeit»	86
Text C «Andere Länder, andere Sitten»	90
Text D «Kriminalrätsel»	91
Wortschatz	92
LEKTION 5: «TATORTARBEIT»	95
Text A «Tatortarbeit».....	95
Text B «Spurensuche»	99
Text C «Das Haar des Mörders»	101
Wortschatz	103

**LEKTION 6: «VOLLZUGSANSTALTEN
IN DEUTSCHLAND»105**

Text A «Strafanstalten in der BRD».....	106
Text B «Jugendliche Strafgefangene und Straffällige»	110
Text C «Die Entlassung aus dem Vollzug»	114
Wortschatz	116

**LEKTION 7: «MENSCHENRECHTE. GRAUSAMKEIT DER
TODESSTRAFE».....118**

Text A «Was sind Menschenrechte?»	120
Text B «Aus der Entwicklung der Menschenrechte»	124
Wortschatz	128

GRAMMATIK

DER ARTIKEL (артикль).....	130
DAS GESCHLECHT DER SUBSTANTIVE (род имен существительных)	132
DIE PLURALBILDUNG DER SUBSTANTIVE (множественное число имен существительных).....	137
DIE DEKLINATION DER SUBSTANTIVE (склонение имен существительных).....	142
DAS PRONOMEN (местоимение).....	146
DIE PRÄPOSITION (предлог)	156
DIE REKTION DER VERBEN (управление глаголов).....	159
PRONOMINALADVERBIEN (местоименные наречия)	163
DIE STEIGERUNGSSTUFEN DER ADJEKTIVE (степени сравнения имен прилагательных)	166
DIE DEKLINATION DER ADJEKTIVE (склонение имен прилагательных)	169
DIE KONJUGATION DER VERBEN IM PRÄSENS (спряжение глаголов в настоящем времени).....	176
DAS FUTURUM I (будущее время)	184
DAS PRÄTERITUM (претерит).....	186
DAS PERFEKT (перфект)	189
DAS PLUSQUAMPERFEKT (плюсквамперфект)	196
DAS PASSIV (пассив)	198
DAS KONJUNKTIV (конъюнктив)	205
DIE INFINITIVGRUPPEN (инфинитивные обороты).....	209
DIE KONSTRUKTIONEN «haben + zu + Infinitiv», «sein + zu + Infinitiv»	211
DAS PARTIZIP I (причастие I)	213
DAS PARTIZIP II (причастие II).....	214
DER EINFACHE SATZ (порядок слов в простом предложении)	217
NICHT или KEIN? (отрицательные предложения)	220
DER ZUSAMMENGESetzte SATZ (сложное предложение)	223

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящее учебное пособие предназначено для курсантов и слушателей юридических вузов МВД России, изучающих немецкий язык, и составлено в соответствии с требованиями учебной программы курса немецкого языка для юридических вузов МВД России.

Необходимость написания данного пособия продиктована стремлением разнообразить учебный процесс новыми оригинальными текстами юридической направленности и представить в одном учебнике как лексические темы, так и подробное объяснение основных грамматических правил немецкого языка в сопровождении упражнений.

Цель пособия – сформировать у курсантов и слушателей навыки работы с литературой по специальности, усвоить и закрепить базовые знания грамматического материала, развить речевые навыки и умения выражать свои мысли в письменной и устной форме, повысить профессиональные знания специфики деятельности полиции Германии и правовых аспектов борьбы с преступностью.

Структура, содержание и представление материала обусловлены направленностью отдельных разделов и функцией пособия – представить в доступной и компактной форме лексико-грамматический материал с учетом особенностей юридической специальности и практической деятельности сотрудников милиции. Пособие состоит из Вводно-коррективного курса, 7-ми основных разделов и грамматической части. В рамках основных разделов объединены тексты, способствующие подробному рассмотрению лексико-грамматического материала. Грамматическая часть включает 22 темы, каждая из которых состоит из теоретической и практической части.

Принятая в основных разделах система упражнений базируется на их делении на предтекстовые и послетекстовые. Все упражнения направлены на практическое овладение немецким языком. Наряду с коммуникативными упражнениями в пособие включены традиционные лексические и грамматические упражнения, направленные на формирование автоматизированных навыков, предупреждение типичных ошибок и контроль усвоения материала.

Материалы данного учебного пособия прошли успешную апробацию на практических занятиях по немецкому языку в Сибирском юридическом институте МВД России и могут быть использованы как при проведении аудиторных занятий, так и для организации самостоятельной работы курсантов и слушателей при подготовке к ним.

ВВОДНО-КОРРЕКТИВНЫЙ КУРС

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Современный немецкий алфавит состоит из 26 букв:

Das deutsche Alphabet

**Aa, Bb, Cc, Dd, Ee, Ff, Gg, Hh, Ii, Jj,
Kk, Ll, Mm, Nn,
Oo, Pp, Qq, Rr, Ss, Tt, Uu, Vv, Ww, Xx, Yy, Zz.**
Дополнительно используются следующие буквы:
умлауты **Ää, Öö, Üü** и особый знак **ß**

В немецком языке есть прописные (заглавные, например, A, F) и строчные (малые, например, a, f) буквы. Прописные буквы используются не только в начале предложений и имен собственных, но и в начале всех имен существительных, что позволяет легко выделить последнее среди других частей речи (например, «*die Sonne scheint*» → *имя существительное* – «*Sonne*»).

Немецкие гласные могут быть долгими и краткими. Под ударением немецкие гласные звучат примерно в два раза продолжительнее русских, а краткие, соответственно, короче.

Долгота гласных имеет словоразделительную функцию: *die Stadt* (город) – *der Staat* (государство).

√ Гласные произносятся **долго**:

а) в открытом слоге (т.е. слоге, который заканчивается на гласный): *ma-len*, или в слоге, который может стать открытым при изменении формы слова: *Tag – Ta-ge*;

б) при наличии удвоенной гласной: *Staat, Beet*;

в) если после гласной стоит «немой» (непроизносимый) **h**: *mehr*;

г) в односложных неизменяемых словах перед **r**: *wir*;

д) в буквосочетании **ie**: *hier*.

ИСКЛЮЧЕНИЯ! В следующих словах гласные, находящиеся под ударением, читаются долго:

- **Arzt, Art, Jagt, Sprache, Quarz, Adler, Harz, nach, sprach, brach;**
- **Erde, Herd, Pferd, Krebs, Schwert, Wert, erst, stets, werden;**
- **Gespräch, Mädchen, Märchen, Städte, nächst;**
- **Mond, Obst, Kloster, Trost, hoch;**
- **Österreich, Behörde;**
- **Buch, Tuch, Buche, Kuchen, Fluch, Schuster, Geburt, suchen, husten, wuchs, wusch;**
- **Wüste, wüst, düster.**

√ Гласные произносятся кратко:

а) в закрытом слоге: *Stadt*;

б) перед удвоенными согласными: *sollen, wollen*.

ИСКЛЮЧЕНИЯ! В следующих словах гласные, находящиеся под ударением, читаются кратко:

Januar, Lorbeer, Vorteil, April, Krim, vierzehn, vierzig, Viertel, Klub, Plus, Urteil.

Все гласные в начале слова или слога произносятся с твердым приступом («Knacklaut»). Твердый приступ – это своеобразный слабый щелчок, который возникает в результате мгновенного размыкания голосовых связок при произнесении звука. В транскрипции (специальной графической записи звуков) твердый приступ обозначается знаком ['] перед таким гласным: ['an] → an.

√ В немецком языке отсутствует деление согласных на твердые и мягкие. Поэтому не следует сильно смягчать немецкие согласные перед гласными **i** и **e**.

√ Немецкие согласные произносятся с большим напряжением, чем в русском языке.

√ Звонкие согласные на конце слова оглушаются: *Tag* → [ta:k].

√ Согласные **k, p, t** произносятся с придыханием.

√ Двойная согласная читается в немецком языке как один звук: *Gru**pp**e* → [p].

Ударение

Ударение в немецком слове намного сильнее, чем в русском. Обычно оно падает на первый слог, который произносится громче и длиннее по сравнению с безударными слогами:

Täter → *Tä-ter*.

В глаголах с неотделяемой приставкой ударение падает на корень слова: *wiederhólen*.

В глаголах с отделяемой приставкой ударение падает на приставку: *áblegen*.

- ✓ Неотделяемые приставки: **be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss-**.
- ✓ Отделяемые приставки (предлоги и наречия) – **an-, auf-, aus-, bei-, ein-, mit-, nach-, vor-, zu-, ab-, da-, dazwischen-, empor-, fort-, fest-, her-, herab-, heraus-, herbei-, herunter-, hin-, hinab-, hinauf-, hinaus-, los-, voran-, vorbei-, weg-, weiter-, zurück-, zusammen**.
- ✓ Некоторые приставки являются то отделяемыми (ударными), то неотделяемыми (безударными), и в зависимости от этого меняется значение слова: **durch-, um-, über-, unter-, wieder-, voll-**.

Сложные наречия имеют ударение на последнем слоге: *darúm*.

В немецких словах может быть двойное ударение – главное (более сильное) и второстепенное (менее сильное). В сложных словах (состоящих из двух или более корней) главное ударение падает на определяющую часть сложного слова (первый корень), второстепенное ударение падает на определяемую часть слова (последний корень): *die 'Haus aufgabe*.

Произношение отдельных букв и буквосочетаний:

Буквы	Звук	Примеры	Примечания
a, aa, ah	[a:] [a]	Wagen, Saal, wahr Mann	

ai, ay	[ai]	Mai	
au	[au]	Haus	
ä, äh	[ɛ:]	Käse, wählen	
ä	[ɛ]	Männer, kränkeln	
äu	[oy]	läufst	
b	[b] [p]	Brot, Abend halb, gibt	в конце слова, слога
c	[k] [ts]	Cafe Celsius	в иностранных словах
ch	[ç] [x] [k] [ʃ]	Fichte, mich, Fächer, Mädchen Sache, acht, untersuchen Chor, Christ, Charakter Chef, Chance	после ä, е, і, ö, ü и в суффиксе -chen после а, о, u, au в словах греческого происхождения в заимствованиях из французского языка
chs	[ks]	sechs, wachsen	
ck	[k]	Brücke, zurück	
d	[d] [t]	Dank, leider Bad, endlich	в конце слова, слога
dt	[t]	Stadt	
e, ee, eh	[e:] [ɛ] [ə]	Weg, Meer, mehr weg bitte, Handel, notieren	безудар. окончание
ei, ey	[ai]	klein, Beweis, Meyer	
eu	[oy]	heute, Zeuge	
f	[f]	Fall, fünf	
g	[g] [k] [iç]	Garten, tragen, Gnade Tag, Weg, Berg, Flugzeug König, wichtig	в конце слова, слога в окончании –ig, ес- ли за ним не следу- ет гласный звук (richtige)
h	[h] -	Haus, haben, Freiheit, hier stehen, fahren, gehen	в нач. слова (корня), в суфф. -heit, -haft после гласных
i, ie, ih, ieh	[i:]	wir, hier, ihn, Vieh	в окончаниях –ie(n)
i	[i] [ĩ]	in Familie, Ferien, Spanien	
j	[j]	Jahr, Jura	
k	[k]	Karte, klein, stark	
l	[l]	Land, spielen, viel	

m	[m]	Mann, Heim	
n	[n]	nein, nun	
ng	[ŋ] [ng]	lang, singen eingreifen, ungünstig	носовой звук произносятся раздельно, если входят в состав различных частей слова
nk	[ŋk]	Bank, trinken	исключение как при ng : Unkenntnis
o, oo, oh o	[o:] [o]	Tor, Boot, Ohr Post	
ö, oe, öh ö	[ø:] [œ]	schön, Goethe, Höhle öffnen	
p	[p]	Post, Polizei, Mäpfe	произносить с большим придыханием, чем русское "п"
pf	[pf]	Pferd, Kupfer, stumpf	слитное сочетание p и f: оба согласных четко произносятся
ph	[f]	Phonetik, Philosophie	встречается только в иностранных словах (почти все – заимствования из греческого языка)
qu	[kv]	Quelle, bequem, Quadrat	
r rh	[r] [r]	Lehrer, Radio Rhythmus	в заимствованиях из греческого языка
s ss	[z] [s] [s]	See, Sache, lesen Haus, ist Wasser, fassen	перед гласными
sp st	[ʃp] [ʃt] [sp] [st]	sprechen, Beispiel, stehen, verstehen Respekt, Inspektor Fenster, Stenographie	в начале слова и после приставок в других положениях
ß	[s]	Größe, heißen	
sch	[ʃ]	Mensch, Schuld	
t th ti	[t] [t] [tsʰ]	Tag, Hut Theater, Bibliothek, Walther Nation, Patient	в иностр. словах и именах собствен.

tsch	[tʃ]	deutsch, Tscheche	
tz	[ts]	sitzen, schützen, Platz	
z	[ts]	Zahl, zwei, Herz	
u, uh	[u:]	Hut, Uhr	
u	[u]	Mutter, Wuchs	
ü, üh	[y:]	Tür, führen	
ü	[y]	Glück	
v	[f] [v]	Vater, viel Version, November, Vase, Revolution, Universität	в начале и в середине некоторых иностранных слов
w	[v]	Welt, Schwester, ewig	
x	[ks] [kz]	Text, Expertise Examen	между гласными
y	[y:] [y]	Lyrik, typisch Rhythmus, Physik	

Упражнения

1. Выделите по формальным признакам из ряда слов имена существительные:

a) arbeiten, Familie, Tag, einer, Uhr, frühstückt, Frühstück, Kinder, anhören, Stunden, Wochenende, studieren.

б) Am Morgen fahre ich ins Institut.

- Da stehen die Eltern auf.

- Sie gehen nur 10 Minuten zu Fuß.

- Dann können sie sich Musik anhören oder Bücher lesen.

- Vor dem Abendessen machen sie ihre Hausaufgaben.

2. Вставьте в алфавит недостающие буквы:

A, B, C, D, ..., F, G, H, ..., J, K, L, ..., N, O, P, ..., R, S, T, U, ..., W, ..., ..., Z.

3. Распределите слова в алфавитном порядке:

leben, wohnen, ohne, sterben, heiraten, Ehe, Kind, Trauung, Hochzeit, Junge, Mädchen, ledig, ähnlich, Wohnung, erziehen, Tante, Onkel, Schwester, minderjährig, erwachsen.

4. Прочитайте следующие слова, обращая внимание на произношение выделенных букв и буквосочетаний:

ä Täter Pläne aufklären	ö können töten Löwe	ü Stück prüfen Übung	y Analyse typisch System
ei Polizei Beweis Anzeige	ie Krieg dienen Miete	eu Zeuge Leute heute	äu Gebäude Räume Häuser
j Jura Jugend Projekt Januar	h haben sehen nehmen helfen	ch	Ho:
		machen Sache Recht Macht	Chef Chaussee Chance Charakter
s	s	ß	st
Sohn lesen sehen	das Fest Ergebnis	Fuß außen weiß	Strafe verstehen studieren
sp Sport Beispiel Respekt Inspektor	ss Interesse Messer küssen Wasser	sch Schuld Schaden geschehen juristisch	tsch deutsch tschechisch Putsch Dolmetscher
w Bewegung Welt Wille wählen	v verstehen Vorsicht vergessen Vorlesung	Ho: November Zivilrecht absolvieren Version	ph Physik Telephon Paragraph Philosophie
dt Verwandte Stadt sandte wandte	tz sitzen Gesetz schützen gesetzlich	chs Achsel wachsen Fuchs sechs	ck zurück Ecke Stück Unglück
ng Zwang fangen Übung	nk Bank denken danken	th Theorie Thema Theater	ti Funktion Reaktion Patient

-ig wichtig Tätigkeit richtig	x Text Praxis Examen	z Polizei Zeuge Zweck	q Qualität qualifizieren bequem
---	--------------------------------------	---------------------------------------	---

5. Прочтите слова. Сгруппируйте их по входящим в их состав дифтонгам. Обратите внимание на произношение дифтонгов: -ei-, -eu-, -au-(-äu-).

Arbeit, Europa, Eisenbahn, Leute, Räume, Beweis, Feind, Häuser, neu, Einheit.

6. Найдите в словаре по три слова, содержащих данные дифтонги. Дополните таблицу из упражнения 4 своими примерами.

7. Прочтите следующие слова. Объясните произношение выделенных букв и буквосочетаний:

Hochschule, Jahr, Student, Qual, Lehrer, Philosophie, Stadt, Täter, Wesen, Tätigkeit, fixieren, Strafe, vorstellen, Universität, Methode, Kunststoff, Paragraph, Fraktion, Sicherung, Verbot, französisch, Verfassung, Signalisation, Verdächtige, Psychologie, Offizier, Straße, Charakter, Stipendium, Version, Praxis, Inspektor, Kräfte, Prüfung, Völker, Sache, Qualifikation, Axt, Tschetschenien, Führer.

8. Прочитайте немецкие пословицы и поговорки, соблюдая изученные правила. Подберите русские эквиваленты.

1. Ohne Fleiß kein Preis.
2. Kleine Kinder – kleine Sorgen, große Kinder – große Sorgen.
3. Es sind nicht alle Diebe, die der Hund anbellt.
4. Den Vogel erkennt man an den Federn.
5. Wie der Hirt, so die Herde.
6. Wer schweigt, stimmt zu.
7. Wer die Wahl hat, hat die Qual.
8. Absicht ist die Seele der Tat.
9. Stille Wasser sind tief.
10. Wo Frösche sind, sind auch Störche.
11. In der Kürze liegt die Würze.

12. Vorgesehen ist besser als nachgesehen.
13. Die Zeit heilt alle Wunden.
14. Wo Rauch aufgeht, soll Feuer sein.

**9. Прочтите немецкие скороговорки (Zungenbrecher).
Выучите одну из скороговорок наизусть:**

1. Der Postdamer Postkutscher putzt den Postdammer Postkutschkasten.
2. Max wachst Wachsmasken.
Was wachst Max?
Wachsmasken wachst Max.
3. Russische Russen rutschen russische Rutschen russisch runter.
4. Aluminiumminimalimmunität besitzt wer gegen Aluminium minimal immun ist.
5. Der Mondschein scheint schon schön.
6. Fischers Fritze fischt frische Fische, frische Fische fischt Fischers Fritze.

10. Выпишите из стихотворения на стр. 16 все слова с твердым приступом и прочитайте их: *íst, ..., ...* .

11. Прочитайте слова, содержащие согласные d, t, n, l. Запомните, что данные согласные произносятся иначе, чем в русском языке. При их произнесении язык лежит плоско, его кончик прикасается к альвеолам (бугоркам над верхними зубами), а не к основанию верхних зубов, как в русском языке:

Nebel, ist, sieht, Freunden, Leben, Welt, Dunkel, der, das, kennt, nun, trennt.

12. Заполните пропуски словами из стихотворения «Im Nebel», содержащими сходную орфограмму, и прочитайте их:

ei - *einsam, Stein, ..., keiner, ..., Weise, leise.*

eu -

eh, ah - *mehr,*

sch - *..., Mensch.*

13. Переведите стихотворение, используя словарь.

14. Прочтите стихотворение вслух:

Im Nebel (Hermann Hesse)

*Seltsam, im Nebel zu wandern!
Einsam ist jeder Busch und Stein,
Kein Baum sieht den andern,
jeder ist allein.*

*Voll von Freunden war mir die Welt,
Als noch mein Leben licht war;
Nun da der Nebel fällt,
Ist keiner mehr sichtbar.*

*Wahrlich, keiner ist Weise,
Der nicht das Dunkel kennt,
Das unentrinnbar und leise
Von allen ihn trennt.*

*Seltsam, im Nebel zu wandern!
Leben ist Einsamsein.
Kein Mensch kennt den andern,
Jeder ist allein.*

15. Устройте конкурс на лучшее прочтение стихотворения и лучший литературный перевод!

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ (WORTBILDUNG)

а. Сложные имена существительные.

В немецком языке существует много возможностей для образования новых слов. Сложные слова могут создаваться окказионально, то есть единственный раз для выражения какого-либо значения (такие значения не зарегистрированы в словарях). Но большинство сложных слов образуются по определенным правилам.

Сложные имена существительные делятся на несколько компонентов. Последний из компонентов являет-

ся определяемым и переводится как имя существительное (кто?, что?). Элементы, которые стоят перед определяемым словом, называются определяющими. Они могут переводиться как прилагательное (какой?), имя существительное в родительном падеже (кого? чего?) и т.п.

Например: der Schreibtisch = schreiben (писать) + der Tisch (стол) = письменный стол.

Соединяться части сложного слова могут или непосредственно путем сращения или с помощью соединительных элементов (чаще **-s-**, **-n-** (**-en-**)).

Например: das Ausbildungssystem = die Ausbildung (образование) + s + das System (система) = система образования.

! Род сложного имени существительного определяется определяемым словом (последним компонентом).

Например: ... Lehrbuch – das Buch → das Lehrbuch.

б. Словообразовательные элементы.

Образовать новое слово в немецком языке можно с помощью различных словообразовательных элементов: приставок и суффиксов.

Зная значение словообразовательных элементов и исходное слово, можно определить значение всего слова.

***ī ai dei ad** die Studentin = der Student (студент) + in (суффикс имен существительных, обозначающих лиц женского пола) = студентка.*

Таблица основных словообразовательных элементов и их значений

Часть речи	Словообразовательный элемент	Значение	Пример	Перевод
существительное	-chen, -lein	уменьшительность, субъективное отношение к предмету (ласкательность, ирония)	das Büchlein	книжечка
существительное	-er, -ler, -ner	названия лиц по роду занятий; склонностям; месту жительства; государственной принадлежности; и др.	der Lehrer der Künstler der Berliner	учитель артист берлинец

существительное	-erei	действие, часто с отрицательным оттенком	die Betrugerei	обман, надувательство
существительное	-heit -keit -igkeit	качество, представленное в виде существительного	die Dummheit die Grausamkeit die Fertigkeit	глупость жестокость сноровка, ловкость
существительное	-in	обозначение существ (лиц) женского пола	die Lehrerin	учительница
существительное	-aner -ist -ier -ent -ant -är	обозначение существ (лиц) мужского пола	der Afrikaner der Pazifist der Offizier der Student der Aspirant der Täter	африканец пацифист офицер студент аспирант преступник
существительное	-ung	действие, результат	die Wiederholung	повторение
существительное	-schaft -tion -tät	собирательное значение; состояние	die Freundschaft	дружба
существительное	-tum -um -nis	свойство, состояние, философское или религиозное течение, титул; собирательное значение	das Heldentum das Christentum das Reichtum	геройство христианство богатство
существительное	Miss- Un-	отрицание выражаемого существительным понятия, неудача	die Missachtung das Unglück	неуважение несчастье
существительное	Mit- Co-	совместность	das Mitgefühl der Copilot	сочувствие второй пилот
прилагательное, наречие	-ig -lich -isch -bar	наличие качества или свойства	richtig periodisch	правильно периодически

прилагательное, наречие	-haft -sam -reich -voll	наличие качества или состояния	lebhaft einsam zahlreich	оживленный одинокий многочисленный
прилагательное, наречие	-los -frei -arm	отсутствие качества или свойства, отрицание; малое (недостаточ.) количество	gefühllos zollfrei wasserarm	бесчувственный беспошлинный безводный

Упражнения

1. Переведите на русский язык сложные слова. Выделите компоненты сложных слов:

die Fremdsprache, die Hochschule, das Rechtsmittel, die Straftat, der Berufsrichter, das Ausnahmegesicht, das Fernmeldegeheimnis, die Zwangsarbeit, die Rechtssache, das Grundgesetz, die Pflichtarbeit, die Pflichterfüllung, das Völkerrecht, der Staatsaufbau.

2. Выделите словообразовательные элементы и по их значению переведите слова:

pflichtig (die Pflicht – обязанность) –
rechtlos (das Recht – право) –
rechtlich –
kinderreich – (das Kind – ребенок) –
kinderlos –
landlos (das Land – земля) –
die Misstimmung (die Stimmung – настроение) –
das Misstrauen (trauen – доверять) –
die Mitarbeit (die Arbeit – работа) –

3. Найдите в предложенных ниже словах синонимичные и противоположные по значению слова. Переведите их.

energisch, schneelos, arbeitsam, schneeig, fehlerhaft,
energielos, arbeitslos, fehlerfrei, energiearm, fehlerlos,
schneefrei.

4. Определите словообразующие элементы в следующих глаголах. Переведите их на русский язык. Сделайте выводы о значении данных элементов. Дополните приведенную выше таблицу (стр. 13-14) своими примерами.

abfahren, aufschreien, ausfliegen, beilegen, entlaufen, entgegenfahren, heraufwerfen, herabwerfen, umlaufen, vollenden, vorbeilaufen, wegwerfen, zerbrechen, widersprechen, zurückbringen, zusammenarbeiten.

ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ (ZAHLWÖRTER)

В немецком языке существуют следующие группы числительных: количественные, порядковые, дробные.

Количественные числительные (Grundzahlwörter)

Количественные числительные указывают на количество и отвечают на вопрос *wie viel?* ("сколько?")

0 – null	11 – elf	30 – drei <u>ßig</u>
1 – eins	12 – zwölf	40 – vier <u>zig</u>
2 – zwei	13 – drei <u>zehn</u>	50 – fünf <u>zig</u>
3 – drei	14 – vier <u>zehn</u>	60 – sech <u>zig</u>
4 – vier	15 – fünf <u>zehn</u>	70 – sieb <u>zig</u>
5 – fünf	16 – sech <u>zehn</u>	80 – acht <u>zig</u>
6 – sechs	17 – sieb <u>zehn</u>	90 – neun <u>zig</u>
7 – sieben	18 – acht <u>zehn</u>	100 – (ein) hundert
8 – acht	19 – neun <u>zehn</u>	1 000 – (ein) tausend
9 – neun	20 – zwanz <u>ig</u>	1 000 000 – (eine) Million
10 – zehn		

Чтение сложных числительных, обозначающих десятки с единицами, начинается справа, т.е. с единиц, с добавлением союза **und** перед названием десятка, например:

21 – ein und zwanzig

59 – neun und fünfzig

48 – acht und vierzig

79 – neun und siebenzig

Все сложные числительные пишутся слитно, например:

134 – (ein)hundertvierunddreißig

2937 – zweitausendneunhundredsiebenunddreißig

! Число 1 в конце сотен и тысяч читается как eins.

101 – hunderteins

1001 – eintausendeins

При чтении числительных, обозначающих год, сначала называется количество сотен, затем единицы и десятки, например:

1937 (год) – neunzehnhundertsiebenunddreißig

в 1980 году – (im Jahre) neunzehnhundertachtzig

! Отклонения от правил:

2000 (год) – zweitausend

2007 (год) – zweitausendsieben

в 1023 году – im Jahre tausenddreißig (до 1099).

Если называется месяц и год, то слова "im Jahre" опускаются, например: *Im Mai 1945 – Im Mai neunzehnhundertfünfundvierzig.*

Порядковые числительные (Ordnungszahlwörter)

Порядковые числительные отвечают на вопрос «der wievielte?» – «который (по счету)?». Порядковые числительные образуются от количественных с помощью суффиксов **-te** и **-ste**:

от 1 до 19 -te

от 20 и далее -ste

der (die, das) vierte

der (die, das) fünfte

der (die, das) neunte

der (die, das) achtzehnte

der (die, das) zwanzigste

der (die, das) fünfunddreißigste

Исключением являются числительные

der (die, das) **erste** – первый

der (die, das) **dritte** – третий

Порядковые числительные употребляются с определенным артиклем и склоняются как имена прилагательные.

На письме после порядковых числительных (обозначенных цифрами) ставится точка, например:

Der 9. Mai – der neunte Mai

Дробные числительные (Bruchzahlwörter)

При чтении десятичных дробей на месте запятой следует читать слово "Komma" ("запятая"), а после него – читать подряд все обозначенные цифры, например:

3,7 – drei Komma sieben

0,5 – null Komma fünf

16,04 – sechzehn Komma null vier.

Простые дробные числительные образуются от количественных числительных с помощью суффикса **-tel** (до 19) или **-stel** (свыше 20), например:

$\frac{3}{4}$ – drei Viertel

$\frac{7}{20}$ – sieben Zwanzigstel.

! Особые формы образуют:

1 $\frac{1}{2}$ – anderthalb, eineinhalb;

2 $\frac{1}{2}$ – zweieinhalb.

! Телефонные номера называются следующим образом:

35 – 41 – 77:

1) drei – fünf – vier – eins – sieben – sieben;

2) fünfunddreißig – einundvierzig – siebenundsiebzig.

Запомните следующие слова:

1) erstens – во-первых

zweitens – во-вторых

drittens – в-третьих

2) zweifach – в два раза

dreifach – в три раза

vierfach – в четыре раза

3) zweimal – дважды / два раза

dreimal – трижды / три раза

4) einmalig – одноразовый, однократный

zweimalig – двухразовый, двухкратный

- 5) das Dutzend – дюжина
die Mandel – 15 штук
das Schock – 60 штук
- 6) auf 30% – до 30%
um 40 % – на 40 %
um zweimal – в 2 раза
gegen 20% – около 20%
über 10,5% – свыше 10,5%
unter 10,5% – ниже 10,5%

! Запомните предлоги, с помощью которых можно ответить на вопрос wann? (когда?):

- im** im Jahre 1998, im Herbst (Frühling), im Januar
(in) (November), in der Nacht
am am Montag (Freitag), am 9. Mai, am Anfang (Ende),
am Abend (Morgen, Tage)
um um drei Uhr, um halb zehn, um 5 Minuten nach
sieben

Обозначение времени

Wie spät ist es? – Который час?

- 11.00 = Es ist elf Uhr.
= Es ist Punkt elf.
- 11.05 = Es ist elf Uhr fünf.
= Es ist fünf Minuten nach elf.
- 11.15 = Es ist elf Uhr fünfzehn.
= Es ist fünfzehn Minuten nach elf.
= Es ist Viertel nach elf.
- 11.30 = Es ist elf Uhr dreißig.
= Es ist halb zwölf.
- 11.45 = Es ist Viertel vor zwölf.
= Es ist elf Uhr fünfundvierzig.
= Es ist fünfzehn Minuten vor zwölf.

! Sagen Sie bitte, wie spät ist es?

Упражнения

1. Прочитайте текст о биологических часах человека и сравните полученную информацию с Вашим состоянием в течение дня:

Wie der Mensch tickt (und Körperfunktionen)

- 1. Nachtfahrten:** Am schlechtesten sehen Autofahrer zwischen 3 und 4 Uhr nachts.
- 2. Nachtarbeit:** Am ungeschicktesten hantieren Nachtarbeiter zwischen 3 und 4 Uhr nachts.
- 3. Kreislauf:** Am niedrigsten ist der Blutdruck zwischen 3 und 5 Uhr nachts.
- 4. Atmung:** In der zweiten Nachthälfte treten die meisten Asthmaanfälle auf, weil der Atemwiderstand am höchsten ist und die Lungen am empfindlichsten sind.
- 5. Sexualität:** Am meisten Geschlechtshormon (Testosteron) wird um 8 Uhr morgens ausgeschüttet.
- 6. Fingerfertigkeit:** Am genauesten arbeiten wir zwischen 8 und 9 Uhr.
- 7. Infarkte:** Für Herzattacken ist der Körper um 9 Uhr morgens am anfälligsten.
- 8. Kreativität:** Am regesten ist das Gehirn zwischen 10 und 12 Uhr.
- 9. Stimmung:** Am schlechtesten ist unsere Laune tagsüber um 14 Uhr.
- 10. Puls:** Die Herzschlagfrequenz ist zwischen 12 und 15 Uhr am höchsten.
- 11. Kraftsport:** Am kräftigsten sind unsere Muskeln um 15 Uhr.
- 12. Arztbesuche:** Am unempfindlichsten sind Zähne und Haut zwischen 15 und 16 Uhr. Betäubungsspritzen haben dann die längste Wirkung.
- 13. Konzentration:** Am nervösesten sind wir um 16 Uhr.
- 14. Tempo:** Am schnellsten arbeiten wir um 17 Uhr.
- 15. Feierabendbier:** Am besten baut die Leber Alkohol zwischen 18 und 20 Uhr ab.
- 16. Infektionsabwehr:** Am aufmerksamsten wacht das Immunsystem (z.B. die Lymphknoten) um 22 Uhr.

2.

а) Прочитайте правильно даты:

Muster: 1973 – neunzehnhundertdreiundsiebzig

1905, 1988, 1812, 1941, 1978, 1937, 2000, 2003, 1953,
1917, 1628, 1861, 1961, 1147, 1945.

б) Назовите дату своего рождения:

Muster: Ich bin am 9. März 1984 geboren. Ich bin 18 Jahre alt.

в) Правильно прочитайте цифры:

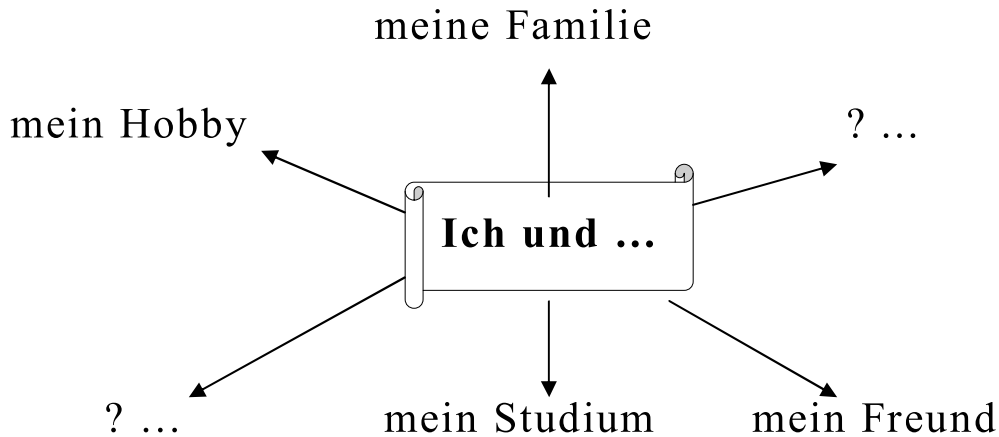
32, 76, 27, 987, 251, 9785, 2654, 76587, 81204, 893029,
451738

3. Прочтите правильно словосочетания с порядковыми числительными:

der 5. Stuhl; das 19. Jahrhundert; der 10. November; der 3. Platz; der 1. Weltkrieg; das 10. Zimmer; der 25. Januar.

THEMA: «MACHEN WIR UNS BEKANNT!»

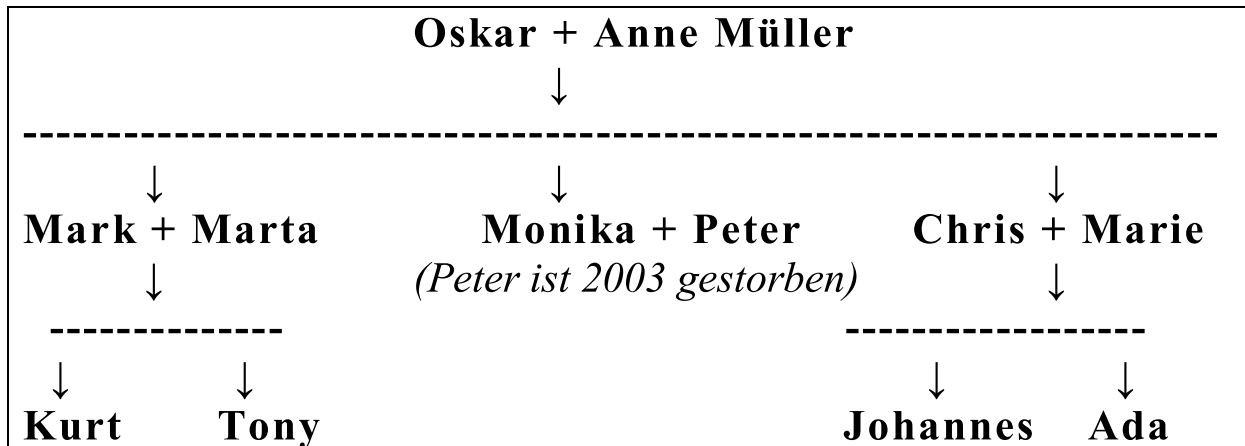
1. Was noch?



2. Wofür interessieren Sie sich?



3. Sehen Sie sich den Familienbaum an und ergänzen Sie die Sätze:



1. Marta ist ... für Mark.
2. Monika und Peter sind
3. Chris ist ... für Oskar.
4. Anne ist ... für Marie.
5. Kurt und Tony sind
6. Oskar ist ... für Ada.
7. Ada ist ... für Peter.
8. Oskar ist ... für Anne.
9. Ada ist ... für Marie.
10. Tony ist ... für Chris.

die Geschwister, die Ehefrau, der Sohn, die Mutter, das Ehepaar, der Großvater, der Nefte, der Ehemann, die Tochter, die Nichte.

4. Übersetzen Sie die deutschen Sprichwörter. Wählen Sie die passenden russischen Äquivalente zu den deutschen Sprichwörtern:

<p>1. Hausseggen ist besser als Goldregen.</p> <p>2. Was zu Hause gekocht wird, soll man zu Hause essen.</p> <p>3. Ost, West, zu Hause best.</p>	<p>1. В гостях хорошо, а дома лучше.</p> <p>2. Не надобен и клад, коли в семье лад.</p> <p>3. Не выноси из избы сору, будет меньше вздору.</p>
--	--

5. Braucht jeder Mensch eine Familie oder ist es besser allein zu wohnen? Äußern Sie bitte Ihre Meinung dazu:
Ich meine, dass ...

6. Haben Sie einen Freund? Wie können Sie ihn einschätzen? Teilen Sie folgende Charakterzüge in zwei Gruppen. Was finden Sie positiv (+)? Was finden Sie negativ (-)? Welche Charakterzüge besitzt Ihr Freund ~~☒~~? *freundlich, arrogant, aggressiv, mitfühlend, unfreundlich, verständnisvoll, ironisch, liebevoll, unhöflich, ehrlich, misstrauisch, boshaft, geduldig.*

Mein Freund ist ...

+		-
√	hilfsbereit	schadenfroh

Das ist aber doch mein bester Freund!

7. Stimmen Sie zu?

- ✓ «Der Feind stimmt dir zu, der Freund widerspricht».
- ✓ «Der Freund erkennt man in der Not».

8. Markieren Sie die richtige Antwort:

a) Die Leute in meiner Gruppe sind heute

	unhöflich	traurig	nervös	aggressiv
√	freundlich	fröhlich	ruhig	schlecht gelaunt
	müde	friedlich	krank	aggressiv
	optimistisch	gut gelaunt	cool	pessimistisch

b) Und ich bin auch ..., ...,

9. Arbeiten Sie zu zweit! Beantworten Sie die Fragen:

1. Wie heißen Sie?
2. Wie alt sind Sie?
3. Was machen Sie? Studieren Sie, arbeiten Sie?
4. Wo studieren Sie?

5. Warum haben Sie diese Hochschule ausgewählt?
6. Wie groß ist Ihre Familie?
7. Wie heißen Ihre Eltern und wie alt sind sie?
8. Als was arbeiten Ihre Eltern?
9. Haben Sie Geschwister? Wie viele Brüder und Schwester haben Sie?
10. Wofür interessieren sich Ihre Familienmitglieder?
11. Wofür interessieren Sie sich? Haben Sie ein Hobby?
12. Haben Sie einen Freund? Was können Sie über Ihn erzählen?

***! Welche Frage möchten Sie lieber nicht beantworten?
Warum?***

Vorübungen zum Text A

1. Übersetzen Sie die internationalen Wörter. Benutzen Sie dabei kein Wörterbuch.

Die Klinik, der Elektroniker, die Ökonomie, die Computerfirma, die Minute, die Musik, Internet, ideal, die Universität.

2. Lesen Sie die Eigennamen:

Müller, Heike, Peter, Uelzen, Lüneburg.

3. Bestimmen Sie die Wörter mit gleichen Wurzeln:

das Einfamilienhaus, das Jahr, Frühstück, die Familie, frühstücken, Schule, früh, das Schuljahr.

4. Übersetzen Sie die Wörter:

<i>das Substantiv</i>	<i>das Verb</i>
die Wohnung – квартира	wohnen –?
das Frühstück –?	frühstücken – завтракать
das Wandern –?	wandern – гулять
das Spielen –?	spielen – играть
das Radfahren – езда на велосипеде	radfahren –?
die Umgebung –?	umgeben – окружать

5. Verbinden Sie die Substantive mit entsprechenden Verben:

im Einfamilienhaus	<u>wohnen</u>	studieren
als Elektroniker	_____	lesen
Ökonomie	_____	√ wohnen
Musik	_____	essen
Bücher	_____	fahren
im Internet	_____	arbeiten
zu Mittag	_____	surfen
ins Grüne	_____	sich anhören

6. a) Schreiben Sie aus dem Text alle Komposita heraus. Übersetzen Sie sie. Beachten Sie dabei ihre Bestandteile.

Muster: Abendessen = Abend + essen

b) Erschließen Sie die Bedeutung der zusammengesetzten Wörter aus den Bestandteilen.

7. Finden Sie im Text die Modalerben. Übersetzen Sie die Sätze mit diesen Verben.

8. Finden Sie im Text die Numeralien. Lesen Sie diese Numeralien.

9. Schreiben Sie den Infinitiv folgender Verben:

z.B. wohnt – wohnen

ist – ..., arbeitet -... , beginnt -... , frühstückt –

10. Bevor Sie den Text A auf der Seite 26 lesen, erklären Sie, was Sie unter dem Begriff «Familie» verstehen? Meiner Meinung nach versteht man unter dem Begriff «Familie»

11. Wie meinen Sie, sind in dem nachfolgenden Text der Tagesablauf oder die Probleme der Familie Müller besprochen? Sehen Sie den Text durch und klären Sie, ob Ihre Vermutungen richtig waren.

Text A

Familie Müller

Familie Müller wohnt in einem schönen Einfamilienhaus in Velzen, einer Kleinstadt 30km südlich von Lüneburg. Frau Müller ist Krankenschwester, sie arbeitet in Velzen in einer Klinik, Herr Müller arbeitet als Elektroniker bei einer Computerfirma in Lüneburg. Ihre Kinder – Heike (12) und Peter (16) – sind noch Schüler. In ein paar Jahren möchte Peter Ökonomie an der Uni studieren. Der Tag beginnt für Familie Müller schon um 6 Uhr. Da stehen die Eltern auf. Herr Müller geht ins Bad und Frau Müller macht das Frühstück, Herr Müller frühstückt zuerst, denn um 8 Uhr beginnt seine Arbeit. Die Kinder stehen erst um 7.30 Uhr auf. Sie gehen nur 10 Minuten zu Fuß zur Schule. Um 15 Uhr sind Heike und Peter gewöhnlich schon zu Hause. Nach der Schule erholen sich die Kinder ein paar Stunden. Sie essen zuerst zu Mittag, dann können sie sich Musik anhören oder Bücher lesen, sich mit den Freunden treffen oder im Internet surfen, fernsehen oder spielen. Vor dem Abendessen machen sie ihre Hausaufgaben.

Die Umgebung Velzens ist ideal zum Radfahren, Wandern und Spielen. Die Lüneburger Heide ist nur ein paar Minuten vom Haus entfernt. Deswegen fahren Müllers am Wochenende sehr oft ins Grüne.

Um 18.30 ist die ganze Familie zu Hause. Am Abendessen besprechen sie, wie der Tag verlaufen ist.

Nachübungen zum Text A

1. Bestätigen Sie mit Beispielen aus dem Text:

- Herr und Frau Müller haben zwei Kinder.
- Die Schule befindet sich nicht weit vom Müller's Haus.
- Das Wochenende verbringt die Familie Müller im Walde.

2. Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Wie groß ist die Familie Müller?
2. Wo wohnt sie?
3. Was ist der Familienvater von Beruf?
4. Wo arbeitet Frau Müller?
5. Wie verläuft der Tag in der Familie?
6. Wie verbringen Müllers das Wochenende?

Vorübungen zum Text B

1. Lesen Sie den ersten Absatz des Textes B. Sagen Sie, wovon die Rede ist.
2. Welches Geschlecht haben folgende Substantive? Gruppieren Sie bitte diese Substantive nach dem Geschlecht:

Angebot • Großstadt • Familie • Argument • Art • Schule • Universität • Kind • Industrie • Theater • Kino • Miete • Haus • Frage

Maskulina (der)	Neutra (das)	Feminina (die)

3. Schreiben Sie mit dem richtigen Artikel und erschließen Sie die Bedeutung der zusammengesetzten Wörter aus den Bestandteilen:

...Arbeitsplatz / der Platz
... Elektronikzentrum / das Zentrum
... Ausbildungsplatz / der Platz
... Wohnviertel / das Viertel
... Berufschancen / die Chancen
.. Luftverschmutzung / die Verschmutzung
... Bauteil / das Teil

4. Schreiben Sie die deutschen Äquivalente für die Vokabeln:

одинаково, недавно, аргумент против, аргумент за, около (приблизительно), позднее, там, также, много.

5. Geben Sie die Antonyme aus dem Text B an:

billig – ... schlecht – ... dort – ...
lang – ... wenig – ... klein – ...
selten – ... früher – ... verschieden – ...

6. Lesen Sie den Text B möglichst ohne Wörterbuch.
7. Betiteln Sie den Text B.
8. Teilen Sie den Text B in Abschnitte, geben Sie jedem Abschnitt einen kurzen Titel, begründen Sie Ihre Einteilung.

Text B

Vor kurzem hat Herr Müller ein gutes Angebot für einen Arbeitsplatz in München erhalten. Sollen sie nun in die Großstadt umziehen? Darüber diskutiert man oft in der Familie. Es werden verschiedene Argumente – pro und contra – ausgesprochen. München ist Elektronikzentrum der Bundesrepublik. Hier gibt es etwa 400 Firmen für Mikrochips und andere elektronische Bauteile, was sehr gute Berufschancen für Herrn Müller bedeutet. In München gibt es alle Arten von Schulen und Universitäten und später können die Kinder auch ein großes Angebot an Ausbildungsplätzen in der Industrie und in Büros haben. Außerdem ist München eine Stadt, wo es viele Theater, Kinos und weltberühmte Museen gibt. Aber gegen München spricht die Tatsache, dass es dort sehr teure Miete ist. Deshalb soll die Familie Müller in eine kleinere Wohnung umziehen. Frau Müller möchte nicht in einem Wohnviertel leben, wo alle Häuser gleich aussehen. Leben in einer Großstadt bedeutet auch Lärm und Luftverschmutzung. Ob Müllers nach München umziehen werden? Diese Frage bleibt noch offen.

Nachübungen zum Text B

1. Bestätigen Sie mit Beispielen aus dem Text:

- *München ist ein Kulturzentrum.*
- *Frau Müller möchte nicht nach München umziehen.*

2. Worin besteht der Unterschied zwischen der Großstadt und der Kleinstadt? Wo möchten Sie lieber leben – in einem Dorf, in einer Klein- oder Großstadt? Warum? Versuchen Sie den Bilanz zu ziehen, in dem Sie eine Tabelle anfertigen:

pro	contra
1.	1.
2.	2.
3.	3.

3. Beantworten Sie die Fragen:

1. Besprechen Ihre Eltern Ihre Probleme mit Ihnen? Sollen sie das? 2. Welche Probleme (Fragen) können und möchten Sie mit Ihren Eltern diskutieren? 3. Wer hat Ihre Berufswahl bestimmt? 4. Welche Berufe halten Sie für "echt männlich" ("echt weiblich")? 5. Wie vertragen Sie sich mit Ihren Geschwistern? Mit Ihren Eltern?

Text C (zum zusätzlichen Lesen)

Fernsehabend (Loriot)

Situation: Ein Paar sitzt vor dem Fernsehgerät. Obwohl die Bildröhre ausgefallen ist und die Mattscheibe dunkel bleibt, starrt das Ehepaar zur gewohnten Stunde in die gewohnte Richtung.

Sie Wieso geht der Fernseher denn grade heute kaputt?

Er Die bauen die Geräte absichtlich so, daß sie schnell kaputtgehen.

(Pause)

Sie Ich muss nicht unbedingt fernsehen ...

Er Ich auch nicht ... nicht nur, weil heute der Apparat kaputt ist ... Ich meine sowieso ... Ich sehe sowieso nicht gern Fernsehen.

Sie Es ist ja auch wirklich nichts im Fernsehen, was man gern sehen möchte.

(Pause)

Er Heute brauchen wir Gott sei Dank nicht erst in den blöden Kasten zu gucken ...

Sie Nee ... *(Pause)* .. Es sieht aber so aus, als ob du 'hinguckst'.

Er Ich?

Sie Ja.

Er Nein ... ich sehe nur ganz allgemein in diese Richtung ... Aber du guckst hin! Du guckst da immer hin!

Sie Ich?! Ich gucke da hin?! Wie kommst du denn darauf?!

Er Es sieht so aus.

Sie Das kann gar nicht so aussehen... Ich gucke nämlich vorbei ... ich gucke absichtlich vorbei ... und wenn du ein kleines bißchen mehr auf mich achten würdest, hättest du bemerken können, daß ich absichtlich vorbeigucke, aber du interessierst dich ja überhaupt nicht für mich!

Er (*fällt ihr ins Wort*) Jaaa ... jaaa ... jaaa ... jaaa ...

Sie Wir können doch einfach mal ganz woandershin gucken.

Er Woanders?! ... Wohin denn?!

Sie Zur Seite ... oder nach hinten.

Er Nach hinten?! Ich soll nach hinten sehen?! ... Nur weil der Fernseher kaputt ist, soll ich nach hinten sehen?! Ich lass mir doch von einem Fernsehgerät nicht vorschreiben, wo ich hinsehen soll!

(*Pause*)

Sie Was wäre denn heute für ein Programm gewesen?

Er Eine Unterhaltungssendung.

Sie Ach ...

Er Es ist schon eine Un-ver-schämtheit, was einem so Abend für Abend im Fernsehen geboten wird! Ich weiß gar nicht, warum man sich das überhaupt noch ansieht! ... Lesen könnte man statt dessen, Karten spielen oder ins Kino gehen ... oder ins Theater ... Statt dessen sitzt man da und glotzt auf dieses blöde Fernsehprogramm!

Sie Heute ist der Apparat ja nun kaputt...

Er Gott sei Dank!

Sie Ja.

Er Da kann man sich wenigstens mal unterhalten.

Sie Oder früh ins Bett gehen...

Er Ich gehe nach den Spätnachrichten der Tagesschau ins Bett.

Sie Aber der Fernseher ist doch kaputt!

Er (*energisch*) Ich lasse mir von einem kaputten Fernseher nicht vorschreiben, wann ich ins Bett zu gehen habe!!!

Nachübungen zum Text C:

1. Äußern Sie Ihre Meinung zu diesem Dialog:

a) Ich finde den Dialog

nicht gut	realistisch	gut
ganz nett	absurd	lustig
banal	spannend	langweilig
wirklich sehr gut		Spitze
phantasievoll		alltäglich

b) Dieser Dialog hat mir gefallen, weil ...

1. _____
2. _____
3. _____

Dieser Dialog hat mir nicht gefallen, weil ...

1. _____
2. _____
3. _____

2. Inszenieren Sie den Dialog!

Wortschatz zum Thema «Machen wir uns bekannt!»

1) leben	жить
2) wohnen	жить, проживать (по адресу)
3) sterben	умирать
4) heißen	называться
5) ... Jahre alt sein	быть в возрасте ...
6) zwanzigjährig	двадцатилетний (-яя)
7) ein Junge (Mädchen) von 20 Jahren	юноша (девушка) 20-ти лет
8) volljährig	совершеннолетний
9) minderjährig	несовершеннолетний
10) erwachsen	взрослый
11) selbstständig	самостоятельный
12) (un)abhängig	(не)зависимый
13) das Hobby	хобби
14) besprechen	обсуждать
15) sich interessieren für Akk.	интересоваться чем-либо

16) studieren	учиться, изучать
17) der Freund	друг
18) gut (schlecht) gelaunt sein	быть в хорошем (плохом) настроении
19) sich verlieben (sich verknallen)	влюбиться
20) die Braut	невеста
21) der Bräutigam	жених
22) heiraten j-n	жениться, выходить замуж
23) die Familie	семья
24) die Ehe	брак (супружество)
25) das Ehepaar	супружеская пара
26) die Ehefrau/der Ehemann	супруга, супруг
27) der Mann	мужчина, муж
28) die Frau	женщина, жена
29) verheiratet sein	быть женатым, замужем
30) ledig / unverheiratet sein	быть холостым, не замужем
31) die Hochzeit	свадьба
32) die Verwandten	родственники
33) die Familienangehörigen	члены семьи, родственники
34) die Eltern	родители
35) die Mutter	мать
36) der Vater	отец
37) das Kind (die Kinder)	ребёнок (дети)
38) geboren sein	родиться
39) j-m (Dat.) ähnlich sein	быть похожим на кого-либо
40) der Sohn	сын
41) die Tochter	дочь
42) der Bruder	брат
43) die Schwester	сестра
44) die Geschwister	братья и сёстры
45) die Großmutter (Oma)	бабушка
46) der Großvater (Opa)	дедушка
47) der Enkel / die Enkelin	внук / внучка
48) die Tante	тётя
49) der Onkel	дядя
50) der Neffe	племянник
51) die Nichte	племянница
52) der Vetter	двоюродный брат

LEKTION 1: «MEIN STUDIUM IM SIBIRISCHEN JURISTISCHEN INSTITUT»

Erläuterungen zum Text A

1. erfahren (erfuhr – erfahren) – претерпеть (*чаще – «узнавать»)
2. werden versorgt – обеспечиваются (Präsens Passiv)
3. auf solche Weise – таким образом
4. nicht nur ..., sondern auch ... – не только ..., но и ...

Vorübungen zum Text A

1. Sehen Sie den Text durch, finden Sie bekannte Wörter, übersetzen Sie sie ohne Wörterbuch.
2. Finden Sie alle Verben im Text. Bestimmen Sie ihre Infinitivformen.
3. Finden Sie alle Substantive im Text. Bestimmen Sie ihren Kasus.
4. Finden Sie alle Komposita im Text. Übersetzen Sie sie mit Hilfe des Wörterbuches.
5. Lesen Sie richtig das Datum vor: 1984, 1993.

Text A

Das Sibirische Juristische Institut



Das Sibirische Juristische Institut des Innenministeriums (Mdi) Russlands besteht seit 1984. Zuerst funktionierte aber diese Lehranstalt als eine Milizschule. Im Jahre 1993 erfuhr sie eine personelle und strukturelle Erneuerung. Heute präsentiert sich das Sibirische Juristische Institut mit 2 Fachrichtungen: Jura und Strafverfolgungstätigkeit.

Es ist eine spezifische Lehranstalt. Die meisten Studierenden sind Kursanten. Am Anfang des 1. Studienjahres leisten sie einen Eid. Das ist das wichtigste Ereignis im Leben jedes Offiziers. Die Kursanten werden völlig vom Staat versorgt: kostenlos erhalten sie eine Uniform, dreimaliges Essen. Außerdem gibt es ein monatliches Taschengeld. Also haben unsere Kursanten keine finanziellen Probleme. Nach der Absolvierung des Instituts werden sie einerseits Juristen, andererseits Offiziere der Miliz. Im letzten Studienjahr bekommen alle Absolventen den Dienstgrad eines Leutnants der Miliz. Der Arbeitsplatz wird ihnen garantiert. Schon bei der Aufnahme in die Hochschule unterzeichnen die Studierenden einen Vertrag über einen fünfjährigen Milizdienst nach dem Abschluss des Studiums entweder 4 Jahre 6 Monate oder 5 Jahre. Das hängt von der Studienrichtung ab. Jedes Studienjahr hat 2 Semester: das Wintersemester und das Sommersemester. Im Winter und im Sommer legen Kursanten und Hörer Vorprüfungen und Prüfungen ab. Außerdem leisten die Studierenden 2 Praktika in den Organen für innere Angelegenheiten ab. Das zweite Praktikum im letzten Semester dauert 6 Monate.

Das Studium im Institut ist schwer, besonders für Kursanten. Man muss nicht nur studieren, sondern auch Dienst leisten. In den ersten Studienjahren bekommen die Kursanten und Hörer Kenntnisse in allgemeinbildenden Fächern: in der Geschichte, Philosophie, Psychologie, Logik. Als Fremdsprache werden Deutsch oder Englisch gelernt. Das hängt von den Vorkenntnissen ab. Die meisten Kursanten erlernen eine Fremdsprache mit großem Interesse: sie machen grammatische Übungen, lesen und übersetzen juristische Texte, lernen neue Wörter und lexikalische Themen, sehen sich Filme an.

Der Sport nimmt im Studienplan auch einen bedeutenden Platz ein. Das Trainingsregime ist sehr hart. Selbstverständlich werden im Institut auch Spezialdisziplinen intensiv studiert. Zu den theoretischen Studienfächern gehören folgende: Strafrecht,

Strafprozessrecht, Zivilrecht, Einsatzlehre, Kriminalistik, Kriminologie und andere. Die Absolventen unseres Instituts arbeiten als Untersuchungsführer oder als Ermittlungsbeamte in verschiedenen Ecken Sibiriens und des Fernen Ostens.

Nachübungen zum Text A

1. Bejahen oder verneinen Sie die Sätze:

1. Das Sibirische Juristische Institut besteht seit 1990. 2. Im zweiten Studienjahr leisten die Kursanten einen Eid. 3. Die Kursanten werden vom Staat versorgt. 4. Im letzten Studienjahr bekommen alle Absolventen den Dienstgrad eines Hauptmannes. 5. Die Studierenden unterzeichnen einen Vertrag über einen zweijährigen Milizdienst. 6. Dreimal im Jahr legen die Kursanten Prüfungen ab. 7. Das Praktikum leisten sie in den Organen für innere Angelegenheiten. 8. Die meisten Absolventen werden als Untersuchungsführer oder als Ermittlungsbeamten arbeiten.

2. Beantworten Sie folgende Fragen zum Text:

1. Seit wann besteht das Sibirische Juristische Institut? 2. Wie heißen die Studienrichtungen? 3. Wie nennt man die Studierenden des Instituts? 4. Wann leisten die Kursanten einen Eid? 5. Wer versorgt die zukünftigen Milizangehörigen? 6. Was erhalten sie kostenlos? 7. Welchen Dienstgrad bekommen die Kursanten nach der Absolvierung des Instituts? 8. Was unterzeichnen die Kursanten bei der Aufnahme ins Institut? 9. Wie lange dauert das Studium? 10. Wo leisten die Kursanten ihre Praktika ab? 11. Welche Spezialdisziplinen werden im Sibirischen Juristischen Institut unterrichtet?

3. Finden Sie im Text deutsche Äquivalente von folgenden Wörtern und Wortverbindungen:

1) СибЮИ МВД, 2) существовать с 1984 года, 3) претерпеть преобразование, 4) правоохранительная деятельность, 5) стремиться, 6) специальное учебное заведение, 7) принимать присягу, 8) обеспечиваются государством, 9) получить бесплатно, 10) после окончания, 11) получать звание, 12) подписывать договор, 13) пятилетняя

служба в милиции, 14) зачет, 15) проходить практику, 16) иностранный язык, 17) уголовное право, 18) ОРД.

4. Welche Informationen über Ihr Institut könnten Sie hinzufügen? Zum Beispiel – die Studienfächer, die nicht erwähnt sind, die freie Zeit von Kursanten u.s.w. Machen Sie diese Aufgabe schriftlich mit Hilfe des Wörterbuches.

5. a) Zählen Sie alle Studienfächer, die Sie studieren, auf.

b) Ergänzen Sie Studienfächer:

- Mein Lieblingsfach ist
- ... fällt mir aber auch leicht.
- ... mag ich nicht. Es fällt mir schwer.
- ... finde ich langweilig.
- Wir haben die Vorlesungen in den folgenden Studienfächern:

6. Welche Studienfächer haben Sie:

- heute
- morgen
- übermorgen
- gestern (...*gehabt)
- vorgestern (...*gehabt).

7. Welche Noten haben Sie in diesem Monat in Studienfächern bekommen? Machen Sie dabei von folgenden Informationen Gebrauch:

eine 5 = ausgezeichnet eine 3 = befriedigend

eine 4 = gut eine 2 = ungenügend

Muster: In Deutsch habe ich eine 3 bekommen, das ist befriedigend. Im Strafrecht habe ich ...

8. Stellen Sie sich vor: eine deutsche Delegation besucht uns. Teilen Sie den Gästen die allgemeine Information über das Sibirische Juristische Institut mit.

Erläuterungen zum Text B

1. verlaufen nach Dat. – протекать по (*плану)
2. antreten zu Dat. – приступить к ...
3. pro + единица времени – в (*например, в день, в месяц)

4. zu Mittag essen – обедать
5. sich vorbereiten auf Akk. – готовиться к чему-то
6. frei sein – быть свободным
7. sich treffen mit Dat. – встречаться с ...
8. zu Bett gehen – отправляться спать.

Vorübungen zum Text B

1. Lesen Sie richtig die Zeitangaben auf Deutsch vor:

в 5 утра, без двадцати минут 6, четверть девятого, ровно в 22 часа, в полшестого, в 18 часов 25 минут, почти 7 (часов), в 8.25 утра.

2. Übersetzen Sie zusammengesetzte Substantive:

1. der Arbeitstag; 2. das Innenministerium; 3. der Morgenappell; 4. der Tagesdienstablaufplan; 5. der Milizangehörige; 6. die Doppelstunde; 7. der Speisesaal; 8. der Übungsraum; 9. die Fachübung; 10. die Schießausbildung; 11. die Waffenreinigung; 12. der Gefechtsdienst.

3. Ordnen Sie richtig ein:

um 7	der Unterricht
um 22.30	die Morgengymnastik
um 19	der Abendappel
um 9	das Mittagessen
um 7.20	der Morgenappel
um 23	das Abendbrot
um 13.40	das Schlafengehen

Text B

Tagesablauf

Der Arbeitstag der Kursanten des Sibirischen Juristischen Instituts des Innenministeriums verläuft nach folgendem Plan:

Um 7 Uhr stehen die Kursanten auf. Dann turnen sie und machen Morgentoilette: rasieren sich, waschen sich, kämmen sich und kleiden sich an.

Um 7 Uhr 20 Minuten treten sie zum Morgenappell an. Nach dem Morgenappell gehen die Kursanten in den Speisesaal und frühstücken dort.

Um 9 Uhr beginnt der Unterricht. Gewöhnlich haben die Kursanten 3 Doppelstunden. Es gibt Vorlesungen, Seminare und praktische Unterrichte. 6 Tage pro Woche ist Unterricht.

Um 13 Uhr 40 Minuten essen die Kursanten zu Mittag. Nach dem Mittagessen haben sie eine halbe Stunde Freizeit. Danach haben die künftigen Offiziere der Miliz Selbststudium und Fachübungen: Schießausbildung, Exerzieren, Waffenreinigung, Gefechtsdienst. Das Selbststudium bei der Aneignung von Kenntnissen ist sehr wichtig. Sie arbeiten in den Auditorien, gehen in die Bibliotheken oder in den Lesesaal. Sie bereiten sich auf die Seminare vor, machen ihre Aufgaben, studieren Dienstvorschriften. "Lerne was, so kannst du was", dieses Sprichwort ist heutzutage sehr aktuell.

Um 19 Uhr ist es die Kursanten Abendbrot. Dann sind sie frei. Sie gehen im Hof spazieren, sehen fern, lesen Bücher, schreiben Briefe, treffen sich mit Verwandten und Freunden.

Um 22 Uhr 30 Minuten ist Abendappell.

Um 23 Uhr ist der Arbeitstag zu Ende, alle gehen zu Bett.

Selbstverständlich haben die Kursanten Dienst, präventive Streifen, stehen Wache. So verbringen sie sechs Wochentage. Sonnabends nach der Mittagspause und sonntags haben die Kursanten Ausgänge.

Nachübungen zum Text B

1. Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Finden Sie, dass der Arbeitstag im Institut anstrengend verläuft? 2. Wann beginnt der Arbeitstag? 3. Wann ist der Arbeitstag zu Ende? 4. Was machen die Kursanten am Morgen? 5. Wo frühstücken sie? 6. Wann beginnt der Unterricht? 7. Wie lange dauert der Unterricht? 8. Wann

haben die Kursanten das Selbststudium? 9. Haben Sie auch Fachübungen? Was für Übungen sind das? 10. Wann treten die Kursanten zum Abendappell an?

2. Finden Sie passende Equivalente in der rechten Spalte:

1. Morgentoilette machen	1. сменять караул
2. zum Morgenappell antreten	2. строевая подготовка
3. in den Speisesaal gehen	3. специальные тренировки
4. zu Mittag essen	4. обедать
5. die Fachübungen	5. находиться в увольнении
6. Ausgang haben	6. идти в столовую
7. Dienstvorschriften studieren	7. готовиться к занятиям
8. das Exerzieren	8. утренний туалет
9. fernsehen	9. заканчиваться
10. zu Ende sein	10. изучать уставы
11. Streife machen	11. смотреть телевизор
12. die Wache beziehen	12. патрулировать
13. die Wache ablösen	13. заступать в караул
14. sich auf den Unterricht vorbereiten	14. строиться на утреннюю поверку

3. Sprechen Sie zum Thema "Mein Arbeitstag". Beweisen Sie, dass Ihr Arbeitstag sehr anstrengend ist.

4. Schreiben Sie einen Aufsatz über ihr Studium am Sibirischen Juristischen Institut. Versuchen Sie dabei folgende Fragen zu beantworten:

1. Haben Sie den richtigen Beruf gewählt? 2. Bedauern Sie nicht, dass Sie am Sibirischen Juristischen Institut studieren? 3. Was gefällt Ihnen in diesem Institut? 4. Was gefällt Ihnen im Institut nicht? 5. Wie viele Semester werden Sie Rechtswissenschaften studieren? 6. Müssen Sie sich der Staatsprüfung unterziehen? 7. Als was wollen Sie arbeiten: als Staatsanwalt, als Richter, als Untersuchungsführer oder als Notar? 8. Wovon träumen Sie zur Zeit?

Erläuterungen zum Text C

1. so schnell wie möglich – как можно быстрее
2. sich in (Akk.) ... einmischen – вмешиваться в ...
3. an (Akk.) teilnehmen – принимать участие в ...

Vorübungen zum Text C

1. Finden Sie alle Komposita im Text. Übersetzen Sie sie, wenn es notwendig ist, mit dem Wörterbuch.

2. Machen Sie folgende Aufgaben:

- Sehen Sie den Text durch. Welche juristischen Berufe sind hier genannt?
- Welche juristischen Berufe sind nicht erwähnt? (*übersetzen Sie sie ins Deutsche mit dem Wörterbuch*).
- Ihre Meinung, bitte! Welche von erwähnten Berufen sind
 - a) schwerer,
 - b) leichter,
 - c) interessanter,
 - d) besser bezahlt,
 - e) schlechter bezahlt
 - f) gefährlicher?

Text C

Mein zukünftiger Beruf

1. Der Staatsanwalt

Der Staatsanwalt leitet das Ermittlungsverfahren in Strafsachen. Seine Tätigkeit dient zur Aufdeckung und Aufklärung der Straftaten, ihrer Ursachen und Bedingungen. Seine Tätigkeit dient auch zur richtigen Anwendung des Rechts, zur Festigung der Gesetzlichkeit, zur Sicherung der Rechte der Bürger. Der Staatsanwalt darf das Ermittlungsverfahren oder die Ermittlungshandlungen selbst durchführen sowie Ermittlungsverfahren selbständig

2. Der Rechtsanwalt

Die Beratung oder Vertretung der Bürger in allen juristischen Angelegenheiten ist die wichtigste Aufgabe des Rechtsanwalts. Der Angeklagte, der einen Verteidiger wünscht, hat das Recht auf Verteidigung. Die Verteidigung durch einen Rechtsanwalt ist eine der Garantien der Gesetzlichkeit. Staatliche oder gesellschaftliche Organe haben kein Recht, sich in die Arbeit des Rechtsanwalts einzumischen.

3. Der Untersuchungsführer

Die Hauptaufgabe des Untersuchungsführers ist die Aufklärung des Verbrechens. Er muss alle Spuren suchen,

sichern, richtig auswerten und verschiedene Beweise herbeischaffen. Bei der Ermittlung und Überführung des Täters spielen die Spuren eine große Rolle. Die Schnelligkeit der Untersuchung ist erforderlich, um die Interessen des Geschädigten zu schützen, den Schuldigen so schnell wie möglich zu bestrafen.

4. Der Richter

Die Richter erläutern gerichtliche Entscheidungen, Ursachen und begünstigende Bedingungen von Rechtsverletzungen und beantworten Fragen der Bürger zum Recht. Alle Richter sind in ihrer Rechtsprechung unabhängig und nur an die Verfassung, die Gesetze und andere Rechtsvorschriften gebunden.

5. Der Sachverständige

Der Sachverständige hat das Recht, im Rahmen seines Auftrags Beschuldigte, Zeugen oder andere Personen zu befragen. Als Sachverständige kann man entsprechende Mitarbeiter der Miliz, Fachärzte, Psychologen, Ingenieure und andere Fachleute einsetzen. In der Verbrechensaufklärung sind oft chemische, physikalische, biologische, medizinische, technische oder andere Untersuchungen erforderlich. Der Sachverständige hat sein Gutachten in der Hauptverhandlung mündlich oder

6. Die Ermittlungsbeamten

Der Ermittlungsbeamte ermittelt und vernimmt Zeugen, Geschädigten und Verdächtigen, nimmt Täter fest. Er soll Durchsuchungen durchführen und das Diebesgut und Tatwerkzeug beschlagnahmen.

7. Der Abschnittsinspektor

Der Abschnittsinspektor nimmt am Schutz des Tatortes teil, er hilft ferner bei der Ermittlung und Befragung von Zeugen.

Nachübungen zum Text C

1. Welche Wörter sind im Text nicht dargestellt?

die Gesetzlichkeit, die Aufdeckung, der Zug, die Überführung, die Sicherung, die Drohung, der Verbrecher, die Arbeit, der Verdächtige, der Angeklagte, der Zeuge, die Fachleute, das Recht, die Verfassung, der Bandit.

2. Bilden Sie die zusammengesetzten Substantive, gebrauchen Sie den richtigen Artikel. Übersetzen Sie sie ins Russische. *Muster: die Tat + der Ort = der Tatort*

1. die Ermittlung + s + der Beamte; 2. die Ermittlung + s + das Verfahren; 3. die Ermittlung + s + die Handlung; 4. die Akten + die Einsicht; 5. die Untersuchung + s + der Führer; 6. das Recht + die Sprechung; 7. das Fach + der Mann; 8. der Dieb + es + das Gut; 9. der Abschnitt + s + der Inspektor.

3. Finden Sie im Text deutsche Äquivalente:

1. разыскивать подозреваемых; 2. допрашивать пострадавших; 3. задерживать преступников; 4. проводить обыск; 5. конфисковать краденое имущество.

4. Finden Sie passende Equivalente in der rechten Spalte:

1. das Ermittlungsverfahren leisten	1. раскрыть преступление
2. die Straftat aufdecken	2. применение права
3. die Ursache der Straftat	3. обеспечение прав
4. die Anwendung des Rechts	4. консультация граждан
5. die Sicherung der Rechte	5. право на защиту
6. das Gesetz verletzen	6. добыть доказательства
7. den Schuldigen bestrafen	7. защищать интересы
8. die Beratung der Bürger	8. задача адвоката
9. die Aufgabe des Rechtsanwalts	9. нарушить закон
10. das Recht auf Verteidigung	10. наказывать виновного
11. Spuren suchen	11. причина преступления
12. die Überführung des Täters	12. искать следы
13. Interessen schützen	13. изобличение преступника
14. Beweise herbeischaffen	14. проводить следственное действие

5. Was ist richtig? Markieren Sie.

1) Der Sachverständige

- verurteilt die Zeugen
- führt die Ermittlungsverfahren durch
- trägt das Gutachten vor.

2) Der Untersuchungsführer

- mischt sich in die Arbeit der Rechtsanwalts ein
- schafft die Beweise herbei
- führt das Ermittlungshandlung durch.

3) Der Rechtsanwalt

- sucht die Spuren
- versorgt die Beratung oder Vertretung der Bürger
- nimmt am Schutz des Tatortes teil.

6. Die meisten Absolventen unseres Instituts arbeiten als Untersuchungsführer und Ermittlungsbeamte. Welche Aufgaben werden Sie erfüllen

a) als Untersuchungsführer? b) als Ermittlungsbeamter?

7. Sagen Sie, was Sie sein möchten und wo Sie gerne arbeiten würden.

8. Welche Gründe sind bei Berufswahl für Sie

- ✓ wichtig
- ✓ nicht so wichtig
- ✓ unwichtig (spielen keine Rolle)?

Bei der Antwort dürfen Sie unter anderem folgende Vorzüge nennen:

- *das gute Gehalt*
- *die Prestige*
- *die Karriere*
- *kurze Fahrt von dem Wohnsitz*
- *soziale Sicherheit*
- *gute Kollegen*
- *interessante Arbeit*
- *leichte Arbeit*
- *viel Freizeit*
- *gefahrlose Arbeit*

Text D (zum zusätzlichen Lesen)

Wie wird man in Deutschland Jurist

Man muss nach dem Abitur Rechtswissenschaften an einer deutschen Universität studieren. Die Mindeststudienzeit beträgt derzeit acht Semester. Im allgemeinen brauchen die Studenten aber doch viel mehr, meistens zehn oder zwölf Semester. Danach müssen sie sich einer Ersten Juristischen Staatsprüfung unterziehen. Wenn sie sie bestanden haben, werden sie zum Referendar ernannt und müssen eine dreijährige praktische Vorbereitungszeit absolvieren. Danach steht eine zweite, die Große, Juristische Staatsprüfung an. Und wenn diese Prüfung bestanden worden ist, dann haben die Absolventen die so genannte Befähigung zum Richteramt erworben. Und mit dieser Befähigung können sie nicht nur Richter, sondern auch Staatsanwalt, aber auch zum Beispiel Rechtsanwalt werden.

Nachübungen zum Text D

1. Stellen Sie graphisch dar, wie die Ausbildung der Juristen in Deutschland aussieht.

2. Finden Sie im Text Äquivalente für folgende Wortgruppen:

a) после окончания школы, b) минимальный срок обучения составляет, c) студентам нужно, d) сдавать государственный экзамен, e) назначаются стажерами, f) пройти практику, g) так называемая пригодность, h) судебская должность, i) стать прокурором, j) стать адвокатом.

3. Sagen Sie, was Neues haben Sie über die Juristenausbildung aus dem Text erfahren?

**Wortschatz zum Thema «Mein Studium am Sibirischen
Juristischen Institut des Mdl»**

1) das Innenministerium	министерство внутренних дел
2) die Fachrichtung	специальность
3) die Strafverfolgungstätigkeit	правоохранит. деятельность
4) bestrebt sein etwas zu tun	стремиться сделать что-л.
5) einen Eid leisten	принимать присягу
6) der Dienstgrad	звание
7) einen Vertrag unterzeichnen	подписывать договор
8) das Fernstudium	заочное обучение
9) eine Prüfung ablegen	сдавать экзамен
10) von Beruf ... sein	быть ... по профессии
11) das Praktikum leisten	проходить практику
12) die Kenntnisse	знания
13) der Unterricht	занятие
14) die Ausdauer	терпение, выносливость
15) das Strafrecht	уголовное право
16) das Strafprozessrecht	уголовно-процесс. право
17) die Einsatzlehre	ОРД
18) die Verbrechensverhütung	предупреждение преступности
19) die Verbrechensbekämpfung	борьба с преступностью
20) der Angestellte	служащий
21) der Staatsanwalt	прокурор
22) der Rechtsanwalt	адвокат
23) der Untersuchungsbeamte	следователь
24) der Milizangehörige	сотрудник милиции
25) der Ermittlungsbeamte	оперуполномоченный
26) der Appell	поверка, построение
27) die Dienstvorschrift	устав
28) die Freizeit	свободное время
29) die Schießausbildung	огневая подготовка
30) die Vorlesung	лекция
31) die Bedingung	условие
32) der Leutnant	лейтенант
33) der Hauptmann	капитан
34) der Oberst	полковник

35) der Obersteutnant	подполковник
36) der Dienst	служба, наряд
37) der Streifendienst	патрулирование
38) der Ausgang	отпуск, увольнение
39) die Wache	караул
40) die Straftat	преступное деяние
41) das Verbrechen	преступление
42) dienen	служить
43) das Recht	право
44) das Gesetz	закон
45) die Sicherung	обеспечение
46) der Bürger	гражданин
47) die Verletzung	нарушение, ранение
48) die Rechtsprechung	отправление правосудия
49) die Verfassung	конституция
50) die Gesellschaft	общество

LEKTION 2: «DEUTSCHLAND»

Vorübungen zum Text A

1. Welche Assoziationen haben Sie mit dem Wort «Deutschland»?



2. Lesen Sie die geographischen Namen. Finden Sie sie an der Landkarte:

Deutschland, Europa, die Alpen, Österreich, Italien, Großbritannien, Russland, Bonn, Berlin, Dänemark, die Niederlande, Belgien, Luxemburg, Frankreich, die Schweiz, Polen, die Tschechische Republik (Tschechien).

3. Übersetzen Sie die internationalen Wörter ohne Wörterbuch:

die Grenze, natürlich, die Zone, das Klima, kontinental, der Juli, der Januar, die Temperatur, die Million, das Parlament, der Ministerpräsident, föderativ, die Struktur, das Symbol, die Flagge, die Hymne, national, die Strophe, der Text, die Melodie, der Euro, offiziell, die Etappe, europäisch, die Integration.

4. Schreiben Sie mit den Ziffern folgende Numeralien:
neunundzwanzig, siebenundvierzig, achthundertsechzehn.

5. Schreiben Sie folgende Numeralien in Worten:

- 3, 5, 6, 9, 26, 47, 77, 58, 230, 357.000, 544.000, 301.000, 244.000;
- 6,5; seit dem 1. Januar 1999; Lebensjahre: 1798-1874; 1732-1809.

6. Welche der folgenden Aussagen sind richtig:

		richtig (+)	falsch (-)
1.	Deutschland ist reich an Bodenschätzen.		
2.	Der kälteste Monat in Deutschland ist Januar.		
3.	Der wärmste Monat in Deutschland ist August.		
4.	Fast jeder dritte Einwohner in Deutschland lebt in einer Kreisstadt.		
5.	Deutschland ist ein föderativer Staat.		
6.	Die Nationalfarben Deutschlands sind Schwarz-Weiß-Gold.		
7.	Das Staatswappen Deutschlands ist ein Bär.		
8.	Der Text der Nationalhymne wurde von H.Heine gedichtet.		

7. Teilen Sie den Text A (S. 56-59) in Abschnitte auf, begründen Sie Ihre Einleitung. Betiteln Sie jeden Abschnitt. Folgende Titel können Ihnen helfen:

Staatssymbole Staatlicher Aufbau Bevölkerung
Geographische Lage Klima

- 1 _____
- 2 _____
- 3 _____
- 4 _____
- 5 _____

8. Sehen sie den Text A (S. 56-59) durch. Versuchen Sie Komposita zu bilden und sie ohne Wörterbuch zu übersetzen.

- 1) National_____
- 2) National_____
- 3) National_____

- 1) Bundes_____
- 2) Bundes_____
- 3) Bundes_____

9. Bilden Sie Komposita:

Grund-	-temperatur
Gesamt-	-see
Nord-	-fläche
National-	-einwohner
Land-	-gesetz
Jahres-	-fläche

10. Schreiben Sie den themenbezogenen Wortschatz aus dem Text heraus:

- a) Bevölkerung;
- b) Staatlicher Aufbau;
- c) Staatssymbole;
- d) Klima;
- e) Geographische Lage.

11. Finden Sie im Text die Sätze, wo diese Redewendungen gebraucht werden. Übersetzen Sie sie ins Russische 1. in Europa liegen; 2. die natürliche Grenze bilden; 3. an etwas (Akk.) grenzen; 4. relativ klein sein; 5. aus Feld, Wald und Wiese bestehen; 6. die Gesamtfläche landschaftlich nutzen; 7. arm an Bodenschätzen sein; 8. im Bundesrat vertreten sein; 9. eine föderative Struktur haben; 10. gleichmäßig verteilen; 11. aus 16 Bundesländern bestehen; 12. eine entscheidende Etappe erreichen; 13. auf einen deutschen Vorschlag zurückgehen; 14. sich in allen Sprachen leicht aussprechen lassen.

12. Ordnen Sie die Adjektive aus der linken Spalte den passenden Subjektiven aus der rechten Spalte zu:

1. entscheidende	a. Ausdehnung
2. natürliche	b. Sommer
3. die größte	c. Mitspracherecht
4. gemäßigte	d. Staaten
5. warmer	e. Erklärung
6. durchschnittliche	f. Integration
7. bevölkerungsreichste	g. Winter
8. politisches	h. Nationalversammlung
9. föderative	i. Etappe
10. eigenständige	j. Struktur
11. eindeutige	k. Bevölkerungsdichte
12. kalter	l. Zone
13. europäische	m. Grenze
14. tagende	n. Staat Europas

13. Ordnen Sie die deutschen Wörter aus der linken Spalte ihren russischen Äquivalenten aus der rechten Spalte zu:

1. die Gemeinde	a. житель
2. der Einwohner	b. валюта
3. das Staatswappen	c. поверхность (площадь)
4. die Währung	d. полезные ископаемые
5. die Ausdehnung	e. конституция
6. die Oberfläche	f. национальные цвета
7. die Bodenschätze	g. иностранец
8. die Erklärung	h. протяженность
9. die Regierung	i. единство
10. die Einigkeit	j. правительство
11. die Nationalfarben	k. община
12. der Ausländer	l. объяснение
13. die Verfassung	m. происхождение
14. die Herkunft	n. государственный герб

14. Finden Sie im Text Äquivalente folgender Wörter und Wendungen:

естественная граница; наибольшая протяженность; использовать землю под сельскохозяйственные угодья; зеленые насаждения; умеренная зона; атмосферные осадки; каждый третий житель; средняя плотность населения; основной закон; премьер-министр; правительство; официальная валюта.

Erläuterungen zum Text A «Was ist Deutschland?»

- 1) mitten in Europa liegen – быть расположенным в центре Европы
- 2) relativ klein sein – быть относительно небольшим
- 3) etwas landschaftlich nutzen – использовать под сельскохозяйственные угодья
- 4) vom Meer beeinflusst sein – находиться под влиянием морского климата
- 5) eindeutige Erklärung – однозначное объяснение
- 6) der Sitz des Parlaments – местонахождение парламента
- 7) die Bezeichnung «Euro» geht auf einen deutschen Vorschlag zurück – название «Евро» предложила Германия.

! Merken Sie sich:

% = das Prozent

km²- Quadratkilometer

°C = Grad Celsius

ca. = circa (лат.) zirka – около, приблизительно

d.h. = das heißt – т.е. (то есть)

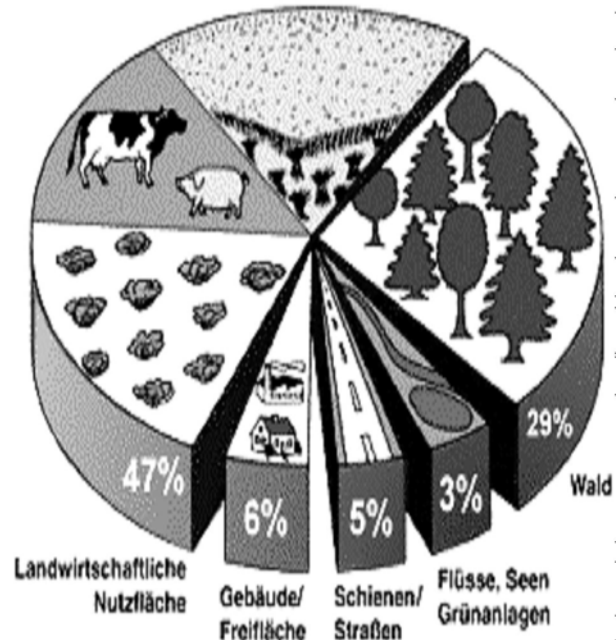
Text A

Was ist Deutschland?

Die Bundesrepublik Deutschland liegt mitten in Europa. Die längste Grenze ist die mit Österreich. Sie ist 816km lang. Im Süden bilden die Alpen eine natürliche Grenze. Im Norden grenzt das Land an zwei größere Meere: die Nordsee und die Ostsee.

Mit einer Oberfläche von etwa 357.000km² ist Deutschland relativ klein (zum Vergleich: Frankreich – 544.000km², Italien – 301.000km², Großbritannien – 244.000km²).

<i>Grenzlängen</i>	<i>km</i>
<u><i>im Norden</i></u>	
zu Dänemark	67
<u><i>im Westen</i></u>	
zu den Niederlanden	567
zu Belgien	156
zu Luxemburg	135
zu Frankreich	448
<u><i>im Süden</i></u>	
zu Österreich	816
zur Schweiz	316
<u><i>im Osten</i></u>	
zu Polen	442
zu Tschechien	811



Diese Landfläche besteht zu 77% aus Feld, Wald und Wiesen. Ca. 47% der Gesamtfläche, das sind etwa 170.000km², werden landwirtschaftlich genutzt. 29% des Gebiets sind Wald, 6% Gebäude, 5% Straßen, 3% Flüsse, Seen und Grünanlagen. Deutschland ist arm an Bodenschätzen.

Die Bundesrepublik Deutschland liegt in einer gemäßigten Zone. Im Nordwesten wird das Klima mehr vom Meer beeinflusst: gemäßigt warmer Sommer und milder Winter. Nach Osten und Südosten wird das Klima mehr kontinental: warmer und heißer Sommer und kalter Winter. Der kälteste Monat ist der Januar, der wärmste – der Juli. Die durchschnittliche Jahrestemperatur beträgt 9°C.

In Deutschland leben rund 80 Millionen Menschen, etwa 6,5 Millionen davon sind Ausländer. Fast jeder dritte Einwohner der Bundesrepublik Deutschland lebt in einer der 85 Großstädte¹. Das sind rund 26 Millionen Menschen. Die

¹ Großstädte: mehr als 100.000 Einwohner; Kleinstädte: 5.000 bis 20.000 Einwohner; Dörfer: bis zu 5.000 Einwohner.

meisten Menschen leben aber in Dörfern und Kleinstädten. 26 Millionen leben in Gemeinden mit 2000 bis 100.000 Einwohnern. Mit einer durchschnittlichen Bevölkerungsdichte von ca.230 Einwohnern pro Quadratkilometer ist die Bundesrepublik Deutschland nach Russland der bevölkerungsreichste Staat Europas, vor Italien mit 58, Großbritannien mit 57 und Frankreich mit 56 Millionen Menschen.

Nach dem Grundgesetz ist die Bundesrepublik Deutschland ein Bundesstaat, der von einzelnen Bundesländern gebildet wird. Heutzutage besteht die Bundesrepublik Deutschland aus 16 Bundesländern. Jedes Land hat ein eigenes Parlament und eine eigene Regierung, die von einem Ministerpräsidenten (bei den Stadtstaaten² – Berlin, Bremen und Hamburg – von einem Bürgermeister) geleitet wird. Sie sind im Bundesrat vertreten.

Deutschland hat eine föderative Struktur, d.h. die Bundesländer sind eigenständige Staaten mit eigenen Verfassungen.

Die Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland ist Berlin. Der Sitz des Parlaments und der meisten Ministerien wurden von Bonn, der früheren Bundeshauptstadt, nach Berlin verlagert.

Alle Staaten der Welt haben Symbole, die die Zusammengehörigkeit und Gesamtheit der Bürger dieses Staates zeigen sollen. Die Staatssymbole der Bundesrepublik Deutschland sind: das Wappen, die Flagge und die Nationalhymne.

Die Nationalfarben sind Schwarz-Rot-Gold (von oben nach unten).

Die Nationalhymne der Bundesrepublik Deutschland ist die dritte Strophe des Liedes der Deutschen. Der Text dieses Liedes wurde von August Heinrich Hoffmann von Fallersleben (1798 – 1874) gedichtet; die Melodie ist von Joseph Haydn (1732 – 1809):

² Stadtstaaten – die Städte, die gleichzeitig den Status eines Bundeslandes haben.

***Einigkeit und Recht und Freiheit
Für das deutsche Vaterland –
danach lässt uns alle sterben
brüderlich mit Herz und Hand!
Einigkeit und Recht und Freiheit
sind das Glückes Unterpfand –
blüh im Glanze dieses Glückes,
blühe, deutsches Vaterland!***



Das Staatswappen Deutschlands ist ein rotbewehrter schwarzer Adler. Seit dem 1. Januar 1999 ist der Euro offizielle Währung so wie in Deutschland als auch in den anderen Ländern der Europäischen Union (EU). Damit ist eine entscheidende Etappe der europäischen Integration erreicht. Die Bezeichnung «Euro» geht auf einen deutschen Vorschlag zurück. Damit wurde nicht nur ein Name gefunden, der sich in allen Sprachen leicht aussprechen lässt – er klingt auch ähnlich.



Nachübungen zum Text A

1. Beantworten Sie die Fragen zum Text:

1. Was bedeutet das Wort «Deutschland»? 2. Wo befindet sich die Bundesrepublik Deutschland? 3. Wie viele Nachbarn hat Deutschland? 4. Wie groß ist die West-Ost-Ausdehnung Deutschlands? 5. Wie viel Quadratkilometer beträgt die Oberfläche Deutschlands? 6. Woraus besteht sie? 7. Wie ist das Klima in Deutschland? 8. Nennen Sie den kältesten und den wärmsten Monat in Deutschland. 9. Wie viel Grad beträgt die durchschnittliche Temperatur? 10. Wie viel Millionen Menschen leben in Deutschland? 11. Wo wohnen die meisten Menschen: in Dörfern und in den Kleinstädten oder in den Großstädten? 12. Nennen Sie die Bevölkerungsdichte Deutschlands. 13. Welche Stadt ist heute die Hauptstadt Deutschlands? 14. Wo befindet sich die deutsche Regierung? 15. Was sind die Staatssymbole der Bundesrepublik Deutschland? 16. Nennen Sie die offizielle Währung Deutschlands. 17. Warum wurde für die offizielle Währung die Bezeichnung «Euro» gewählt?

2. Fassen Sie den Inhalt des Textes A zusammen. Die Tabelle hilft Ihnen dabei.

<i>Staat</i>	<i>Bundesrepublik Deutschland</i>
<i>Fläche</i>	...
<i>Einwohner</i>	...
<i>Hauptstadt</i>	...
<i>Klima</i>	...
<i>Nationalfarben</i>	...
<i>Nationalhymne</i>	...
<i>Währung</i>	...
<i>Information über Deutschland, die für mich besonders interessant war</i>	...

3. Sehen Sie die Tabelle durch. Erzählen Sie von einigen Bundesländern dem Muster nach:

... ist ... Quadratkilometer groß und hat ... Einwohner. Pro Quadratkilometer leben im Durchschnitt ... Menschen.

Zahlenübersicht von 16 Bundesländern

	Hauptstadt	Fläche km²	Einw. Mio.	Dichte Einw./km²
Baden-Württemberg	Stuttgart	35.751	10,3	290
Bayern	München	70.554	12,0	171
Berlin		883	3,4	3.849
Brandenburg	Potsdam	29.059	2,6	87
Bremen		404	0,7	1.677
Hamburg		755	1,7	2.262
Hessen	Wiesbaden	21.114	6,0	285
Mecklenburg-Vorpommern	Schwerin	23.838	1,8	78
Niedersachsen	Hannover	47.344	7,8	164
Nordrhein-Westfalen	Düsseldorf	34.070	17,9	527
Rheinland-Pfalz	Mainz	19.849	4,0	202
Saarland	Saarbrücken	2.570	1,1	422
Sachsen	Dresden	18.337	4,6	247
Sachsen-Anhalt	Magdeburg	20.445	2,7	133
Schleswig-Holstein	Kiel	15.729	2,7	174
Thüringen	Erfurt	16.251	2,5	154

4. Wählen Sie die richtige Antwort:

I. Was ist das beliebte Getränk in Deutschland?

a) Mineralwasser; b) Kaffee; c) Bier.

II. Welches Verkehrsmittel gibt es am häufigsten in Deutschland?

a) Fahrrad; b) Motorrad; c) Automobil.

III. Was kaufen die Deutschen am häufigsten im Internet?

a) Bücher; b) Software; c) CDs.

IV. Welche ist die beliebteste Freizeitbeschäftigung der Deutschen?

a) *Musik hören*; b) *Fernsehen*; c) *Freunde treffen*; d) *Auto putzen*.

5. Erzählen Sie den Text «Was ist Deutschland?» kurz nach. Übung 1 auf der Seite 55 kann Ihnen helfen.

6. Wählen Sie unter den folgenden Themen diejenigen, die Sie interessieren, begründen Sie Ihre Wahl, suchen Sie nach der zusätzlichen Information und informieren Sie einander über:

Deutsche Feste		
Fernsehen		<i>Religion und Kirche</i>
Geschichte Deutschlands		
<i>Presse</i>	Jugend	Bildungssystem
Musikleben	Literatur	
Sport	<i>Wissenschaft und Forschung</i>	

Lösung zur Übung 4 auf der Seite 56: I – b, II – a, III – a, IV – a.

Erläuterungen zum Text B:

- 1) typisch sein – быть типичным
- 2) es ist mit dir ganz in Ordnung – здесь: это нормально, с тобой всё в порядке
- 3) Ordnungsliebe haben – любить порядок
- 4) etw. bewerten – оценивать что-либо
- 5) etw. überrascht finden – находить что-либо удивительным
- 6) oberschauen – смотреть вверх
- 7) wahrscheinlich sein – быть вероятным
- 8) der Stern – звезда
- 9) der Erde ähneln – быть похожим на землю
- 10) außerirdisches Leben – внеземная жизнь
- 11) einstufen – *здесь: оценивать.

Vorübung zum Text B

Wie meinen Sie:

- Gibt es irgendwelche Charakterzüge und Eigenschaften, die typisch deutsch sind? Welche?
- Können wir gleich nur dem Aussehen nach sagen, dass der Mensch ein Deutscher ist?

Text B

Typisch deutsch

Lesen Sie, was die Schüler und Studenten in Deutschland dazu meinen.

Friedrich: Ich würde auch sagen, es gibt keine typischen Deutschen.

Brigit: Ja, und im Ausland meint man, dass alle Deutschen also nur Lederhosen an hätten und Bier trinken würden.

Arno Bruns: Also, mir ist in England Folgendes passiert: damals hatte ich einen ziemlichen Bauch und da sagte man mir immer: "Du, das ist gar nicht schlimm, dass du einen Bauch hast. Die Deutschen haben sowieso alle einen kleinen Bauch. Es ist also ganz in Ordnung mit dir, du kannst deine Steaks ruhig weiter essen".

Arno Mark: Der Deutsche ist arbeitsam, fleißig und meistens zufrieden.

Petra Bruch: Ja, auch das mit dem Ordnungslieben, das kann man zum Beispiel morgens an der Straßenbahnhaltestelle merken, wenn da die Straßenbahn mal zwei, drei oder auch mal fünf Minuten zu spät kommt, was da für eine Toberei losgeht! Das ist also in Deutschland eine Unmöglichkeit, dass Straßenbahnen, Züge oder Ähnliches nicht pünktlich kommt.

Rita Koll: Ich glaube, die Deutschen haben auch insgesamt einen sehr starken Hang zum Organisieren, alles durchorganisieren und durchdisziplinieren.

Haben die Deutschen den Sinn für Humor?

Einige Menschen denken auch, dass Deutsche keinen Sinn für Humor haben. Aber auf einer Webseite (www.laughlab.co.uk) wurden Internetnutzer aller Länder aufgerufen, ihre

Lieblingswitze einzusenden und die Witze anderer Teilnehmer auf einen "Lachometer" zu bewerten. Rund 100.000 Leute aus 70 Ländern haben insgesamt 10.000 Witze geschickt und beurteilt. "Sehr überrascht" zeigte sich dem Leiter des Projekts davon, daß die deutschen mehr Witze als "sehr lustig" einstufen, als jede andere Nation, nämlich 35 Prozent.

Der «lustigste Witz der Welt» ist danach folgender:

Scherlock Holmes und Dr. Watson gehen campen. Sie bauen ihr Zelt unter dem Sternenhimmel auf und legen sich schlafen. Mitten in der Nacht wird Watson von Holmes aufgeweckt. «Watson, schau mal nach oben und sage mir, was du daraus folgerst.» Watson sagt: «Ich sehe Millionen Sterne, und es ist wahrscheinlich, dass einige davon der Erde ähneln, und wenn das so ist, dann könnte dort oben außerirdisches Leben sein.» Holmes erwidert: «Watson, du Idiot! Jemand hat unser Zelt gestohlen!»

Nachübungen zum Text B

1. Übersetzen Sie ins Russische:

das «Lachometer»: eine Skala, auf der man bestimmen kann, wie lustig etwas ist;

campen (englisch): zelten, in einem Zelt übernachten;

folgern: schließen, ableiten von;

außerirdisches Leben: Lebewesen, die nicht auf der Erde, sondern auf einem anderen Planeten wohnen;

der Idiot: der Dummkopf;

stehlen: etwas nehmen, ohne Geld dafür zu bezahlen.

2. Beantworten Sie die Fragen zum Text:

1. Wer hat an der Diskussion «Typisch deutsch» teilgenommen? 2. Was halten die deutschen Schüler und Studenten für «typisch deutsch»? 3. Sind alle Gesprächsteilnehmer derselben Meinung? 4. Finden die Leute aus anderen Ländern die Witze über Scherlock Holms lustiger als Deutsche? 5. Haben die Deutschen doch den Sinn für Humor? 6. Haben Sie den «lustigsten Witz der Welt» verstanden? 7. Warum ist er lustig? 8. Wie finden Sie diesen Witz?

3. Erzählen Sie einen russischen Witz auf Deutsch. Denken Sie, dass dieser Witz für Leute aus anderen Ländern auch lustig ist? Bitte begründen Sie Ihre Antwort.

4. Setzen Sie die Reihe fort, indem Sie Charakterzüge und Eigenschaften der Deutschen aufzählen:

Die Deutschen sind fleißig, arbeitsam, ...

5. Ordnen Sie die Wörter in der linken Spalte ihren russischen Äquivalenten in der rechten Spalte zu:

1. die Charakterzüge	1. любовь к порядку
2. der Lieblingswitz	2. участник
3. die Ordnungsliebe	3. пользователь Интернета
4. der Hang zum Organisieren	4. любимая шутка
5. der Teilnehmer	5. звездное небо
6. der Internetnutzer	6. любовь к порядку
7. der Sternenhimmel	7. черты характера

6. Finden Sie im Text die Sätze, wo diese Redewendungen gebraucht werden. Übersetzen Sie sie ins Russische:

Bier trinken; gutbürgerlich sein; zufrieden sein; Humor haben.

7. Erläutern Sie den Satz:

"Die Gemeinsamkeit der Sprache war eine der Klammern, welche die geteilte Nation zusammenhielten."

Wortschatz zum Thema «Deutschland»

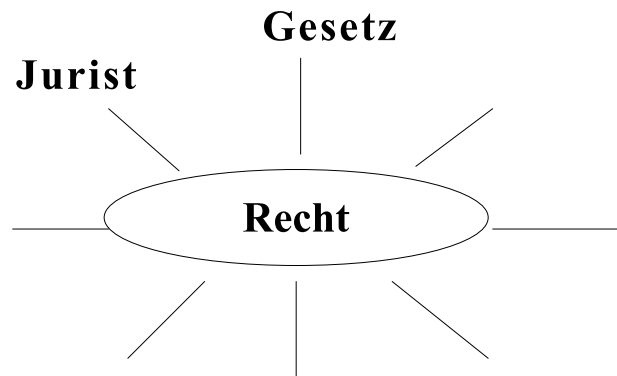
1) der Staat	государство
2) die Stadt	город
3) die Hauptstadt	столица
4) mitten in Europa liegen	находиться в центре Европы
5) die Grenze	граница
6) grenzen an Akk.	границить с
7) der Süden (im Süden)	юг (на юге)
8) der Norden	север
9) der Westen	запад
10) der Osten	восток
11) die Ausdehnung	протяженность
12) die Fläche	площадь

13) die Oberfläche	поверхность
14) relativ klein sein	быть относительно маленьким
15) bestehen aus D.	состоять из
16) arm/reich an etw. D.sein	быть бедным / богатым чем-то
17) gemäßigt	умеренный
18) der Niederschlag	осадки (атмосферные)
19) das Klima	климат
20) von (D.) beeinflusst sein	находиться под влиянием ч.-либо
21) durchschnittlich	средний
22) der Einwohner	житель
23) der Ausländer	иностранец
24) die Gemeinde	община
25) die Bevölkerung	население
26) die Bevölkerungsdichte	плотность населения
27) das Grundgesetz	основной закон
28) die Regierung	правительство
29) eigenständig	самостоятельный, самобытный
30) die Verfassung	конституция
31) der Sitz des Parlaments	местонахождение парламента
32) das Symbol	символ
33) das Wappen	герб
34) die Hymne	гимн
35) die Flagge	флаг
36) die Herkunft	происхождение
37) die Einigkeit	единство
38) die Währung	валюта
39) das Land	страна
40) das Gebiet	область
41) der Wald	лес
42) der Fluss	река
43) die Bodenschätze	полезные ископаемые
44) die Bewohner	жители, жильцы
45) sich befinden	находиться
46) der Ministerpräsident	премьер-министр
47) gutbürgerlich sein	быть хорошим гражданином
48) der Deutsche / die Deutsche	немец / немка
49) die Muttersprache	родной язык
50) typisch sein	быть типичным

LEKTION 3: «RECHT. GESCHICHTE UND BEREICHE DES RECHTS»

Vorübungen zum Text A

1. **Recht – was ist das für Sie? Schauen Sie das Assoziogramm an. Fügen Sie Ihre Assoziationen hinzu.**



2. **Denken Sie nach, wo ein Mensch mit Recht in Berührung kommen kann?**

Erläuterungen zum Text:

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1) auf Schritt und Tritt | на каждом шагу |
| 2) die Rechtsbeziehungen | правовые отношения |
| 3) rechtliche Auswirkungen | правовые последствия |
| 4) ohne dass es uns bewusst wird | не осознавая это |
| 5) das Private | частная жизнь |
| 6) die staatliche Ordnung | государственное устройство |
| 7) die Üblichkeit | привычка, привычный ход |
| 8) im Mittelpunkt stehen | находится в центре внимания |
| 9) es geht um ... | речь идет о ... |

Text A

Recht



Das Recht begleitet uns ständig, auf Schritt und Tritt, ein Leben lang. Wir stehen in vielfältigen Rechtsbeziehungen zur staatlichen Ordnung und zu unseren Mitmenschen – als Teilnehmer am Straßenverkehr, im Berufsleben und im Privaten. So vergeht kein Tag, an dem uns allen das Recht nicht vielfach begegnet. Nur manchmal bemerken wir es. In den meisten Fällen hat aber unser Verhalten rechtliche Auswirkungen, ohne dass es uns bewusst wird.

Das Geschehen in der Welt bestimmen nicht Zufall oder Willkür, sondern eine Vielzahl komplizierter Zusammenhänge, Beziehungen und Gesetzmäßigkeiten. Deshalb sprechen wir auch von einer Weltordnung. Das Recht ist ein Teil dieser Ordnung. Es ist nicht etwa von Anfang an vorgegeben, sondern von Menschen «gemacht». Deshalb ist es auch von Land zu Land verschieden und ändert sich mit der Zeit. Wir können uns das Recht vorstellen als eine große Zahl von Vorschriften und Rechtssätzen, die zu bestimmter Zeit in einer bestimmten Rechtsordnung bestehen. ~~Als das Recht ist~~ Es ist nur ein Bestandteil der sozialen Lebensordnung. Weitere Bestandteile sind die **Bräuche und Sitten**. Sie führen zu bestimmten Verhaltensweisen und gesellschaftlichen Spielregeln innerhalb einer Gemeinschaft. Daneben gibt es die Verhaltensregeln der **Religion**. Sie sind ebenfalls Teil der sozialen Ordnung.

In allen menschlichen Gemeinschaften entwickeln sich bestimmte **Bräuche**. Das sind eingespielte Formen des Umgangs miteinander, «an die man sich hält». Hierher gehören zum Beispiel Volksbräuche und Ortsbräuche, Berufsgewohnheiten und Handelsbräuche. So ist es bei uns üblich, dass derjenige, der in ein Zimmer tritt, grüßt. Man beschenkt sich zum Geburtstag oder zum Neujahr.

Auch die **Sitte** entwickelt sich im Umgang der Menschen miteinander und bestimmt ihr Verhalten. Anders als beim Brauch ist hier aber der Entstehungsgrund – nicht bloße Üblichkeit oder Zweckmäßigkeit des äußeren Verhaltens, sondern die Forderung zu sittlich gutem Handeln. Gewissenhafte Pflichterfüllung und Hilfsbereitschaft stehen bei dem sittlichen Anspruch im Mittelpunkt. Es geht zum Beispiel um die Freundespflichten oder um die Hilfsbereitschaft gegenüber Alten und Kranken.

Eine weitere Verhaltensordnung ist das **Recht**. Mit dem Recht wird ebenfalls der Umgang der Menschen miteinander beeinflusst. Das Recht enthält Forderungen an die Menschen für ihr Verhalten zueinander.

Das Recht unterscheidet sich tatsächlich von den übrigen Ordnungen in erster Linie durch seine **Erzwingbarkeit**. Auch das sittliche und das religiöse Gebot kennen Druckmittel. Da sind die gesellschaftliche Ächtung, das mahnende Gewissen und die Furcht vor Gott.

Doch allein hinter dem Recht steht die Gewalt des Staates mit den praktisch unwiderstehlichen Vollstreckungsmitteln. So gesehen ist nur das Recht eine verbindliche Ordnung.

Das Recht besteht aus tausend und abertausend einzelnen Vorschriften. Sie alle sind von den Menschen selbst geschaffen. Diese Rechtsvorschriften sind die formellen Quellen des Rechts, in denen wir die Lösung für ein bestimmtes Rechtsproblem suchen.

Das Recht ist ein Kind seiner Zeit und muss «mit der Zeit gehen». Es wird im Hinblick auf bestimmte Gegebenheiten der Zeit von Menschen «gemacht», gilt mehr oder weniger lange, wird geändert, wird ersetzt.

Das Fortschreiten der Technik macht immer wieder neue und andere Vorschriften erforderlich. Zudem ändern sich die Ansichten. Auch plötzlich auftretende Bedürfnisse wie sie etwa in Notzeiten oder in Katastrophenlagen entstehen, können Anlass für gesetzliche Maßnahmen sein.

Aufgabe des Rechts ist es, das Zusammenleben der Menschen zu schützen und zu ordnen. Es soll das friedliche

Miteinander der Menschen gewährleisten. Es ist ein Garant menschlicher Freiheit. Das Recht bringt Ordnung in das Gemeinschaftsleben und es fördert das Gemeinwohl in mannigfacher Weise. Die ursprünglichste Aufgabe des Rechts ist es, gewaltsame Auseinandersetzungen zwischen den Menschen zu vermeiden.

Nachübungen zum Text

1. Beantworten Sie die Fragen zum Text.

1. Was versteht man unter dem Recht?
2. Was regelt das Recht?
3. Was sind die anderen Bestandteile der sozialen Lebensordnung?
4. Was versteht man unter Sitten und Bräuchen?
5. Haben Recht, Sitten und Bräuche die Berührungspunkte? Wenn ja, dann welche?
6. Wodurch unterscheidet sich das Recht von den anderen Verhaltensordnungen?
7. Was ist die Hauptaufgabe des Rechts?

2. Finden Sie im Text deutsche Äquivalente für folgende Wörter und Wendungen:

на каждом шагу; в разнообразных правовых отношениях; правила поведения; случай; множество сложных взаимосвязей; мировой порядок; отношения между людьми; человеческое сообщество; множество предписаний и правовых норм; составная часть; определенные способы поведения; правила игры; регулировать поведение человека в обществе; общепринятые нормы; целесообразность; добросовестное исполнение долга; принуждение к исполнению; общественное презрение (изгнание из общества); дитя своего времени; развитие техники; взгляды; потребности; всеобщее благо.

3. Finden Sie im oben angeführten Text folgende Arten von Pronomen: a) Demonstrativpronomen; b)

Possessivpronomen; c) Negativpronomen; d) Reflexivpronomen; e) unpersönliches Pronomen.

4. Finden Sie im Text A mindestens 10 zusammengesetzte Substantive, versuchen Sie ihre Bedeutung durch (präpositionale) Wortverbindungen zu erklären.

Z.B. die Lebensordnung – die Ordnung des Lebens.

5. Wie würden Sie den Satz erklären: «Das Recht ist ein Kind seiner Zeit»? Sind Sie damit einverstanden?

6. Beschreiben Sie das Bild aus dem oben angeführten Text. Was soll das bedeuten? Geben Sie Ihren Kommentar dazu. Sie können, wenn es nötig ist, folgende Wörter benutzen:

das Recht; das Gesetz (die Gesetze); das Kind (die Kinder); die Erwachsenen; der Mann (die Männer); die Frau (die Frauen); die Familie; der Schirm; das (friedliche) Zusammenleben; j-n schützen (vor etw.); gewährleisten (garantieren); fördern.

Erläuterungen zum Text B

- 1) der Orient – Восток (Ближний и Средний)
- 2) die Keilschrift – клинопись
- 3) die Verdächtigung – подозрение
- 4) der Mord – убийство (умышленное)
- 5) die Zauberei – колдовство, волшебство
- 6) der Zeuge – свидетель
- 7) verbrennen – сжигать, уничтожать огнем
- 8) köpfen – *здесь обезглавить
- 9) verscharren – зарывать (живьем)
- 10) das Alte Testament – Ветхий завет
- 11) die Zwölftafelgesetzgebung – закон XII таблиц
- 12) die Digesten – дигесты (свод древнеримских законов)
- 13) Codex Justinianus – кодекс Юстиниана
- 14) Corpus juris – свод законов.

Lesen Sie den Text B. Füllen Sie die Lücken mit den unten gegebenen Wörtern aus.

Text B

Geschichte des Rechts



Gesetze gibt es, seitdem die Menschen schreiben können. Die älteste erhaltene _____ stammt aus dem Orient von **König Hammurabi** von _____ (1728 – 1686 vor Christus). Es ist eine in Keilschrift in 2,25m hohen schwarzen Basaltstein gehauene Sammlung von 282 _____. Sie enthält Regelungen besonders aus dem Privat- und _____. Die Anordnung der Gesetze bei Hammurabi ist nicht juristisch-systematisch, sondern _____. Das Gesetzbuch beginnt mit Verdächtigungen wegen Mord und Zauberei, es folgen _____ für falsche Zeugen und _____ Richter. Wichtig ist _____ nach dem Grundsatz «Auge um Auge, Zahn um Zahn». Mit _____ verfuhr man rücksichtslos, man warf sie in den Fluss oder vom Stadtturm herab, sie wurden verbrannt oder geköpft, manche auch verscharrt. Hammurabi war für die _____, wie dies im alten Orient üblich war. Zwischen seinem Gesetzbuch und dem Alten Testament existieren _____. Hiervon nur ein einziger Fall: «Wer einen Einbrecher _____ ertappt, darf ihn auf der Stelle _____». Der Codex Hammurabi ist heute im Louvre zu besichtigen.

Mit der **Zwölftafelgesetzgebung** zeichneten die Römer etwa 450 vor Christus auf 12 hölzernen Tafeln ihr damals _____ umfassend auf. Es enthielt Vorschriften über diejenigen Rechtsgebiete, die für den einzelnen Bürger maßgebend waren: das Privatrecht, das Strafrecht und Bestimmungen über den Ablauf des gerichtlichen Verfahrens.

Im Jahr 529 _____ trat der **Codex Justinianus** _____. Diese Sammlung der damals geltenden Kaisergesetze ließ der römische Kaiser Justinian durch eine Sammlung des Juristenrechts, der Digesten, und durch ein Lehrbuch für den Rechtsunterricht, die Institutionen, ergänzen. Codex,

Digesten und Institutionen bildeten nach dem Willen Justinians ein _____ Gesetzgebungswerk, das **Corpus juris**.

Das Corpus juris hat weltweit gewirkt und auch die deutsche Rechtsentwicklung wesentlich geprägt. So haben zum Beispiel viele Bestimmungen des Bürgerlichen _____, das mit seinen 2385 Paragraphen am 1. Januar 1900 in Kraft trat, römisch-rechtliche Wurzeln.

geltendes Recht; Verbrechen; Abschreckung; Strafen; Rechtssätzen; töten; Gesetzessammlung; Babylonien; Ähnlichkeiten; das Prinzip der Talion; Strafrecht; praxisbezogen; geltendes Recht; nach Christus; auf frischer Tat; in Kraft; ungerechte; einheitliches; Gesetzbuches.

Nachübungen zum Text B

1. Finden Sie im Text alle Partizipien, bestimmen Sie ihre Art und Funktionen.

2. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Кодекс Хаммурапи – древнейший из сохранившихся до наших дней свод законов. 2. С преступниками обращались без снисхождения. 3. Кодекс предусматривал наказание для лжесвидетелей и несправедливых судей. 4. Свод законов содержал правовые нормы уголовного и частного права. 5. Принцип Талиона гласит: «око за око, зуб за зуб». 6. Этот закон вступил в силу 1-го декабря 2007 года. 7. История германского права уходит корнями в Римское право. 8. Знаменитую коллекцию можно увидеть в музее. 9. Этот мыслитель жил в 4-м веке до нашей эры.

Erläuterungen zum Text C

- 1) zeitweise – время от времени, периодически, эпизодически
- 2) n. Chr. = nach Christus – от рождества Христова (н.э.)
- 3) v. Chr. = vor Christus – до рождества Христова (до н.э.)

- 4) Sachsenspiegel – «Саксонское зеркало» (сборник феодального права 13 в.)
- 5) Schwabenspiegel – «Швабское зеркало»
- 6) das Wergeld – вергельд, выкуп
- 7) der Klerus – духовенство
- 8) der Kreuzfahrer – крестоносец

Vorübungen zum Text

1. Schreiben Sie aus dem Text alle Komposita mit dem Element «Recht», übersetzen Sie diese Wörter ins Russische.

2. Lesen Sie richtig alle Zahlwörter im Text C.

Text C

Lesen Sie den Text über die historische Entwicklung des deutschen Rechts. Konsultieren Sie das juristische Wörterbuch, wenn es nötig ist. Versuchen Sie den Hauptgedanken in jedem Absatz kurz schriftlich zu formulieren.

Historische Entwicklung

Auf die Entwicklung des deutschen Rechtssystems hatte das römische Recht erheblichen Einfluss. Zwar hatten die germanischen Stämme eigene Rechtstraditionen, die in der Zeit nach dem Untergang des weströmischen Reiches (476 n. Chr.) in Gesetzessammlungen wie den «Edictum Theoderici» (westgotische Gesetzessammlung, etwa 459 – 461) niedergeschrieben wurden. Diese Stämme siedelten sich jedoch auf ehemaligem römischem Reichsgebiet an und mussten daher das bei der Bevölkerung bekanntere römische Recht in ihre eigene Rechtstradition integrieren. Im frühen Mittelalter existierte zeitweise kein niedergeschriebenes Recht. Anders war dies nur im Bereich der Kirche, in dem seit dem Frühmittelalter ein schriftlich niedergelegtes Kirchenrecht bestand. Dem Kirchenrecht unterlagen auch Rechtsgebiete wie die Verlobungen, Eheschließungen,

Patronatssachen und Testamentsangelegenheiten. Neben Mitgliedern des Klerus unterlagen Arme, Witwen, Waisen sowie Kreuzfahrer der kirchlichen Rechtsprechung. Vom 12. Jahrhundert an wurde das bestehende örtliche Gewohnheitsrecht in thematisch unsortierten Sammlungen festgehalten. Beispiele sind der «Sachsenspiegel» (1220-1227) und der «Schwabenspiegel» (1275). In diesen Sammlungen zeigen sich typische Erscheinungen der germanischen Rechtstradition, wie etwa die Zahlung eines «Wergeldes» durch den Täter an die Angehörigen eines Getöteten.

Über italienische Rechtsschulen verbreitete sich in Europa das wissenschaftlich bearbeitete und kommentierte römische Recht auf Basis des vom oströmischen Kaiser Justinian (527-565) geschaffenen Gesetzgebungswerkes *corpus juris civilis*. Im deutschen Mittelalter wurde das römische Recht meist angewandt, wenn das örtliche Recht für den jeweiligen Fall keine Lösung bot. Das römische Recht wurde zeitgemäß interpretiert und angepasst.

In Deutschland bildeten sich kleine Nationalstaaten wie Preußen, wo 1794 das Allgemeine Preußische Landrecht erlassen wurde, welches das gesamte geltende Recht zusammenfasste. Das ALR betonte traditionelle Privilegien des Adels. In anderen Gebieten wie dem Großherzogtum Baden kam der französische Code Civil von 1804 zur Anwendung. 1870/71 entstand das Deutsche Reich durch Vereinigung mehrerer Kleinstaaten. Nach langen Vorarbeiten wurde 1896 das Bürgerliche Gesetzbuch verkündet, das am 1.1.1900 in Kraft trat. Dieses Gesetzbuch gilt in Deutschland in angepasster Form noch heute. Während der nationalsozialistischen Zeit verkam das Recht zu einem Machtmittel des Regimes.

Ein Hauptkennzeichen der deutschen Gesetzgebung nach dem zweiten Weltkrieg ist das Ziel, ein Unrechtsregime wie das der nationalsozialistischen Zeit künftig zu verhindern. Jedes heutige Gesetz muss sich an den Maßstäben der deutschen Verfassung, des Grundgesetzes von

1949, messen lassen. Hauptelemente der Verfassung sind die Grundrechte und das Rechtsstaatsprinzip.

Grundlage der deutschen Wiedervereinigung von 1990 wurde der Einigungsvertrag. Mit der Wiedervereinigung wurde das Grundgesetz Verfassung für ganz Deutschland. Die Gesetze der ehemaligen DDR traten im Rahmen von Übergangsregelungen nach und nach außer Kraft.

Nachübungen zum Text C

1. Finden Sie im Text mindestens 15 Prädikate, bestimmen Sie ihre Zeitform, bilden Sie Infinitiv von diesen Prädikaten.

2. Ergänzen Sie die Sätze:

1. Auf die Entwicklung des deutschen Rechts hatte
2. Die germanischen Stämme mussten das römische Recht
3. Im frühen Mittelalter existierte
4. Eine der typischen Erscheinungen der germanischen Rechtstradition war
5. Das Bürgerliche Gesetzbuch von 1896 gilt
6. Das Kennzeichen des deutschen Rechts nach dem zweiten Weltkrieg war
7. Grundsätze der Verfassung sind
8. Die Gesetze der ehemaligen DDR

3. Geben Sie den Inhalt des Textes kurz wieder. Benutzen Sie Ihren Konspekt als einen Plan.

4. Arbeiten Sie zu zweit. Stellen Sie einander Fragen über die historische Entwicklung des deutschen Rechts. Versuchen Sie die Fragen Ihres Partners zu beantworten.

Vorübung zum Text D:

Schreiben Sie aus dem Text alle Benennungen von Rechtsgebieten aus und übersetzen Sie sie.

Text D

Das Recht in Deutschland

Das Recht ist der zentrale Begriff der Rechtswissenschaft. Das Recht teilt man in *öffentliches* und

privates Recht. Beim Privatrecht geht es um Rechte und Pflichten zwischen Privatleuten. Das ist zum Beispiel das Recht, die gekaufte Sache zu erhalten. Das Privatrecht regelt die Rechtsbeziehungen, in denen sich die Beteiligten auf der Ebene der Gleichordnung gegenüber stehen.

Das *Privatrecht* gliedert sich in das allgemeine Privatrecht (bürgerliche Recht) und in die Sonderprivatrechte. Zu den Sonderprivatrechten gehören vor allem das Handelsrecht, das Gesellschaftsrecht, das Wertpapierrecht, das Wettbewerbsrecht, das Privatversicherungsrecht und – mit einem hohen Anteil an öffentlich-rechtlichen Regelungen – das Arbeitsrecht. Das bürgerliche Recht, auch Zivilrecht genannt, umfasst Schuldrecht, Sachenrecht, Familienrecht und Erbrecht. Es ist in Deutschland hauptsächlich im Bürgerlichen Gesetzbuch geregelt. Das *öffentliche Recht* ist derjenige Teil der Rechtsordnung, der das Verhältnis zwischen Trägern der öffentlichen Gewalt und einzelnen Privatrechtssubjekten regelt. Das öffentliche Recht umfasst auch jene Vorschriften, die die Organisation und Funktion des Staats betreffen. Zum öffentlichen Recht zählen auch Rechtsbeziehungen zwischen verschiedenen Hoheitsträgern, wie zum Beispiel der Abschluss völkerrechtlicher Verträge.

Zum öffentlichen Recht gehören das Völkerrecht, das Europarecht, das Staatsrecht (Bund, Land), das Verwaltungsrecht, das Strafrecht, das Kirchenrecht sowie das Verfahrensrecht.

Nachübungen zum Text D

1. Beantworten Sie die Fragen zum Text:

- 1) Wie teilt man das Recht ein?
- 2) Was regelt das Privatrecht?
- 3) Was regelt das öffentliche Recht?
- 4) Welche Arten von Recht gehören zum öffentlichen Recht?
- 5) Was gehört zum bürgerlichen Recht?
- 6) Warum gehört das Strafrecht auch zum öffentlichen Recht?

2. Was stimmt nicht?

1. Das Recht teilt man in öffentliches Recht und Strafrecht.
2. Beim Privatrecht geht es um Rechte und Pflichten zwischen Rechtssubjekten, die gleich geordnet sind.
3. Zu den Sonderprivatrechten gehören das Handelsrecht, das Gesellschaftsrecht, das Wertpapierrecht, das Privatversicherungsrecht und das Arbeitsrecht.
4. Das Privatrecht gliedert sich in das allgemeine Privatrecht und in die Sonderprivatrechte.
5. Das öffentliche Recht gehört zum Völkerrecht.
6. Das bürgerliche Recht wird auch Zivilrecht genannt.
7. Das bürgerliche Recht umfasst Schuldrecht, Sachenrecht, Familienrecht und Erbrecht.

3. Schauen Sie sich die Tabelle an. Geben Sie mit Hilfe dieser Tabelle den Inhalt des Textes «Das Recht in Deutschland» kurz wieder, ohne dabei in den Text zu gucken. Gebrauchen Sie dabei folgende Verben: *umfassen, einteilen, unterscheiden, sich gliedern, gehören (zu Dat.)*.

4.



4. Lesen Sie folgende Sprichwörter und Redewendungen. Wie verstehen Sie sie? Versuchen Sie russische Äquivalente zu finden.

- Recht muss doch Recht bleiben.
- Wer die Macht hat, hat das Recht.
- Zuviel Recht hat manchen Herrn gemacht zum Knecht.
- Andere Länder, andere Sitten.
- Andere Zeiten, andere Sitten.

**Wortschatz zum Thema
«Recht. Geschichte und Bereiche des Rechts.»**

1) das Recht	право
2) das öffentliche Recht	публичное право
3) objektives (subjektives) Recht	объективное (субъективное) право
4) das bürgerliche Recht (Zivilrecht)	гражданское право
5) das internationale Recht	международное право
6) das öffentliche Recht	публичное право
7) das Privatrecht	частное право
8) Römisches Recht	римское право
9) das Gewohnheitsrecht	обычное право
10) das Recht auf Leben	право на жизнь
11) das Recht auf Arbeit	право на труд
12) das Recht verletzen	нарушить право (закон)
13) Recht sprechen	выносить приговор
14) der Rechtsatz	правовая норма
15) der Rechtsstaat	правовое государство
16) schriftlich niedergelegtes Recht	писаное право, закон
17) das Gesetz	закон
18) das Gesetzbuch	свод законов, кодекс
19) das Grundgesetz	основной закон
20) die Verfassung	конституция
21) die Gesetzgebung	законодательство
22) das Verhalten	поведение
23) die Ordnung	порядок, устройство

24) die Lebensordnung	образ жизни
25) die Sitten	нравы, поведение, манеры
26) Sitten und (Ge)bräuche	обычай и нравы
27) sich der Sitte fügen	следовать обычаю
28) mit der Sitte brechen	нарушить обычай
29) die Pflicht	долг, обязанность
30) die Pflichterfüllung	исполнение долга
31) der Anspruch	требование, претензия
32) die Forderung	требование
33) beeinflussen	оказывать влияние
34) die Erzwingbarkeit	обязательное исполнение
35) das Gebot	требование, заповедь
36) das Zwangsmittel	средство принуждения
37) das Gewissen	совесть
38) die Gewalt	сила, власть, насилие
39) die Staatsgewalt	государственная власть
40) die Vollstreckung	приведение в исполнение
41) verbindlich	обязательный
42) unwiderstehlich	непреодолимый
43) die Ansicht	взгляд, мнение, воззрение
44) die Bedürfnisse	потребности
45) das friedliche Miteinander	мирное сосуществование
46) das Gemeinwohl	общее (обществен.) благо
47) gewaltsam	насильственно(-ый)
48) die Auseinandersetzung	спор, дискуссия
49) der falsche Zeuge	лжесвидетель
50) die Vorschrift	предписание, инструкция

LEKTION 4: «STRAFTATEN»

Vorübungen zum Text A

1. Wie verstehen Sie folgende Aussage? Sind Sie damit einverstanden?

**Kein Verbrechen, keine Strafe ohne Gesetz.
(Nullum crimen nulla poena sine lege)**

2. Übersetzen Sie folgende Wörter ins Russische:

Strafe – Strafrecht – Strafbefugnis – Strafgesetz –
Strafgesetzbuch – bestrafen – strafbar – Strafbarkeit –
strafbare Handlung – Freiheitsstrafe – Geldstrafe –
Mindeststrafe – Höchststrafe;
Recht – Rechtsnorm – rechtswidrig – Rechtswidrigkeit; Tat –
Straftat – Täter – Straftäter – Tatbestand;
Verbrechen – Verbrecher – Kapitalverbrechen –
Verbrechensbekämpfung – Verbrechensaufklärung –
Verbrechensverhütung.

3. Finden Sie im Text A alle Passiv-Konstruktionen, bestimmen Sie ihre Zeitformen, übersetzen Sie die Sätze mit diesen Konstruktionen ins Russische.

Text A

Straftaten

Das Strafrecht ist ein Teilbereich des öffentlichen Rechts. Es umfasst die Gesamtheit der Rechtsnormen, die den Inhalt und Umfang der staatlichen Strafbefugnis bestimmen. Strafrecht bezeichnet die Voraussetzungen der Strafbarkeit und die Rechtsfolgen strafbarer Handlungen. Die Normen des Strafrechts sind im Wesentlichen im Strafgesetzbuch (StGB) niedergelegt. Das Strafgesetzbuch ist in zwei Teile gegliedert: den Allgemeinen Teil und den Besonderen Teil.

Im Allgemeinen Teil des StGB sind die wesentlichen allgemeinen Grundsätze des Strafrechts enthalten: wann und in

welchen Grenzen ist eine versuchte Tat strafbar, was ist ein Verbrechen (d.h. eine rechtswidrige Tat, die mit mindestens einem Jahr Freiheitsstrafe bedroht ist), was ist ein Vergehen (d.h. eine rechtswidrige Tat, deren Mindeststrafe unter einem Jahr Freiheitsstrafe oder Geldstrafe ist), wann ist eine fahrlässige Handlung strafbar etc.

Als **Straftat** bezeichnet das deutsche Strafrecht eine Verhaltensweise, die durch ein Strafgesetz mit Strafe bedroht ist. *«Eine Tat kann nur bestraft werden, wenn die Strafbarkeit gesetzlich bestimmt war, bevor die Tat begangen wurde.»*

In der aus dem französischen Recht stammenden Systematik der strafbaren Handlungen stellt das **Verbrechen** die schwerste Form der Straftat dar und steht in dieser Betrachtungsweise insbesondere dem **Vergehen** als minderschwere Straftat gegenüber.

Besonders schwere (ursprünglich: mit dem Verlust des Lebens zu ahndende) Verbrechen werden auch als Kapitalverbrechen (von lat. *caput* = "Haupt") bezeichnet.

Der Besondere Teil des StGB's beinhaltet die Merkmale der einzelnen Delikte und legt die daran anknüpfenden Strafdrohungen fest. So unterscheidet das Strafgesetzbuch unter anderen:

- Straftaten gegen Leib und Leben (z.B. Mord, Totschlag, Körperverletzung u.a.);
- Straftaten gegen die Freiheit (Menschenraub, Geiselnahme u.a.);
- Vermögensdelikte (Diebstahl, Einbruch, Betrug, Raub, Erpressung u.a.);
- Straftaten gegen den Staat und die Staatssicherheit (Hochverrat, Geldfälschung u.a.);
- Straftaten gegen öffentliche Ordnung (Hausfriedensbruch, Bildung krimineller Vereinigungen, Bildung terroristischer Vereinigungen u.a.);
- Straftaten gegen die Ehe und Familie (Doppelehe u.a.);

- Gemeingefährliche Straftaten (Brandstiftung, Trunkenheit im Verkehr u.a.).

Eine **Ordnungswidrigkeit** ist nach deutschem Recht eine Gesetzesübertretung (genau: eine rechtswidrige und vorwerfbare Handlung), für die das Gesetz als Ahndung nur ein Bußgeld vorsieht. Bei manchen Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung kann neben dem Bußgeld auch ein Fahrverbot von maximal drei Monaten verhängt werden.

Gesellschaftswissenschaftlich befasst sich die Kriminologie mit dem Phänomen des Verbrechens, seinen Erscheinungsformen und Ursachen. Mit den Mitteln und Methoden der Verbrechensbekämpfung und Verbrechensaufklärung beschäftigt sich die Kriminalistik.

Nachübungen zum Text A

1. Beantworten Sie die Fragen zum Inhalt des Textes:

1. Was umfasst das Strafrecht? 2. Wo sind die Normen des Strafrechts niedergelegt? 3. Was ist Verbrechen? 4. Welche Freiheitsstrafe ist für ein Verbrechen vorgesehen? 5. Was versteht das StGB unter einem Vergehen? 6. Welche Straftaten zählt man zu den Vermögensdelikten? 7. Was sind Kapitalverbrechen? 8. Führen Sie Beispiele von Straftaten gegen Leib und Leben an. 9. Was versteht man unter einer Ordnungswidrigkeit? 10. Womit befasst sich die Kriminologie?

2. Finden Sie im Text deutsche Äquivalente:

совокупность правовых норм; правовые последствия; противоправное деяние; изложены в уголовном кодексе; отдельные преступления; общие принципы уголовного права; наказание в виде лишения свободы; способ поведения; имущественные преступления; наиболее тяжкая форма противоправного деяния; преступления против жизни и здоровья; наказуемое деяние; нарушать правопорядок; предпосылка наказуемости; предусматривать наказание в виде денежного штрафа; запрет на вождение транспортного средства; преступление против государственной безопасности.

3. Ordnen Sie die Adjektive aus der linken Spalte den passenden Subjektiven aus der rechten Spalte zu:

1. staatliche	1. Handlung
2. anknüpfende	2. Tat
3. besonderer	3. Straftat
4. rechtswidrige	4. Vereinigung
5. kriminelle	5. Strafbefugnis
6. gemeingefährliche	6. Teil
7. fahrlässige	7. Grundsätze
8. allgemeine	8. Ordnung
9. öffentliche	9. Strafdrohung

4. Ordnen Sie die deutschen Wörter aus der linken Spalte ihren russischen Äquivalenten aus der rechten Spalte zu:

1. die Mindeststrafe	1. уголовное право
2. der Diebstahl	2. захват заложников
3. der Mord	3. правовые последствия
4. die Körperverletzung	4. минимальное наказание
5. das Strafrecht	5. кража
6. die Brandstiftung	6. убийство
7. die Begnadigung	7. проступок
8. die Rechtswidrigkeit	8. угроза
9. der Betrug	9. поджог
10. das Vermögensdelikt	10. противоправность
11. das Vergehen	11. похищение человека
12. die Drohung	12. телесное повреждение
13. die Geiselnahme	13. помилование
14. die Rechtsfolge	14. имущественное преступление
15. der Menschenraub	15. мошенничество

5. Übersetzen Sie ins Russische, bilden Sie mit diesen Wortverbindungen die Sätze:

die Rechtsfolgen strafbarer Handlungen; die wesentlichen allgemeinen Grundsätze; Mindeststrafe unter einem Jahr Freiheitsstrafe; die Merkmale der einzelnen Delikte; die schwerste Form der Straftat; Straftaten gegen die Freiheit.

6. Stellen Sie den Plan zur Wiedergabe des Textes A zusammen und geben Sie den Text nach diesem Plan kurz wieder.

Vorübung zum Text B

Finden Sie im Text: a) Infinitivgruppen; b) Passiv-Konstruktionen; übersetzen Sie sie ins Russische.

Lesen Sie den Text B, versuchen Sie in jedem Absatz den Hauptgedanken in einem Satz auszudrücken.

Text B

Strafbarkeit

*Ob eine Handlung strafbar ist, wird in Deutschland in drei Stufen geprüft: **Tatbestand**, **Rechtswidrigkeit** und **Schuld**. Diese drei Voraussetzungen sollen hier kurz dargestellt werden.*

Tatbestand steht im Strafrecht für die Straftat und enthält die gesetzlich festgelegten Merkmale und Voraussetzungen. Für besonders sozialschädliches Verhalten hat der Gesetzgeber die Strafverfolgung angeknüpft. Man unterscheidet zwischen objektiven und subjektiven Merkmalen bzw. objektivem und subjektivem Tatbestand: die objektiven Merkmale sind greifbar bzw. für Außenstehende sichtbar (z.B. eine Waffe, ein Drohen, eine Wegnahme); die subjektiven Merkmale des Täters umfassen die inneren, gedanklichen Merkmale wie Vorsatz (Wissen und Wollen der Tatbestandsverwirklichung. Der vorsätzlich Handelnde weiß, dass er die gesetzlichen Merkmale erfüllt und will dies auch.) oder Absicht (zielgerichtetes Wollen).

Rechtswidrigkeit ist der Widerspruch einer Tat zur Gesamtrechtsordnung. Ein Verhalten kann insbesondere dann gegen die Rechtsordnung verstoßen, wenn es ein Strafgesetz erfüllt. Die Rechtswidrigkeit kann entfallen, wenn der Täter Rechtfertigungsgründe hinter sich hat: nicht jeder, der beispielsweise einer anderen Person absichtlich in das Gesicht schlägt, kann deswegen nämlich bestraft werden. Zwar liegt im vorgeführten offensichtlich der Tatbestand einer Körperverletzung vor. Wenn die Person aber in Notwehr gehandelt hat, um einen gegenwärtigen Angriff von sich abzuwenden, dann ist das eigentlich sozialschädliche Verhalten mit Recht geschehen und daher gerechtfertigt. Notwehr ist ein klassischer Rechtfertigungsgrund.

Schuld ist die subjektive Vorwerfbarkeit strafbaren Handelns, unbedingte Voraussetzung zur Strafbarkeit. Jemand, der zwar eine strafbare Handlung verübt hat, aber dies nicht schuldhaft tat, kann nicht bestraft werden. Das trifft beispielsweise auf Kinder unter 14 Jahren zu oder jemanden, der krankhafte seelische Störungen aufweist.

Wenn alle drei «Stufen» vorliegen, dann ist eine Strafbarkeit prinzipiell gegeben, der Richter hat dann über das Strafmaß zu entscheiden, also die Länge der Freiheitsstrafe, die Höhe der Geldstrafe oder ähnliches. Eine Verhinderung der Bestrafung können nur ganz bestimmte Strafaufhebungsgründe erreichen. Hier ist insbesondere an den Rücktritt von einer versuchten Tat zu denken. Auch die Begnadigung oder Amnestie sind Strafaufhebungsgründe. Begnadigungen können für Einzelfälle, aber auch allgemein ausgesprochen werden (dann Amnestie). Begnadigungen spricht für den Bund der Bundespräsident aus. Sie sind Akte des Wohlwollens und heben Strafen auf.

Nachtextübungen zum Text B

1. Versuchen Sie folgende Begriffe kurz zu definieren:

- a) Tatbestand; b) Rechtswidrigkeit; c) Schuld;
d) Strafbarkeit.

2. Nennen Sie einige subjektive und objektive Merkmale einer Straftat.

3. Wodurch unterscheiden sich Begnadigung und Amnestie?

5. Ordnen Sie die Begriffe ihren Definitionen zu.

1. der Täter	7. der Raub
2. der Diebstahl	8. der Einbruch
3. das Verbrechen	9. die Verjährung
4. das Strafgesetzbuch	10. der Tatbestand
5. der Totschlag	11. die Körperverletzung
6. die Rechtswidrigkeit	12. das Vergehen

- a) die Tötung eines Menschen ohne Aufweisung von Mordmerkmalen.
b) der Widerspruch einer Tat zur Gesamtrechtsordnung.
c) eine Person, die erwiesenermaßen eine strafbare Handlung begangen hat.
d) die schwerste Form der Straftat.
e) das Eindringen in ein Gebäude, eine Wohnung etc. zur Ausführung der Tat.
f) bestimmte Frist, die die Ahndung der Tat (Strafverfolgung der Tat) ausschließt.
g) gesetzlich festgelegte Merkmale und Voraussetzungen einer Straftat.
h) der Eingriff in die körperliche Unversehrtheit einer Person in Form einer körperlichen Misshandlung oder einer Gesundheitsbeschädigung.
i) die Sammlung von strafrechtlichen Normen.
j) die Wegnahme einer fremden beweglichen Sache in der Absicht, sie sich rechtswidrig zuzueignen.
k) die minderschwere Straftat.
l) gewaltsame Wegnahme fremder Sachen.

6. Hier sind 13 Wörter zum Thema versteckt. Die Wörter können in jede Richtung laufen, auch diagonal. Finden Sie diese Wörter.

W	P	V	E	R	B	R	E	C	H	E	N
Z	B	L	G	U	D	G	S	R	B	J	M
N	V	C	E	M	O	R	D	E	Q	F	D
S	E	T	I	D	J	P	I	P	T	H	L
T	U	Y	S	N	F	D	E	Y	A	Z	U
R	K	G	E	E	I	N	B	R	U	C	H
A	T	M	L	Q	K	I	S	H	B	F	C
F	Ä	V	N	P	B	E	T	R	U	G	S
E	T	Ö	A	S	T	R	A	F	T	A	T
G	E	Q	H	E	Y	C	H	D	S	R	J
K	R	I	M	I	N	A	L	I	T	Ä	T
Z	J	D	E	X	W	B	M	V	R	I	Q

6. Übersetzen Sie ins Deutsche. Gebrauchen Sie dabei Passiv:

1. Это преступление карается лишением свободы. 2. Криминология изучает формы проявления и причины преступности. 3. Наказуемость деяния должна быть определена законом. 4. Эти преступления были совершены несколько лет тому назад. 5. За подобные правонарушения может быть назначен денежный штраф. 6. Нормы уголовного права закреплены в уголовном кодексе. 7. Некоторые опасные преступления совершаются организованными группами.

Text C (zum zusätzlichen Lesen)

Lesen Sie kuriose Informationen aus der ganzen Welt.

Andere Länder, andere Sitten

1. **In Frankreich** ist es verboten, einem Schwein den Namen «Napoleon» zu geben.
2. **In Israel** ist das Züchten von Schweinen unter Strafe gestellt. Wer erwischt wird, muss das Tier laut Gesetz töten.
3. **In Uruguay** kann ein Ehemann, der seine Frau mit einem anderen im Bett erwischt, bei der Bestrafung richtig zuschlagen: entweder kann er den Liebhaber samt untreuer Ehefrau umbringen oder seiner Frau die Nase abschneiden und den Liebhaber kastrieren. Falls sich der Ehemann bei diesem Angebot nicht für eine Bestrafungsvariante entscheiden kann, darf er auch eins nach dem anderen durchführen, denn das Gesetz erlaubt beides.
4. **In Schottland** ist man so lange schuldig, bis die Unschuld bewiesen ist! (Interessant! Also sind die Schotten von Rechts wegen schon ganz, ganz schlimme!
5. ☹️ Da es als Pornographie angesehen wird, die **in Singapur** verboten ist, darf man in seinem eigenen Haus nicht nackt herumlaufen.
6. **In Schweden** ist die Prostitution legal, die Dienste einer Prostituierten in Anspruch zu nehmen, ist jedoch illegal.
7. **In Saudi Arabien** ist es illegal, einen Fremden zu küssen. (Seitdem stellt man sich erst gegenseitig vor und startet dann das Vergnügen!).
8. **In der Schweiz** ist es gesetzlich verboten, die Toilette nach 10 Uhr abends zu spülen, wenn man in einem Apartment wohnt. (Seitdem gibt es in der Schweiz auch wieder Nachtgeschirr unter den Betten. Ja, ja, die guten alten Zeiten!).

Text D. Kriminalrätsel (zum zusätzlichen Lesen)

Kriminalrätsel №1

Ein fremder Mann kommt ins Zimmer. Die junge Frau sitzt im Hotelzimmer und liest. Da klopft es und ein fremder Mann tritt ein. "Oh, entschuldigen Sie bitte, ich habe mich geirrt. Ich wollte in mein eigenes Zimmer." Er verlässt das Zimmer wieder. Die junge Frau läuft sofort zum Telefon und meldet den Vorfall der Leitung des Hotels. Wenige Minuten später wird der Hoteldieb gefasst.

***Frage:** Wieso hat die Frau diesen Vorfall sofort gemeldet?*

Kriminalrätsel №2

Holms und Doktor Watson haben einen freien Abend im Restaurant verbracht. Holms hat dabei vier Menschen beobachtet, die an einem benachbarten Tisch gesessen haben. Es sind 2 Frauen, Martha und Monika, und 2 Männer, Klaus und Karl, gewesen. Nach ihrem Gespräch hat Holms erfahren, dass unter ihnen ein Staatsanwalt, ein Rechtsanwalt, ein Richter und ein Untersuchungsbeamter gewesen ist. Holms hat darüber Watson berichtet und hat dabei eine Frage gestellt: "Wer ist der Untersuchungsbeamte?"

- Die zusätzliche Information für Watson war folgendes gewesen:
- 1) der Staatsanwalt hat links von Martha gesessen;
 - 2) der Richter hat dem Klaus gegenüber gesessen;
 - 3) Monika und Karl haben nebeneinander gesessen;
 - 4) Links vom Rechtsanwalt hat eine Frau gesessen.

***Frage:** Wer ist der Untersuchungsbeamte?*

Kriminalrätsel №3

Sherlock Holms, Doktor Watson und Frau Hadson haben ihr Haus verlassen, um einen freien Abend in einem Theater zu verbringen. Im Foyer des Theaters sind sie dem Inspektor Lestred und dem Sergeant Boxter begegnet. 30 Minuten haben sie in einer Bar verbracht und dann haben sie ihre

Plätze im Saal vor der Vorstellung eingenommen. Ihre Plätze sind 35, 36, 37, 38, 39 gewesen.

- 1) Watson hat dabei links vom Holms, aber nicht gerade neben ihm gegessen;
- 2) Sergeant Boxter hat auf dem ungeraden Platz rechts vom Holms, direkt neben ihm gegessen;
- 3) Frau Hadson hat links vom Lestrej, aber nicht gerade neben ihm gegessen.

Frage: Auf welchen Plätzen haben Inspektor Lestrej und Sergeant Boxter gegessen?

Kriminalrätsel №4

Scherlock Holms und Doktor Watson haben fünf Kriminelle festgenommen und in ein Polizeirevier gebracht. Während sie auf den Inspektor Lestrej gewartet haben, haben sie alle auf einer langen Holzbank in der Flur gegessen. Die Vornamen von Festgenommenen sind: Karl, Michael, Alexander, Fritz und Hans gewesen.

- 1) Holms hat zwischen Michael und Hans gegessen;
- 2) Alexander ist rechts von Fritz gewesen;
- 3) Zwischen Holms und Watson haben zwei Kriminelle gegessen;
- 4) Karl hat in der Mitte zusammen mit Hans und rechts von ihm gegessen.

Frage: In welcher Ordnung haben diese sieben Personen gegessen?

Wortschatz zum Thema «Straftaten»

1) die Tat	деяние (преступное деяние)
2) die Straftat	преступное деяние
3) der (Straf)täter	преступник
4) die Strafbefugnis	право на назначение наказания
5) die Strafbarkeit	наказуемость
6) strafbare Handlung	наказуемое деяние
7) rechtswidrige Handlung	противоправное деяние

8) das Strafgesetzbuch (StGB)	уголовный кодекс
9) der allgemeine Teil	общая часть
10) der besondere Teil	особенная часть
11) die Rechtsnorm	правовая норма
12) die Rechtsfolgen	правовые последствия
13) der Tatbestand	состав преступления
14) die Rechtswidrigkeit	противоправность
15) die Schuld	вина
16) das Verbrechen	преступление
17) das Vergehen	нарушение, проступок
18) die Voraussetzung	предпосылка, условие
19) der Hochverrat	государственная измена
20) der Diebstahl	кража, хищение
21) der Einbruchsdiebstahl	кража со взломом
22) die Erpressung	вымогательство
23) der Totschlag	убийство простого вида
24) die Tötung	убийство, умерщвление
25) der Mord	убийство (при отягчающих обстоятельствах)
26) die Körperverletzung	телесное повреждение
27) der Betrug	мошенничество
28) der Raub	грабеж, разбой
29) der Menschenraub	похищение человека
30) die Geiselnahme	захват заложников
31) die Doppelehe	бигамия, двоеженство
32) der Hausfriedensbruch	нарушение неприкосновенности жилища
33) die Brandstiftung	поджог
34) die Geldfälschung	подделка денег
35) die Ordnungswidrigkeit	нарушение обществ. порядка
36) das Vermögensdelikt	имущественное преступление
37) gemeingefährlich	общественно опасный
38) die Strafdrohung	санкция уголовно-прав. нормы
39) die Freiheitsstrafe	лишение свободы
40) lebenslange Freiheitsstrafe	пожизненное лишение свободы
41) die Geldstrafe	денежный штраф
42) eine Geldstrafe auferlegen	наложить денежный штраф
43) bestrafen	наказывать, карать

44) sozialschädliches Verhalten	общественно опасное поведение
45) die subjektive Vorwerfbarkeit	субъективная предосудительность
46) gegen das Gesetz verstoßen	нарушить закон
47) die Begnadigung	помилование
48) die Verjährung	срок давности
49) die Strafverfolgung	уголовное преследование
50) die Ermittlung	розыск, дознание, следствие
51) belastende Umstände	отягчающие обстоятельства
52) entlastende Umstände	смягчающие обстоятельства
53) der Zeuge	свидетель
54) die Untersuchung	расследование, следствие
55) das Alibi nachweisen	доказать алиби

LEKTION 5: «TATORTARBEIT»

Vorübungen zum *Text A*

1. Lesen Sie und ergänzen Sie die Wortfamilien:

- a) Ort – Tatort – Tatortarbeit – Tatortbesichtigung – Tatortbefundbericht – Tatortskizze – ...
- b) Spur(en) – Werkzeugspur(en) – Blutspur(en) – Reifenspuren(en) – ...

2. Bilden Sie die Substantive von den Verben mit Hilfe des Suffixes – *ung*, übersetzen Sie die gebildeten Substantive ins Russische:

Muster: begehen – Begehung

beachten; besichtigen; aufklären; handeln; ermitteln; überführen; beschreiben; befragen; vernehmen.

3. Sehen Sie den Text durch, finden Sie alle Konstruktionen «haben/sein + zu + Infinitiv», übersetzen Sie diese Konstruktionen ins Russische.

Text A

Wissen Sie schon, wie man sich als Fachmann an einem Tatort verhalten soll? Lesen Sie den folgenden Text. Merken Sie sich dabei Punkte, die Sie noch nicht gewusst haben.

Tatortarbeit

Der **Tatort** ist der Ort, an dem eine ordnungswidrige oder strafbare Handlung stattfindet oder stattgefunden hat. Neben dem Tatort kann bei anderen Situationen auch von einem **Ereignisort** gesprochen werden. Dies ist der Ort eines Geschehens, an dem ein Ereignis stattfindet oder stattgefunden hat, das außerhalb des Sanktionsrechtes einzuordnen ist. Der **Tatort** ist der Ausgangspunkt der polizeilichen Ermittlungen. Durch ihn können Hinweise auf den Tatablauf, das Opfer und den Täter gezogen werden.

Es gilt logische und einfache Grundsätze zu beachten – auch solche die zunächst nur als oberflächlich betrachtet werden – da die Nichtbeachtung eine eventuelle dauerhafte Spurenbeseitigung und damit eine erschwerte Rekonstruktion des Tatablaufes und der Täterüberführung bedeuten könnte. Jede noch so gering erscheinende Kleinigkeit kann später von größter Wichtigkeit werden!

Natürlich ist das erste Ziel, wenn die Polizei am Tatort erscheint, den oder die Täter zu ermitteln, alle Voraussetzungen für die Aufklärung der Straftat zu schaffen und alle notwendigen Beweise zu sichern. Je nachdem, um was für eine Straftat es sich handelt, sind auch die notwendigen

Sofortmaßnahmen durchzuführen: 1) Hilfe dem Opfer zu leisten und einen Arzt nachzuziehen;

2) aufgetretene Störungen der Ordnung und Sicherheit sofort zu beseitigen;

3) mögliche Gefahren vorzubeugen;

4) Fortsetzung der Tat zu verhindern;

5) Täter schnell zu verfolgen und festzunehmen.

Sind die genannten Maßnahmen nicht erforderlich oder möglich, so richtet sich das Augenmerk sofort auf die **Sicherung des Tatortes** und der Beweismittel. Also,

1) weiträumige Sicherung des Tatortes. (Fahrzeuge aller Art sind außerhalb der Sicherungsgrenze abzustellen. Am Tatort darf niemand unnötig umherlaufen.);

2) die Kriminalpolizei ist unverzüglich zu unterrichten;

3) am Tatort ist nichts zu verändern oder zu berühren (der Tatort muß so verbleiben, wie er angetroffen wurde);

4) Feststellung von Zeugen und deren Befragung;

5) Einsatz eines Fährtenhundes.

Die Ergebnisse der Tatortarbeit sind oft Grundlage für die Überführung und Bestrafung des Täters. Gründlichkeit bei der Tatortarbeit ist ausschlaggebend für die schnelle Aufklärung der Straftat. Was hier versäumt wird, ist oft nicht mehr nachzuholen. Das bedeutet also, dass die Tatortarbeit gut durchdacht, systematisch und planmäßig durchgeführt werden muss und nichts für unwichtig gehalten und unbeachtet gelassen werden darf.

Die Kriminalisten haben viele Dinge zu beachten:

- 1) Wie ist der Täter in das Objekt eingedrungen (Überwinden von Hindernissen und Sicherungen wie Türen, Fenster, Riegel, Schlösser, Sicherungsanlagen).
- 2) Wo hat der Täter sich im Objekt aufgehalten und wie hat er sich bewegt?
- 3) Wie hat er das Objekt verlassen?
- 4) Wo kann der Täter Spuren hinterlassen haben und welche?

Falls Sie selbst Opfer oder Zeuge einer Straftat geworden sind, sollten Sie folgende Dinge beachten:

- 1) Kümmern Sie sich zuerst um verletzte Personen.
- 2) Informieren Sie dann die Polizei. Folgende Angaben sind wichtig: Tatort, Tatzeit, gibt es verletzte Personen, Personenbeschreibung des Täters, Fluchtrichtung, Blutspuren.
- 3) ~~Flucht~~ ~~Sie~~ ~~nach~~ ~~Möglichkeit~~ ~~nicht~~ ~~den~~ ~~Tatort~~, nehmen Sie keinerlei Veränderungen vor.
- 4) Versuchen Sie auch den Tatort zu sichern, damit keine anderen Personen ihn betreten können.
- 5) Wenn Tatzeugen am Ort des Geschehens sind, bitten Sie diese vor Ort zu bleiben oder halten Sie zumindest Namen und Anschrift dieser fest.
- 6) Notieren Sie sich den Tatablauf und die Personenbeschreibung unabhängig von den anderen Zeugen.

Nachübungen zum Text A

1. Beantworten Sie die Fragen zum Text:

1. Was ist ein Tatort? 2. Wodurch unterscheidet sich ein Tatort von einem Ereignisort? 3. Wozu kann die Nichtbeachtung von Grundsätzen der Tatortarbeit führen? 4. Was ist das wichtigste Ziel der Tatortarbeit? 5. Warum ist die Sicherung des Tatortes die wichtigste Sofortmaßnahme? 6. Wer darf den Tatort betreten? 7. Warum sind alle unbefugten Personen fernzuhalten? 8. Was ist das wichtigste Aufgabe der Kriminalisten bei der Tatortarbeit? 9. Welche Regeln sind bei der Tatortarbeit zu beachten? 10. Womit endet die Tatortarbeit?

2. Finden Sie im Text Äquivalente für folgende Wortgruppen:

место происшествия; соблюдать принципы; отправная точка в расследовании; уничтожение следов; принимать неотложные меры; известить полицию; поведение на месте преступления; преследовать преступника; служебно-розыскная собака; предпосылки (условия) для раскрытия преступления; ничего нельзя трогать; оказать помощь жертве; доказательство вины (уличение) преступника; остаться незамеченным; результаты работы на месте преступления; вероятный способ совершения преступления.

3. Ergänzen Sie die Sätze:

1. Vor allem ist ... zu 2. ... sind zu beachten. 3. ... ist unbedingt zu vermeiden. 4. ... sind zu sichern. 5. Die Kriminalisten haben ... zu 6. Alle Veränderungen am Tatort sind ... zu 7. Die Sicherungskräfte haben ... zu 8. ... sind unverzüglich zu vernehmen.

4. Teilen Sie den Text sinngemäß in einige Abschnitte ein. Betiteln Sie jeden Abschnitt.

5. Geben Sie den Inhalt jedes Abschnittes wieder.

6. Arbeiten Sie zu zweit. Stellen Sie einander 8-10 Fragen zum Inhalt des Textes. Versuchen Sie die Fragen Ihres Partners zu beantworten.

7. Inszenieren Sie einen Dialog über die Tatortarbeit.

Vorübungen zum Text B

1. Erraten Sie die Bedeutung von folgenden Wörtern:

die Spurenkunde (die Kunde – сведение, информация, учение); der Spurenverursacher (verursachen – причинять, быть причиной); der Spureenträger (tragen – носить).

2. Welche Arten von Spuren kennen Sie schon?

Text B

Spurensuche

Beweise sind in der Untersuchung von großer Bedeutung. In der Kriminalistik unterscheidet man folgende Arten von Beweisen: Sachbeweise, Sachverständigengutachten, Tatortbefundsberichte, Zeugenaussagen und Erklärungen von Beschuldigten. Einen besonderen Platz unter den Sachbeweisen nehmen die Spuren ein. Die Entwicklung der Methoden und Mittel zur Suche, Sicherung und Auswertung von Spuren ist die spezielle Aufgabe der Spurenkunde. Die Entstehung der Spur ist unabhängig vom Spurenverursacher und Spureenträger. Jeder verursacht Spuren! Das "perfekte Verbrechen" gibt es nicht. Ob Fingerabdruck, Werkzeugspuren, Blutanhaftungen, Schuhabdruck, Reifenspuren, Fasern von Kleidungsstücken oder DNA (DNS) – Spuren, alles kann einen Hinweis zu den Tätern geben. Der Tatort ist oft die wichtigste und oft die einzige Quelle zur Suche und Sicherung von Spuren und Beweismitteln und daher ein entscheidender Ausgangspunkt zur Aufklärung der Straftat. Der Beweiswert von Spuren ist bei einer späteren Gerichtsverhandlung gegen den Täter sehr oft ausschlaggebend.

Das wichtigste bei der Spurensicherung am Tatort ist immer auswertbare Spuren von so genannten nicht Tatortberechtigten zu finden – das sind zu 98 Prozent Täter. In manchen Fällen muss die Polizei auch Wohnungsbesitzern zuvorkommen, die unbeabsichtigt wichtige Spuren am Tatort zerstören. Das geschieht häufig, wenn die so genannten

Berechtigten schon vor der Ankunft der Polizei aufräumen oder Dinge anfassen, die der Täter in der Hand gehabt hat. Darum ist die Aufgabe der Polizeibeamten, möglichst schneller an Ort und Stelle zu sein, um den Tatort weiträumig absperren zu können.

Es erscheinen ständig neue Methoden, die den Kripobeamten die Arbeit erleichtern. Zur Zeit ist die DNA-Analyse (Desoxyribo Nuklein Acid – auch genetischer Fingerabdruck) von Spuren die modernste Art der Verbrechensbekämpfung. So wie Fingerabdrücke hat jeder Mensch auf der Welt eine eigene – nur zu ihm passende – DNA-Struktur. Diese Struktur lässt sich anhand von kleinsten Körperteilchen bzw. Flüssigkeiten nachweisen und führt so zum Täter. DNA-Analyse von am Tatort aufgespürten Spuren mutmaßlicher Täter ist eine sehr effektive Technik, die man aber nicht isoliert von anderen Faktoren der Spurensicherung betrachten soll.

Nachübungen zum Text B

1. Beantworten Sie die Fragen zum Text:

1. Welche Arten von Beweisen können Sie nennen? 2. Welche Rolle spielen sie bei der Aufklärung einer Straftat? 3. Was kann Spuren verursachen? 4. Was ist die wichtigste Aufgabe der Polizei bei der Tatortarbeit? 5. Was ist die modernste Art der Verbrechensbekämpfung? 6. Wie kann man die DNA-Struktur eines Menschen nachweisen?

2. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Первоочередной задачей полиции является оцепление места происшествия. 2. Потерпевшие часто непреднамеренно уничтожают следы преступления. 3. Нельзя что-либо трогать на месте преступления. 4. Анализ ДНК является очень эффективным методом идентификации.

3. Aus jedem Absatz wählen Sie die Sätze, die Ihrer Meinung nach den Hauptgedanken ausdrücken.

Vorübung zum Text C

Lesen Sie die Wörter und Wortverbindungen aus dem Text C, bestimmen Sie ihre Bedeutung:

Serienkiller, Kurfürstenstraße, Martyrium, Schwerverletzte, Oder-Havel-Kanal, Bluttat, Benjamin-Franklin-Krankenhaus, Junggeselle, Mordserie, 33-Quadratmeter-Apartment.

Text C

Das Haar des Mörders

(Die Polizei will den Berliner Serienkiller durch einen genetischen Fingerabdruck überführen).

Ramona C., die 29jährige Prostituierte kannte den Mann, in dessen Wagen sie gegen 23.00 Uhr an der Berliner Kurfürstenstraße einstieg, aber sie ahnte nicht, dass diesmal er sie töten wollte. Mit einem Hammer schlug er der Frau auf den Kopf, 16 mal stach er mit einem Messer in Kopf und Hals und fuhr mit ihr in seine Wohnung. Dort angekommen stoppt der Mann plötzlich das Martyrium, fährt die Schwerverletzte sogar in ein Krankenhaus und flieht. «Ich bin verloren, du verrätst mich bestimmt an die Polizei», jammert er und fährt davon.

Am 29. März 1996, drei Tage nach der Bluttat, verhaftet die Polizei den mutmaßlichen Totschläger. Der Hautarzt, 35, beteuert, er habe in Notwehr gehandelt. «Nicht sehr glaubhaft», finden die Ermittler. Bei der Polizei keimt ein sensationeller Verdacht.

Seit dem 25. Juni 1994 jagt die Polizei einen Mörder, der vier Berliner Prostituierte getötet haben soll.

Sportbootfahrer fanden Leichenteile von Dana Franzke im Oder-Havel-Kanal. Ein Kraftfahrer entdeckte nahe der Autobahn Hamburg-Lübeck den abgetrennten Kopf von Sabrina Graft. Das dritte Opfer, die Prostituierte Agneszka Kozicz, wird Anfang 1995 gefunden. Nur den Torso von Monika Lufter, dem vierten Opfer, sah man in einem Gebüsch in Berlin.

Im 33-Quadratmeter-Apartment der Verdächtigen in Berlin-Wilmersdorf fand die Polizei Fotos von Zsanette S. – des fünften, im März 96 verschwundenen Mädchens. Die Leiche fehlt noch immer. Stefan S., der Junggeselle aus gutem Bonner Hause, der von Kollegen des Benjamin-Franklin-Krankenhauses als «mild und kompetent» geschätzte Experte für Laserchirurgie – ein Serienkiller? Freunde nannten ihn den «Aristokraten», weil er immer so elegant war. Die Klärung der Mordserie hängt an einem Haar. An den Überresten der ermordeten Sabrina Graft entdeckte die Spurensicherung das entscheidende Indiz. Im Kriminallabor überprüfen Experten eine Übereinstimmung des genetischen Fingerabdrucks mit einem Haar von Stefan S.

Nachübungen zum Text C

1. Beantworten Sie die Fragen:

1. Um welche Verbrechenart handelt es sich im Artikel? 2. Wer sind die Opfer? 3. Wie ist die Zahl von Opfern? 4. Wer ist der Tatverdächtige? 5. Aus welcher Familie stammt er? 6. Wie ist er von den Kollegen und Freunden geschätzt? 7. Was half den Mörder überführen?

2. Finden Sie Äquivalente im Text:

предполагаемый; отпечаток пальца; тяжелораненый (-ая); выдать полиции; жертва; криминалистическая лаборатория; серийный убийца; труп; пропавшая девушка; холостяк; фиксация следов; подозрение; расследование серии убийств.

3. Machen Sie folgende Aufgaben:

1. Nennen Sie einige Straftatenarten. 2. Womit kann der Täter sein Opfer bedrohen? 3. Wo kann eine Straftat passieren? 4. Sie sind Augenzeuge eines Diebstahls geworden. Was würden Sie tun? 5. Nennen Sie Synonyme zum Verb «stehlen». 6. Sie sind ein Polizeibeamte, beschreiben Sie Ihre Sofortmaßnahmen am Tatort.

4. Ordnen Sie die folgenden sinnverwandten Wörter einander zu:

der Täter	festnehmen
verhaften	entwenden
das Verbrechen	überfallen
angreifen	ermorden
der Tatverdächtige	die Straftat
stehlen	der Verbrecher
töten	der Verdächtige

Wortschatz zum Thema «Tatortarbeit»

1) der Beweis (Beweismittel)	доказательство
2) der Sachbeweis	вещественное доказательство
3) das Indiz	косвенная улика
4) das Sachverständigengutachten	заключение экспертизы
5) die Spur	след, отпечаток
6) die Spurenauswertung	анализ (оценка) следов
7) die Spurensicherung	обеспечение сохранности следов
8) der (die) Beschuldigte	обвиняемый (-ая)
9) die Zeugenaussage	показание свидетеля
10) verursachen	причинять, быть причиной
11) der Abdruck	отпечаток, оттиск
12) der Fingerabdruck	отпечаток пальца
13) der Fußabdruck	отпечаток (след) ноги
14) die DNA (DNS)	ДНК
15) der Hinweis	указание
16) der Tatort	место преступления
17) der Ereignisort	место происшествия
18) die Aufklärung der Straftat	раскрытие преступления
19) der Ermittler	сыщик, дознаватель
20) die Gerichtsverhandlung	судебное разбирательство
21) auswertbar	идентифицируемый
22) der Tatortberechtigte	лицо, имеющее право находиться на данном месте преступления
23) den Tatort absperren	оцеплять место преступления
24) nachweisen = beweisen	доказывать, устанавливать
25) die Tatortbesichtigung	осмотр места преступления
26) die Tatortarbeit	работа на месте происшествия
27) der Tatortbefundsbericht	протокол осмотра места преступления
28) der Tatablauf	картина преступления
29) der Tatverdächtige	подозреваемый
30) das Tatwerkzeug	орудие преступления
31) die Leiche	труп
32) das Opfer	жертва

33) die Ermittlung	следствие, розыск
34) die Fahndung	розыск, выслеживание
35) die Untersuchung	расследование, следствие
36) der Geschädigte	пострадавший, потерпевший
37) der Zeuge	свидетель
38) die Durchsuchung	обыск
39) die Beschlagnahme	конфискация
40) der Gerichtsmediziner	судмедэксперт
41) der Komplize	сообщник
42) auf frischer Tat ertappen	застать на месте преступления
43) die Täterüberführung	изобличение (доказательство вины) преступника
44) dem Geschädigten erste medizinische Hilfe leiste	оказать первую медицинскую по- мощь потерпевшему

LEKTION 6: «VOLLZUGSANSTALTEN IN DEUTSCHLAND»

Erläuterungen zum Text A

- 1) in einem halben Jahr – через полгода
- 2) in der Regel – как правило
- 3) mit Ausnahme – за исключением
- 4) durch geringe Zahl – из-за малого числа (количества).

Vorübungen zum Text A

1. Übersetzen Sie folgende Komposita:

der Haftraum, die Verwahrungshaft, das Polizeirevier, die Untersuchungshaft, das Vorverfahren, das Zwischenverfahren, das Hauptverfahren, die Vollzugsanstalt, die Jugendstrafanstalt, die Frauenvollzugsanstalt, die Außentür, das Sicherheitsrisiko, die Nebenwirkung, die Urlaubsgewährung, der Freigang, das Übergangshaus, die Freiheitsstrafe, die Teilverbüßung, die Sicherheitsvorkehrung, die Therapieabteilung, der Sexuelltäter, die Disziplinarmaßnahme, die Resozialisierungsmaßnahme, das Strafvollzugsgesetz.

2. Bilden Sie die Substantive. Übersetzen Sie sie.

das Verb	das Substantiv	die Übersetzung
untersuchen	die Untersuchung
verurteilen
anfordern
entweichen
abstufen
einrichten
übergehen
unterbringen
abschaffen

3. Finden Sie alle Präpositionen im Text. Bestimmen Sie ihre Rektion.

4. Finden Sie alle Adjektive im Text. Nennen Sie ihre Steigerungsstufen.

Text A

Strafanstalten in der BRD

Es sind folgende Arten der Haft möglich:

- 1) die Verwahrungshaft im Haftraum des Polizeireviers (bis 48 Stunden);
- 2) die Untersuchungshaft (U-Haft) bis Beendigung des Vor-, Zwischen- oder Hauptverfahrens (in einem halben Jahr soll die Frist prolongiert werden);
- 3) Die Haft der Verurteilten in den Vollzugsanstalten. Es gibt zwar:
 - die Jugendstrafanstalt für die 14-17jährigen;
 - die Jugendstrafanstalt für die 18-23jährigen (nur in Bayern);
 - die Frauenvollzugsanstalten teilt man in 2 Zonen: für die 14-23jährigen und für die Erwachsenen;
 - nämlich die Vollzugsanstalt.

Wenn die Gefangenen den besonderen Anforderungen genügen, sollen sie im offenen Vollzug untergebracht werden. In solchen Anstalten sind keine oder verminderte Vorkehrungen gegen Entweichungen vorgesehen. Innerhalb der Anstalt fehlt in der Regel ständige und unmittelbare Aufsicht. Die Gefangenen können sich hier frei bewegen. Auch die Außentüren der Gebäude müssen nicht ständig geschlossen sein. In den offenen Vollzügen werden solche Gefangenen behandelt, die kein Sicherheitsrisiko für die Gesellschaft ohne sichere Unterbringung bedeuten und die den schädlichen Nebenwirkungen des geschlossenen Vollzuges entzogen werden müssen. Innerhalb des offenen Vollzuges sind weitere Abstufungen möglich: die Urlaubsgewährung, die Arbeit in freien Betrieben außerhalb der Anstalt und die Anordnung des Freigangs. Um den schroffen Übergang von der offenen Anstalt in die volle

Freiheit zu mildern, ist die Einrichtung von Übergangshäusern vorgesehen.

Nur bei wirklich gefährlichen fluchtverdächtigen Gefangenen, sowie bei lebenslangen Freiheitsstrafen ist die Teilverbüßung in einer geschlossenen Anstalt angezeigt. Es gibt Anstalten mit stärkeren Sicherheitsvorkehrungen bis zu den Anstalten mit höchstem Sicherheitsgrad. Es gibt dabei verschiedene Unterbringungsarten:

- die übliche Unterbringung;
- die Therapieabteilung für Sexuelltäter;
- die Einzelhaft für besonders wilde Inhaftierten (von 6 Monaten) als Disziplinarmaßnahme;
- die Arrestzelle (bis 4 Wochen) als Disziplinarmaßnahme.

Als Sonderproblem des Strafvollzuges in geschlossenen Anstalten gilt der Vollzug der lebenslangen Freiheitsstrafe. Da eine Rückkehr in die Freiheit (mit Ausnahme der Begnadigung) verschlossen ist, ist für die Resozialisierungsmaßnahmen kein Platz. Das Strafvollzugsgesetz sieht aber vor, dass die zu lebenslanger Freiheitsstrafe Verurteilten einen Urlaub haben können. Es legt fest, dass man sie in den offenen Vollzug überweisen kann. Die Situation der langfristig Inhaftierten wird in der BRD durch ihre geringe Zahl erschwert. In jünger Zeit gab es Diskussionen über die Abschaffung der lebenslangen Freiheitsstrafe.

Nachübungen zum Text A

1. Beantworten Sie die folgenden Fragen zum Text:

1. Welche Arten der Strafanstalten gibt es in der BRD? 2. Wo sollen Gefangene nach dem Strafvollzugsgesetz untergebracht werden? 3. Wodurch sind die Anstalten des offenen Vollzugs gekennzeichnet? 4. Gibt es eine ständige und unmittelbare Aufsicht innerhalb der Anstalt? 5. Wie ist das Ziel des offenen Vollzuges? 6. Werden alle Gefangenen für den offenen Vollzug verurteilt? 7. Sind die Gefangenen ständig zu beaufsichtigen? 8. In welchem Fall wird ein Gefangener in den geschlossenen Vollzug aufgenommen? 9.

Welches Problem gilt als Sonderproblem des Strafvollzuges in geschlossenen Anstalten? 10. Warum wird das Problem des Vollzuges der lebenslangen Freiheitsstrafe als Sonderproblem genannt? 11. Warum wird das Problem der Abschaffung der lebenslangen Freiheitsstrafe diskutiert?

2. Wählen Sie eine richtige Wortverbindung im Russischen:

1. die Aufsicht ausüben	1. предоставление отпуска
2. lebenslange Freiheitsstrafe	2. осуществлять надзор
3. der gefährliche Gefangene	3. отменить смертную казнь
4. die Betreuung der Insassen	4. удовлетворять требованиям
5. die Todesstrafe abschaffen	5. обслуживание заключенного
6. den Anforderungen genügen	6. отбывать наказание
7. eine Strafe verbüßen	7. помогать после освобождения
8. die Urlaubsgewährung	8. принятие мер предосторожности
9. die Sicherheitsvorkehrung	9. пожизненное заключение
10. nach der Entlassung Hilfe leisten	10. опасный заключённый

3. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Пожизненное лишение свободы – это самое страшное наказание в странах, где отсутствует смертная казнь. 2. Некоторые страны заменяют смертную казнь на пожизненное лишение свободы. 3. Пожизненное заключение назначается за совершение умышленного убийства, за непредумышленное убийство, вооруженное ограбление, нанесение тяжких телесных повреждений, поджог, изнасилование, похищение людей. 4. Пожизненно осужденный остается в тюрьме до тех пор, пока его не сочтут безопасным для выхода на свободу. 5. Важно оказать помощь освободившимся заключенным. 6. Несовершеннолетним заключенным предоставляется свидание один раз в месяц продолжительностью до 3-х часов. 7. Осужденные пользуются правом ежедневной прогулки продолжительностью не менее одного часа.

4. Schreiben Sie einen Bericht über die Strafanstalten in der BRD.

Erläuterungen zum Text B:

- 1) eine Strafe verhängen – назначать наказание
- 2) straffällig gewordene Jugendliche – несовершеннолетние, совершившие наказуемое деяние
- 3) darüber hinaus – кроме того
- 4) vom Zeitpunkt – с момента
- 5) im Vordergrund stehen – находиться на переднем плане
- 6) eine Aufmerksamkeit schenken – уделять внимание
- 7) gefährdet sein – находиться в опасности
- 8) die Strafe auf Bewährung – условное наказание.

Vorübungen zum Text B

1. Übersetzen Sie ins Russische:

die Strafe, strafen, die Bestrafung, bestrafen, strafbar, die Strafbarkeit, die Straffreiheit, straffrei, das Strafmaß, die Bewährung, bewähren, bewährt, die Bewährungsfrist.

2. Lesen Sie folgende zusammengesetzte Wörter, übersetzen Sie sie ins Russische:

das Strafgericht, das Jugendgerichtsgesetz, der Straffällige, der Strafgefangene, die Straftat, die Erziehungsmaßregel, die Schutzaufsicht, die Jugendstrafe, das Zuchtmittel, der Freiheitsentzug, die Jugendstrafanstalt, das Erwachsenenstrafrecht, die Fürsorgeerziehung, die Persönlichkeitsforschung, die Gefängnisstrafe.

3. Finden Sie alle Sätze mit indirekter Wortfolge. Gebrauchen Sie darin die direkte Wortfolge.

4. Finden Sie Antonyme im Text.

5. Finden Sie alle Verben im Text. Nennen Sie ihre Nominalformen.

6. Finden Sie alle festen Wortverbindungen im Text B
(z.B. *die Schwere der Schuld*). **Übersetzen Sie sie.**

Text B

Jugendliche Strafgefangene und Straffällige

Das Jugendgerichtsgesetz gilt für alle Jugendlichen und heranwachsenden Straffälligen. Darunter fallen jene, die eine strafbare Handlung begehen. Der Richter hat die Möglichkeit Erziehungsmaßregeln: Weisungen, Schutzaufsicht, Fürsorgeerziehung anzuordnen. Reichen diese nicht aus, so wird er die Straftat mit Zuchtmitteln: Verwarnung, Auferlegung besonderer Pflichten, Jugendarrest ahnden. Die schärfste Maßnahme ist die Jugendstrafe. Die Jugendstrafe ist Freiheitsentzug in einer Jugendstrafanstalt. Der Richter verhängt Jugendstrafe, wenn wegen der schädlichen Neigungen des Jugendlichen Erziehungsmaßregeln oder Zuchtmittel zur Erziehung nicht ausreichen oder wenn wegen der Schwere der Schuld Strafe erforderlich ist.

Jugendliche Strafgefangene sind also die straffällig gewordenen Jugendlichen, die zu einer Jugendstrafe verurteilt wurden. Sie unterscheiden sich von den übrigen entweder durch die Schwere der Schuld oder durch schädliche Neigungen. Darüber hinaus sind sie durch eine ungünstige Umwelt so weit gefährdet, dass man eine anhaltende Besserung vom Zeitpunkt ihrer Verurteilung nicht erwarten kann. Der Richter kann in den seltensten Fällen die Strafe auf Bewährung aussetzen. Das Jugendgerichtsgesetz stellt nicht eine Milderung des Erwachsenenstrafrechts dar. Im Gegensatz zu letzterem verlagert sich im JGG der Akzent von der Beurteilung der Tat auf die des Täters, dabei wird die geistige und sittliche Reife des Jugendlichen sowie die vorhandene oder fehlende Einsicht in die Strafbarkeit seiner Handlung besonders berücksichtigt. Da die Nacherziehung und nicht die Bestrafung im Vordergrund steht, ist es möglich, Erziehungsmaßregeln (z.B. Fürsorgeerziehung) auch bei Verfehlungen anzuwenden, für die das Erwachsenenstrafrecht bereits eine Gefängnisstrafe

vorschreibt. Andererseits werden bei gleichschweren Straftaten Jugendliche mit höheren Strafen belegt als Erwachsene; und zwar dann, wenn wegen der schädlichen Neigungen des Jugendlichen nicht vorauszusehen ist, wie viel Zeit zur Nacherziehung erforderlich ist.

Durch die Differenzierung und Akzentuierung des JGG ist der Persönlichkeitsforschung beim Jugendlichen eine große Aufmerksamkeit geschenkt. Besondere Bemühungen und zahlreiche Untersuchungen gelten dem straffälligen Jugendlichen.

Nachübungen zum Text B

1. Beantworten Sie folgende Fragen zum Text:

1. Für wen gilt das Jugendgerichtsgesetz? 2. Was ist die Jugendstrafe? 3. Wann wird die Jugendstrafe verhängt? 4. Wodurch unterscheiden sich jugendliche Strafgefangene von den übrigen Straffälligen? 5. Warum kann man eine anhaltende Besserung vom Zeitpunkt der Verurteilung nicht erwarten? 6. Worauf verlagert sich der Akzent im JGG? 7. Was wird bei der Beurteilung des Täters besonders berücksichtigt? 8. Warum ist es möglich, Erziehungsmaßregeln auch bei Verfehlungen anzuwenden? 9. Wann werden Jugendliche bei gleichschweren Straftaten mit höheren Strafen belegt als Erwachsene?

2. Finden Sie im Text folgende Wortgruppen:

возложение особых обязанностей; самая строгая мера; вредная склонность подростка; тяжесть вины; неблагоприятное окружение; быстрое исправление; условное наказание; духовная зрелость подростка; время для перевоспитания; особые усилия; понимание наказуемости за содеянное; многочисленные расследования; исправительное учреждение для несовершеннолетних; совершать уголовно-наказуемое деяние (преступление); принимать меры по воспитанию; назначать наказание несовершеннолетним преступникам; приговорить к лишению свободы;

находиться на переднем плане; назначить наказание в виде тюремного заключения.

3. Wählen Sie die passende Wortverbindung im Russischen:

1. die Erziehungsmaßnahme	1. воспитательная мера
2. der Straffällige	2. уголовно-наказуемое деяние
3. eine strafbare Handlung	3. арест несовершеннолетнего
4. die Jugendstrafanstalt	4. уделять внимание
5. der Jugendarrest	5. условное наказание
6. gefährdet sein	6. заслуживающий наказания
7. Aufmerksamkeit schenken	7. назначать наказание
8. schädliche Neigung	8. находиться в опасности
9. die Strafe auf Bewährung	9. вредная склонность
10. eine Strafe verhängen	10. ИУ для несовершеннолетних

4. Setzen Sie die unter dem Strich stehenden Verben in richtiger Form ein:

1. Das Jugendgerichtsgesetz gilt für jene Jugendlichen, die eine strafbare Handlung 2. Es ist möglich, Erziehungsmaßregeln (z.B. Fürsorgeerziehung) auch bei Verfehlungen 3. Die schärfste Jugendstrafe ... Freiheitsentzug in einer Jugendstrafanstalt. 4. Im Jugendgerichtsgesetz wird die geistige und sittliche Reife des Jugendlichen 5. Wenn Erziehungsmaßnahmen oder Zuchtmittel nicht ausreichen, ... man Jugendstrafe. 6. Der Richter kann die Strafe auf Bewährung 7. Man muss Erziehungsmaßregeln 8. Manchmal ist es nicht vorauszusehen, wie viel Zeit zur Nacherziehung erforderlich 9. Die Nacherziehung und nicht die Bestrafung ... im Vordergrund.

1) anwenden, 2) berücksichtigen, 3) aussetzen, 4) sein, 5) begehen, 6) sein, 7) verhängen, 8) anordnen, 9) stehen

5. Welche Aufgaben sind zutreffend?

1. Das Jugendgerichtsgesetz gilt für alle Jugendlichen und heranwachsenden Straffälligen. 2. Der Richter hat keine Möglichkeit, Erziehungsmaßnahmen anzuordnen. 3. Die schärfste Maßnahme ist die Jugendstrafe. 4. Die Jugendstrafe ist Freiheitsentzug in einer Jugendstrafanstalt. 5. Die jugendlichen Strafgefangenen unterscheiden sich nicht von den übrigen Straffälligen. 6. Man kann eine anhaltende Besserung vom Zeitpunkt der Verurteilung nicht erwarten. 7. Der Richter kann die Strafe auf Bewährung aussetzen. 8. Es ist möglich, Erziehungsmaßregeln auch bei Verfehlungen anzuordnen. 9. Der Persönlichkeitsforschung beim Jugendlichen wird eine große Aufmerksamkeit geschenkt.

Erläuterungen zum Text C

1. bis zu fünf Jahren – до пяти лет
2. setzt ... voraus (voraussetzen)– предполагает
3. stellt ... dar (darstellen) – представляет собой
4. stehen unter Dat. – находиться под (*влиянием и т.д.)
5. setzt ... aus (aussetzen)– назначать, приостановить.

Vorübungen zum Text C

1. Finden Sie die im Passiv stehenden Verben im Text. Übersetzen Sie diese Sätze.

2. Finden Sie alle Präpositionen im Text. Bestimmen Sie ihre Rektion.

3. Übersetzen Sie folgende Komposita:

die Freiheitsstrafe, die Polizeiaufsicht, der Ausnahmefall, der Straferlass, der Strafvollzug, die Entlassungsprognose, der Prüfungspunkt, die Lebensverhältnisse, die Kontaktaufnahme, der Bewährungshelfer.

4. Finden Sie alle Wortgruppen (das Adjektiv + das Substantiv) im Text. Übersetzen Sie sie.

Text C

Die Entlassung aus dem Vollzug

Die Entlassung aus dem Vollzug setzt die volle Verbüßung der Freiheitsstrafe voraus. Diese Entlassung bedeutet für die Insassen die Rückkehr in die Freiheit. In einigen Fällen kann der Entlassene bis zu fünf Jahren unter Polizeiaufsicht stehen.

Im rechtlichen Ausnahmefall erfolgt die Entlassung aus dem Vollzug nicht nach dem Ende der Strafe, sondern vorzeitig im Wege der so genannten bedingten Entlassung, als Aussetzung des Strafrestes zur Bewährung. Für die Gesamtheit der Insassen stellt die Aussetzung des Strafrestes auch den faktischen Ausnahmefall dar: der Anteil der entsprechend Entlassenen erreicht im Jahresschnitt nur rund 25% aller Entlassenen. Bei längeren Freiheitsstrafen wird die Aussetzung des Strafrestes zum faktischen Normalfall. Über die bedingte Entlassung entscheidet das Gericht. Daneben werden jährlich ein paar hundert Reststrafen auch durch die Gnadeninstanzen ausgesetzt. Bedingter Straferlass ist letzte Stufe eines konsequent durchgeführten progressiven Strafvollzuges.

Das Gericht setzt den Strafrest aus, wenn es zu einer positiven Entlassungsprognose kommt. Als Prüfgesichtspunkte für die Entscheidung nennt das Gesetz ausdrücklich die Persönlichkeit des Verurteilten, sein Vorleben, die Umstände seiner Tat, sein Verhalten im Vollzug, seine Lebensverhältnisse und die potentiellen Auswirkungen der Aussetzung für die Zukunft. Die Anstalt muss Gelegenheit erhalten, die vorzeitige Entlassung gründlich vorzubereiten. Die vorbereitenden Maßnahmen umfassen vor allem auch die Kontaktaufnahme mit dem Bewährungshelfer, dem der Entlassene später unterstellt werden soll.

Nachübungen zum Text C

1. Beantworten Sie die folgenden Fragen:

1. Was setzt die Entlassung aus dem Vollzug voraus? 2. Was stellt für die Gesamtheit der Insassen die Aussetzung des Strafrestes dar? 3. Was heißt «die letzte Stufe eines konsequent durchgeführten progressiven Strafvollzuges»? 4. Was berücksichtigt das Gericht, wenn es den Strafrest aussetzt?

2. Wählen Sie passende Übersetzung ins Russische:

1. die Entlassung	1. поведение
2. die Aussetzung	2. личность
3. der Verurteilte	3. освобожденный
4. der Entlassene	4. заключенный
5. das Verhalten	5. остаток срока
6. die Persönlichkeit	6. свобода
7. der Ausnahmefall	7. возвращение
8. die Strafreute	8. искупление, отбывание
9. der Insasse	9. исключение
10. die Rückkehr	10. осужденный
11. die Freiheit	11. отсрочка
12. die Polizeiaufsicht	12. освобождение
13. die Verbüßung	13. полицейский надзор

3. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. возвращение на свободу; 2. отбывание наказания в виде лишения свободы; 3. освобождение из колонии; 4. условное освобождение; 5. личность осужденного; 6. досрочное освобождение.

4. Erzählen Sie Ihren Studienkollegen über die Entlassung der Gefangenen aus dem Vollzug.

**Wortschatz zum Thema
«Vollzugsanstalten in Deutschland»**

1) die Anstalt	учреждение (*здесь – колония)
2) der Anstaltinsasse	заключенный
3) die Vollzugsanstalt	место отбывания наказания
4) die Jugendstrafanstalt	ИУ для несовершеннолетних
5) das Gefängnis	тюрьма
6) die Torwache	караул у ворот
7) die Verwaltung	администрация
8) die Abteilung	отделение
9) die Werkstatt	мастерская
10) die Mauer	стена
11) das Gelände	территория
12) der Vollzug	исполнение наказания
13) die Vollstreckung	приведение в исполнение
14) die Freiheitsstrafe	наказание в виде лишения свободы
15) die Sicherungsverwahrung	превентивное заключение
16) der Freiheitsentzug	лишение свободы
17) der Gefangene	заключенный
18) die Haft	лишение свободы, арест
19) unterbringen	размещать
20) verurteilen	вынести обвинительный приговор
21) der Verurteilte	осужденный
22) die Behandlung	обслуживание
23) gewährleisten	обеспечивать
24) entlassen	освободить (из заключения)
25) die Betreuung	забота, соц. обслуживание
26) die Beschäftigung	работа, занятость
27) die Lockerung	ослабление
28) das Strafvollzugsgesetz	закон об исполнении наказания
29) der Gefangene	заключенный
30) die Vorkehrung	мера (*предосторожности)
31) die Aufsicht	надзор
32) die Sicherheit	безопасность
33) die Vorstrafe	(прежняя) судимость
34) die Flucht (Entweichung)	побег
35) flüchten	убегать

36) die Verbüßung	отбывание наказания
37) die Einschränkung	ограничение
38) die Folge	следствие, последствие
39) die Entlassung	освобождение
40) die Abschaffung	отмена
41) die Einzelzelle	одиночная камера
42) das Verhalten	поведение
43) die Besserung	улучшение, исправление
44) inhaftieren	арестовывать
45) die Verwahrung	содержание под стражей,
46) die Bewährung	условное осуждение
47) die Bewährungsanstalt	исправительное учреждение
48) die Bewährungsverurteilung	условное осуждение
49) der Zwang	принуждение, насилие
50) die Zwanghaft	задержание, арест
51) die Einrichtung	учреждение, организация, орган
52) die Gefährdung	угроза, создание опасности

LEKTION 7: «MENSCHENRECHTE. GRAUSAMKEIT DER TODESSTRAFE»

Vorübungen zum Text A

- 1. Bevor Sie den Text lesen, erklären Sie, was Sie unter dem Begriff «Menschenrechte» verstehen?**
- 2. Lesen Sie den Titel und sagen Sie, wovon die Rede im Text sein kann. Sehen Sie den Text durch und klären Sie, ob Ihre Vermutungen richtig waren.**
- 3. Übersetzen Sie die internationalen Wörter. Benutzen Sie dabei kein Wörterbuch.**
- 4.**
 - a) Schreiben Sie aus dem Text alle zusammengesetzten Wörter mit der Komponente «Recht» heraus;**
 - b) Erschließen Sie die Bedeutung der zusammengesetzten Wörter aus den Bestandteilen.**
- 5. Übersetzen Sie die Wörter:**

das Substantiv	das Verb
die Bezeichnung – обозначение	bezeichnen – ...
die Erklärung – ...	erklären – объяснять
die Bestimmung – ...	bestimmen – обозначать
die Versammlung – собрание	versammeln – ...
die Handlung – ...	handeln – действовать
die Anschauung – ...	anschauen – смотреть на
das Verständnis – ...	verstehen – понимать

- 6. Finden Sie Antonyme:**
 - im objektiven Sinne –;
 - subjektives Recht – ...;
 - abhängig sein –

7. Finden Sie im Text die Sätze mit «man». Übersetzen Sie diese Sätze.

8. Bilden Sie die Substantive nach dem Muster:

die Religionsfreiheit

... Gedanken- ...

... Gewissens- ...

9. Schreiben Sie den Infinitiv:

versteht – ...

angewandt – ...

geschützt – ...

gerufen – ...

zusammengehören –

10. Lesen Sie die Numeralien: am 10. Dezember 1948, am 4. November 1950, am 3. September 1953.

Erläuterungen zum Text A:

1. das menschliche Verhalten in der Gesellschaft –

поведение человека в обществе;

2. im objektiven / subjektiven Sinne – в объективном (субъективном) смысле;

3. menschliche Würde – человеческое достоинство;

4. auf der Grundlage der Erklärung – на основании провозглашения (заявления);

5. die Europäische Konvention zum Schutze der Menschenrechte – европейская конвенция по защите прав

человека в Kraft treten – вступать в силу;

7. ins Leben rufen – положить начало чему-либо;

8. zum Punkt der Begehung – к моменту совершения;

9. freie Meinungsäußerungen – свобода выражения мнений;

10. politische Anschauungen – политические взгляды.

Text A

Was sind Menschenrechte?

Was versteht man unter dem Begriff «Recht»? Das sind solche Regeln, die für das menschliche Verhalten in der Gesellschaft verbindlich sind. Dabei wird dieser Begriff in zweifacher Hinsicht angewandt. Als Recht im objektiven Sinne (objektives Recht) bezeichnet man die Rechtsordnung, das heißt die Gesamtheit der Rechtsvorschriften. Als Recht im subjektiven Sinne dagegen bezeichnet man die Ansprüche, die sich für den einzelnen aus dem objektiven Recht ergeben (z.B. die bürgerlichen Grundrechte).

Die Individualität jedes Menschen wird durch die Menschenrechte geschützt. Die Menschenrechte resultieren aus der Überzeugung von der Unantastbarkeit der menschlichen Würde und dem Recht auf Selbstbestimmung und Eigenverantwortung jedes Individuums. Menschenrechte sind unveräußerliche und überstaatliche Rechte, die jedermann zustehen, unabhängig von Rasse, Geschlecht oder Religion. Am 10. Dezember 1948 wurde von der Generalversammlung der Vereinten Nationen die Allgemeine Erklärung der Menschenrechte proklamiert. Am 4. November 1950 wurde auf der Grundlage dieser Erklärung durch die Mitglieder des Europarates die Europäische Konvention zum Schutze der Menschenrechte und der Grundfreiheiten ins Leben gerufen. Am 3. September 1953 ist diese Konvention auch für die Bundesrepublik in Kraft getreten.

Da folgen einige von den Hauptartikeln der Konvention:

Art.1. Allen Menschen werden die in der Konvention niedergelegten Rechte zugesichert.

Art.2. Das Recht jedes Menschen auf Leben wird gesetzlich geschützt.

Art.4. Jeder Mensch hat ein Recht auf Freiheit und Sicherheit.

Art.7. Niemand darf wegen einer Handlung oder Unterlassung verurteilt werden, die zum Punkt ihrer Begehung nicht strafbar war.

Art.9. Jedermann hat Anspruch auf Gedanken-, Gewissens- und Religionsfreiheit.

Art.10. Jeder hat Anspruch auf freie Meinungsäußerung.

Art.11. Alle Menschen haben das Recht, sich friedlich zu versammeln.

Art.14. Die in der Konvention festgelegten Rechte stehen jedermann zu, unabhängig von Rasse, Geschlecht, Hautfarbe, Herkunft, politischer Anschauung oder sozialem Status.

Menschenrechte lassen sich aus dem Verständnis der Menschenwürde deuten. Das Prinzip der Menschenwürde bedeutet: Der Mensch entwickelt seine individuellen Persönlichkeiten und unterscheidet sich durch sein Denken von der übrigen Natur. Daraus folgt, dass Menschenrechte und Menschenwürde zusammengehören.

Nachübungen zum Text A

1. Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Was versteht man unter dem Begriff «Recht»? 2. Was ist Recht im subjektiven Sinne des Wortes? 3. Was ist Recht im objektiven Sinne des Wortes? 4. Woraus resultieren die Menschenrechte? 5. Hängen die Menschenrechte jedes Individuums von Rasse, Geschlecht oder Religion ab? 6. Wann wurde die allgemeine Erklärung der Menschenrechte proklamiert? 7. Wann wurde die Europäische Konvention zum Schutze der Menschenrechte und der Grundfreiheiten ins Leben gerufen? 8. Woraus lassen sich die Menschenrechte deuten?

2. Falsch oder richtig?

		falsch	richtig
1.	Das Recht einiger Menschen auf Leben ist gesetzlich geschützt.		
2.	Man darf wegen einer Handlung oder Unterlassung verurteilt werden.		
3.	Jedermann hat Anspruch auf Gedankenfreiheit.		
4.	Die in der Konvention festgelegten Rechte stehen jedermann zu, sind aber von dem sozialen Status des Menschen abhängig.		

3. Ordnen Sie die Adjektive aus der linken Spalte den passenden Substantiven aus der rechten Spalte zu:

1. übrige	a. Persönlichkeiten
2. individuelle	b. Sinn
3. freie	c. Verhalten
4. menschliche	d. Hinsicht
5. zweifacher	e. Status
6. politische	f. Anschauung
7. unveräußerliche	g. Rechte
8. objektiver	h. Würde
9. bürgerliche	i. Grundrechte
10. sozialer	j. Meinungsäußerungen
11. menschliche	k. Natur

4. Ordnen Sie die Wörter aus der linken Spalte ihren russischen Äquivalenten in der rechten Spalte zu:

1. die Grundlage	a. цвет кожи
2. die Selbstbestimmung	b. происхождение
3. die Überzeugung	c. основные свободы
4. die Eigenverantwortung	d. род
5. die Sicherheit	e. свобода вероисповедания
6. die Herkunft	f. самоопределение
7. die Rechtsvorschriften	g. право (на что-либо)
8. die Grundfreiheiten	h. безопасность
9. die Hautfarbe	i. уверенность
10. das Geschlecht	j. правовые предписания
11. die Religionsfreiheit	k. личная ответственность
12. der Anspruch	l. основные положения

5. Beenden Sie die Sätze:

- a. Unter dem Begriff «Recht» versteht man ...
- b. Jeder Mensch hat ein Recht auf ...
- c. Niemand darf ...
- d. Menschenrechte stehen jedermann zu, unabhängig von ...

6. Erläutern Sie das Sprichwort:

«Zuviel Recht ist Unrecht!»

Vorübungen zum Text B

1. Bestimmen Sie das Geschlecht der Substantive nach dem Suffix:

...Freiheit, ...Gleichheit, ...Brüderlichkeit, ... Entwicklung, ... Verfassung, ... Losung, ... Nationalversammlung, ... Revolution.

2. Lesen Sie den Text durch und ordnen Sie die Wörter und Wortverbindungen je nach dem Inhalt des Textes:

Absolutismus, Christentum, Mittelalter, griechische Philosophen der Antike, «Virginia Bill of Rights», amerikanische Unabhängigkeitserklärung, Weimarer Verfassung.

3. Lesen Sie die Numeralien:

- a) Ludwig der XIV.
- b) vom 4. Juli 1776
- c) am 12. Juni 1776
- d) im Jahre 1789
- e) von 1848/1849
- f) am 28. März 1849
- g) von 1919
- h) vom 23. Mai 1949.

4. Nennen Sie Singular der Substantiv:

die Rechte – das Recht
die Männer – ...
die Privilegien – ...
die Philosophen – ...
die Menschen – ...
die Gesetze – ...
die Vorlagen – ...
die Verfassungen –

5. Schreiben Sie Infinitive der Verben:

entwickelten, verstand man, gab es, führte, trat zusammen, bedeutete, enthielt, bildeten, garantierten, stellte dar.

6. Achten Sie auf die Bildung des Satzgefüges in diesem Text. Übersetzen Sie diese Sätze.

Erläuterungen zum Text B

1. unter dem Begriff – под понятием;
2. in zweifacher Hinsicht anwenden – применять в двух значениях;
3. die Gesamtheit der Rechtsvorschriften – свод правовых норм и предписаний;
4. die Unantastbarkeit – неприкосновенность;
5. der Anspruch auf Akk. – право на что-либо;
6. die Auseinandersetzungen zwischen Krone und Parlament – столкновения между королевским двором и парламентом;
7. die Unabhängigkeitserklärung – объявление независимости;
8. in sorgfältiger Weise – *здесь – надежно;
9. die Willkür – произвол;
10. vernunftbegabtes Wesen – разумное существо;
11. unumschränkt – неограниченный.

Text B

Aus der Entwicklung der Menschenrechte

Schon **griechische Philosophen** der Antike entwickelten Ideen zu den Menschenrechten, wonach von Natur aus alle Menschen gleiche und vernunftbegabte Wesen sind. Unter «Menschen» verstand man damals nur Männer.

Auch **im Christentum** wurde der Mensch als mit Gewissen, Vernunft und gleichen Rechten ausgestattet dargestellt.

Im Mittelalter gab es noch keine persönlichen Freiheiten für alle, sondern nur gemeinsame Rechte für einzelne Stände. Diese Privilegien wurden «von oben» und «nach unten» meist sorgsam verteidigt.

Absolutismus bedeutete unumschränktes, nicht an Gesetze gebundenes Regieren des obersten Herrschers. Ludwig der XIV. formulierte diesen Anspruch: «Der Staat bin ich».

Was **die Vereinigten Staaten von Amerika** angeht, so enthielt die Verfassung (noch vor der amerikanischen Unabhängigkeitserklärung vom 4. Juli 1776) vom **Staat Virginia** am 12. Juni 1776 mit der «*Virginia Bill of Rights*» den folgenden Satz: «Alle Menschen sind von Natur gleichermaßen frei und unabhängig und besitzen gewisse angeborene Rechte...(Artikel 1)».

In Europa führte der politische und wirtschaftliche Bankrott Frankreichs im Jahre 1789 unter der Losung «Freiheit, Gleichheit, Brüderlichkeit» zur Revolution.

Im Zuge der **deutschen Revolution** von 1848/1849 trat in der Frankfurter Paulskirche die deutsche Nationalversammlung zusammen, um am 28. März 1849 eine Verfassung für einen vereinten deutschen Nationalstaat zu beschließen. Der Abschnitt über die Grundrechte enthielt eine umfangreiche Aufzählung an Menschen- und Bürgerrechten. Diese bildeten später die Vorlage für die in deutschen Verfassungen garantierten Grundrechte, so in der **Weimarer Verfassung** von 1919. Aber erst das Grundgesetz vom 23. Mai 1949 stellte die erste deutsche Verfassung dar, in der die Grundrechte und der zu ihrer Garantie erforderliche demokratische Rechtsstaat in sorgfältiger Weise gegen Umsturz und Missbrauch geschützt waren.

Nachübungen zum Text B

1. Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Wann wurden die ersten Ideen zu den Menschenrechten entwickelt? 2. Was verstand man damals unter dem Begriff «Menschenrechte»? 3. Wie wurde der Mensch im Christentum dargestellt? 4. Wie wurden die Privilegienwürden im Mittelalter verteidigt? 5. Wie formulierte Ludwig der XIV. in der Epoche der Absolutismus seinen weltbekannten Ausspruch? 6. Was wurde in der «Virginia Bill of Rights» proklamiert?

7. Unter welcher Losung führte der politische und wirtschaftliche Bankrott Frankreichs im Jahre 1789 zur Revolution? 8. Wann wurde die Verfassung für einen vereinten deutschen Nationalstaat beschlossen? 9. Wann wurde die erste deutsche Verfassung dargestellt, wo die Grundrechte und der Rechtsstaat gegen Umsturz und Missbrauch geschützt waren?

2. Finden Sie im Text die Sätze, wo diese Redewendungen gebraucht sind. Übersetzen Sie sie:

1. die Ideen zu den Menschenrechten entwickeln; 2. etw. darstellen; 3. etw. verteidigen; 4. den Anspruch formulieren; 5. persönliche Freiheiten für alle geben; 6. etw. wiederholen; 7. angeborene Rechte besitzen; 8. zur Revolution führen; 9. zusammentreten; 10. eine Verfassung beschließen; 11. die umfangreiche Aufzählung an Menschen- und Bürgerrechten enthalten; 12. die Vorlage für etw. (Akk.) bilden; 13. etw. schützen.

3. Ordnen Sie die Wörter in der linken Spalte ihren russischen Äquivalenten in der rechten Spalte zu:

1. die Menschenrechte	1. основные права
2. das Mittelalter	2. эпоха абсолютизма
3. der Absolutismus	3. банкротство
4. der Bankrott	4. объявление независимости
5. die Unabhängigkeitserklärung	5. права человека
6. die Grundrechte	6. средневековье
7. der Rechtsstaat	7. переворот
8. der Umsturz	8. национальное собрание
9. die Nationalversammlung	9. правовое государство

4. Ordnen Sie die Adjektive aus der linken Spalte den passenden Substantiven aus der rechten Spalte zu:

1. deutsche	1. Bankrott Frankreichs
2. griechische	2. Wesen
3. umfangreiche	3. Rechtsstaat
4. wirtschaftliche	4. Freiheiten
5. amerikanische	5. Nationalversammlung
6. gleiche	6. Philosophen
7. vernunftbegabtes	7. Aufzählung
8. persönliche	8. Unabhängigkeitserklärung
9. demokratischer	9. Weise
10. sorgfältige	10. Rechte

5. Finden Sie im Text deutsche Äquivalente:

1. лозунг «Свобода. Равенство. Братство»; 2. собирать национальное собрание; 3. быть равными существами, наделенными разумом; 4. личные свободы для всех; 5. свод общих и гражданских прав человека; 6. гарантированные основные права.

6. Stellen Sie den Plan des Textes zusammen.

7. Sind Sie mit folgender These einverstanden?

«Ein Staat, der das Töten für Unrecht hält, darf sich also selbst nicht dieses Mittels bedienen».

8. Machen Sie sich mit folgender Information bekannt:

✓ Im wesentlichen gibt es 7 Hinrichtungsmethoden der Todesstrafeerfüllung: 1. Strang; 2. Exekution; 3. elektrischer Stuhl; 4. Gaskammer; 5. Injektion; 6. Enthaupten; 7. Steinigung.

✓ Zur Zeit gibt es mehr als 100 Länder, wo die Todesstrafe noch erlaubt wird. Sehen Sie mal, in welchen Ländern die Todesstrafe angewendet wird:

- ganz abgeschafft: 63 Länder;
- nur bei schweren Verbrechen oder im Kriegsfall: 16 Länder, u.a. Brasilien, Südafrika;
- noch vorhanden, aber seit 10 Jahren nicht mehr durchgeführt: 25 Länder;
- Todesstrafe erlaubt: 100 Länder, u.a. Japan, Irak, Polen, die USA, die Türkei, Vietnam.

10. Todesstrafe – sind Sie dafür (pro) oder dagegen (contra)? Teilen Sie sich in 2 Gruppen. Diskutieren Sie dieses Thema. Die Information aus der Übung 8 und folgende Argumente helfen Ihnen dabei:

Pro	Contra
1. Abschreckung	a) Abschreckung gewährleistet nicht..., b) Alternative vorhanden
2. Rache	Rache gehört nicht zum Strafrecht
3. Schutz der Bevölkerung	auch bei Gefängnisstrafe gewährleistet
4. gerechte Bestrafung	Auge-um-Auge-Prinzip – Rückschritt ins Mittelalter
5. Hinrichtung ist billiger	Argument ist falsch – Hinrichtung ist teurer
6. gut für den Angeklagten – lebenslängliche Gefängniszeit wird erspart	normalerweise nicht das Interesse der Angeklagten
7. ethnische Argumentation: «Bei Mördern kann ich einen Mord verantworten»	a) keine Resozialisierung b) Grausamkeit der Hinrichtung

Wortschatz zum Thema
«Menschenrechte. Grausamkeit der Todesstrafe.»

1) das Jugendgerichtsgesetz	закон об отправлении правосудия по делам несовершеннолетних
2) das Jugendgericht	суд по делам несовершеннолетних
3) der Straffällige	заслуживающий наказания
4) der Strafgefangene	осужденный
5) gelten	быть действенным, иметь силу
6) heranwachsen	подрастать
7) fallen (unter etwas)	подпадать под что-либо
8) die Erziehungsmaßregeln	меры по воспитанию
9) die Weisung	указание, распоряжение
10) die Fürsorge	попечение, забота, опека

11) anordnen	предписывать, приказывать
12) ausreichen	хватать, быть достаточным
13) die Zucht	воспитание, дисциплина
14) die Verwarnung	предупреждение, замечание
15) die Auferlegung	возложение (обязанностей)
16) die Pflicht	долг, обязанность
17) ahnden	наказывать
18) verhängen	назначать (наказание)
19) schädlich	вредный
20) die Neigung	склонность, наклонность
21) die Schwere	тяжесть
22) erforderlich	необходимый
23) verurteilen	осуждать
24) sich unterscheiden	отличаться, различаться
25) ungünstig	неблагоприятный
26) die Umwelt	окружение, среда
27) die Besserung	исправление
28) erwarten	ждать, ожидать
29) aussetzen	назначать (наказание)
30) die Beurteilung	осуждение, оценка
31) die Reife	зрелость
32) geistig	духовный, умственный
33) sittlich	нравственный
34) die Einsicht	понимание ч.-л.
35) die Strafbarkeit	наказуемость
36) der Jugendarrest	арест несовершеннолетнего
37) berücksichtigen	учитывать
38) die Verfehlung	ошибка, заблуждение
39) anwenden	применять
40) vorschreiben	предписывать
41) der Erwachsene	взрослый
42) belegen	налагать (наказание)
43) voraussehen	предвидеть
44) die Nacherziehung	перевоспитание

GRAMMATIK

DER ARTIKEL

(артиклъ)

Имя существительное в немецком языке употребляется с артиклем, который определяет его род, число и падеж. Артиклъ не является самостоятельной частью речи, это служебное слово, сопровождающее имя существительное. В немецком языке различают два вида артикля: определенный и неопределенный.

Определенный артиклъ произошел от указательного местоимения **der** – *этот*. Его употребляют, если в предложении речь идет о вполне определенном, известном, знакомом, единственном в своем роде предмете, то есть когда предмет выделяется из ряда других однородных предметов, обладает какими-то особыми отличительными свойствами или просто упомянут в предыдущих предложениях,

z.B.: *Das ist ein Buch. **Das** Buch ist interessant.*

Неопределенный артиклъ произошел от числительного **ein(s)** – «один» и поэтому употребляется только в единственном числе. Его используют, если называется неопределенный, неизвестный или впервые названный предмет,

z.B.: *Heute besprechen wir **ein** Problem.*

Итак, запомните: неопределенный артиклъ – неопределенный предмет; определенный артиклъ – определенный, конкретный предмет из ряда ему подобных.

Имя существительное может также употребляться **без артикля**. Так, артиклъ не употребляется:

1) перед именами существительными во множественном числе, если в единственном числе это имя существительное стояло бы с неопределенным артиклем (то есть при первом упоминании предмета во множественном числе),

z.B.: *Ich lese ein Buch. → Ich lese Bücher.*

2) перед именами существительными, которые обозначают профессию, национальность, род занятий, принадлежность к общественной группе, коллективу,

z.B.: Mein Vater ist Arzt.

3) часто перед именами существительными, обозначающими различные вещества, продукты питания, металлы, минералы и т.п., а также в ряде других случаев,

z.B.: Er trinkt Milch jeden Morgen.

Определенный и неопределенный артикли склоняются по падежам вместе с именем существительным. В немецком языке четыре падежа:

Nominativ (Nom.) – именительный (wer, was)

Genitiv (Gen.) – родительный (wessen)

Dativ (Dat.) – дательный (wem, wo)

Akkusativ (Akk.) – винительный (wen, was, wohin)

✓ *Имя существительное может быть мужского рода – Maskulinum (m), женского – Femininum (f) или среднего – Neutrum (n).*

Склонение определенного артикля

падеж	m (муж)	f (жен)	n (сред)	Plural (мн.ч.)
Nom.	der	die	das	die
Gen.	des	der	des	der
Dat.	dem	der	dem	den
Akk.	den	die	das	die

Склонение неопределенного артикля

	m	f	n	Plural
Nom.	ein	eine	ein	отсутствует
Gen.	eines	einer	eines	
Dat.	einem	einer	einem	
Akk.	einen	eine	ein	

Übungen zum Thema «Artikel»

1. Gebrauchen Sie den unbestimmten Artikel:

der Mann, der Morgen, die Löwin, das Pferd, der Regen, der Abend, die Banane, das Kind, die Birke, der Hase, die Biene, das Lamm, die Tafel, das Wort, der Student, die Hochschule, die Nation, die Hymne, das Parlament.

2. Gebrauchen Sie den bestimmten Artikel:

eine Zeitschrift, ein Auto, ein Lehrer, ein Problem, eine Aufgabe, ein Stuhl, eine Bluse, ein Zimmer, ein Unterricht, eine Flasche, ein Glas, ein Bus, ein Gefühl, eine Gruppe, eine Kreide, eine Grenze, eine Hauptstadt, ein Einwohner, eine Fläche, ein Wappen.

DAS GESCHLECHT DER SUBSTANTIVE

(род имен существительных)

Род имен существительных можно определить по значению слова или по словообразовательной форме.

1) Определение рода имен существительных по их значению

Род имени существительного можно определить по его значению.

1. К мужскому роду относятся имена существительные, которые обозначают:

1) одушевленные предметы мужского пола (лица и большинство животных): *der Vater, der Mann, der Bruder, der Wolf, der Bär*;

2) названия стран света, времен года, месяцев, дней недели, времени суток: *der Norden, der Süden, der Westen, der Osten, der Sommer, der Oktober, der Montag, der Tag, der Abend*,

íî: die Nacht, die Woche;

3) названия атмосферных осадков и атмосферных явлений: *der Schnee, der Regen, der Donner, der Blitz*,

íî: das Gewitter, das Wetter;

- 4) названия минералов и драгоценных камней:
der Granat, der Marmor, der Stein;
- 5) названия некоторых стран:
der Irak, der Iran, der Sudan;
- 6) большинство напитков: *der Saft, der Tee, der Kaffee, der Wein, der Sekt, der Kognak, der Weinbrand, der Vodka,*
íî: *das Wasser, das Mineralwasser, das Bier, die Milch;*
- 7) названия большинства денежных единиц:
der Rubel, der Dollar, der Euro.

2. К женскому роду относятся имена существительные, которые обозначают:

- 1) одушевленные предметы женского пола: *die Mutter, die Schwester, die Freundin, die Katze, die Bärin,*
íî: *das Schwein, das Schaf, das Pferd, das Huhn;*
- 2) названия большинства насекомых: *die Fliege, die Biene, die Wespe, die Ameise, die Spinne, die Zecke, die Schabe, die Mücke,*
íî: *der Floh, der Schmetterling, der Käfer, das Insekt;*
- 3) названия большинства деревьев, цветов, фруктов, овощей: *die Eiche, die Birke, die Tulpe, die Rose,*
íî: *der Baum, der Kaktus, der Apfel, der Pfirsich, das Gras, das Kraut;*
- 4) названия некоторых стран:
die Krim, die Ukraine, die Schweiz.

3. К среднему роду относятся имена существительные, которые обозначают:

- 1) названия детей, детенышей:
das Kind, das Ferkel, das Kalb;
- 2) названия материков, городов, большинства стран:
das Europa, das Deutschland, das Russland, das Köln;
- 3)** названия большинства металлов: *das Gold, das Silber, das Eisen, das Platin,*
íî: *der Stahl, die Bronze.*

2) Определение рода имен существительных по словообразовательной форме

Род имени существительного может быть определен по словообразовательной форме. Для этого нужно правильно выделять словообразовательные элементы: приставки и суффиксы.

1. К мужскому роду относятся имена существительные с суффиксами **-er, -ler, -ner, -el, -ling, -man, -ant, -ent, -at, -et, -eur, -ier, -är, -or, -ist, -ismus, -graph, -soph, -log, -loge, -nom**:

der Lehrer, der Lehrling, der Fachman, der Korrespondent, der Soldat, der Ingenieur, der Bankier, der Millionär, der Aspirant, der Heroismus, der Philosoph, der Dialog, der Biologe, der Astronom.

2. К женскому роду относятся имена существительные с суффиксами **-in, -ung, -heit, -keit, -schaft, -ei, -ie, -ik, -ion, -tion, -tät, -ur, -anz, -enz, -age**:

die Lehrerin, die Ordnung, die Freiheit, die Industrie, die Musik, die Diskussion, die Organisation, die Brutalität, die Intelligenz, die Kultur.

3. К среднему роду относятся имена существительные с суффиксами: **-chen, -lein, -tum, -al, -werk, -zeug, -fon, -skop, -gut**:

das Mädchen, das Fräulein, das Büchlein, das Aquarium, das Dokument, das Kapital, das Handwerk, das Flugzeug, das Telefon, das Mikroskop, das Sprachgut.

К среднему роду относятся также имена существительные с приставкой **ge-** и суффиксами **-e** или **-de**:
das Gebirge, das Gemüse, das Gebäude.

3) Род сложных имен существительных (состоящих из двух, трех или более слов) определяется по его последней части, например:

das Haus + **die** Aufgabe = **die** Hausaufgabe

das Haus + **das** Tier = **das** Haustier.

4) Различные части речи могут быть употреблены в качестве имен существительных (т.е. субстантивированы)

Субстантивированные имена существительные пишутся (как и все имена существительные) с большой буквы.

Наиболее часто субстантивируются глаголы в инфинитиве (в неопределенной форме), прилагательные, причастия и числительные:

а. Субстантивированный инфинитив всегда среднего рода: *das Lesen* (чтение), *das Leben* (жизнь) и т. д.

б. Субстантивированные прилагательные, наречия и порядковые числительные подчиняются в отношении рода следующему правилу: если они обозначают лицо, то они относятся к мужскому или женскому роду; если отвлеченное понятие, то к среднему роду:

der Alte (старик) *der Dritte* (третий)

die Alte (старуха) *die Dritte* (третья)

das Alte (старое) *das Dritte* (третье).

с. Субстантивированные количественные числительные женского рода. Они употребляются:

1) для обозначения цифр *die Sieben* – цифра «семь»;

2) для обозначения оценок (отметок): *die Fünf* – «пять».

5) В современном немецком языке есть имена существительные, совпадающие по форме написания и произношения, но имеющие разное значение.

Разное значение имен существительных определяется при помощи рода:

der Band – том – *die Band* – лента

der Kiefer – челюсть – *die Kiefer* – сосна

der See – озеро – *die See* – море

der Leiter – начальник – *die Leiter* – лестница (приставная).

Übungen zum Thema «Das Geschlecht der Substantive»

1. Setzen Sie einen unbestimmten Artikel ein:

der Mann, der Morgen, die Löwin, das Pferd, der Regen, die Banane, das Kind, die Birke, der Hase, die Biene, das Lamm, der Abend, die Tafel, das Wort, der Student, die Hochschule, die Nation, die Hymne, das Parlament.

2. Setzen Sie einen bestimmten Artikel ein:

eine Zeitschrift, ein Auto, ein Heft, ein Problem, eine Aufgabe, ein Stuhl, eine Bluse, ein Zimmer, eine Flasche, ein Glas, ein Gefühl, eine Gruppe, eine Heimatstadt, ein Einwohner, eine Fläche, eine Grenze, ein Wappen, ein Fluss, ein Wald, eine Verfassung.

3. Verteilen Sie die Wörter in drei Spalten dem Geschlecht nach (der, die, das):

Einigung, Radio, Rose, September, Schweinerei, Onkel, Schülerin, Schweizer, Tee, Einigkeit, Freiheit, Kuh, Bruderschaft, Mittag, Tante, Montage, Radfahrer, Lesen, Erlebnis, Elektronik, Natur, Abfahrt, Union, Altertum.

4. Setzen Sie einen bestimmten Artikel ein:

...Tisch, ... Tag, ...Haus, ...Leben, ...Stadt, ...Staat, ...Rose, ...Apfel, ...Klasse, ...Übung, ...Text, ...Norden, ...Junge, ...Frau, ...Westen, ...Bruder, ...Mädchen, ...Schönheit, ...Lehrling, ...Tischlein, ...Frühling, ...Haus, ...Tanne, ...Buch, ...Büchlein, ...Schmetterling, ...Woche, ...Nacht, ...Leiter, ...Band, ...Alte, ... Saft.

DIE PLURALBILDUNG DER SUBSTANTIVE **(множественное число имен существительных)**

В русском языке множественное число имён существительных образуется при помощи падежных окончаний: книга – книги и т.д. В немецком языке, в отличие от русского, для образования множественного числа используются другие средства:

- суффиксы: *das Bild – die Bilder*;
- умлаут: *der Vater – die Väter*;
- артикль: *der Wagen – die Wagen*.

Эти средства образования мн.ч. могут также сочетаться друг с другом: *das Buch – die Bücher*.

В немецком языке имеется 5 типов образования множественного числа. К каждому типу образования мн.ч. относятся имена существительные того или иного рода:

I тип: Множественное число образуется при помощи суффикса – *e* (с умлаутом и без него):

z.B. der Tisch – die Tische

1. большинство существительных мужского рода:

а) односложные имена существительные мужского рода (образуют Plural как с умлаутом, так и без него):

z.B.: der Arzt – die Ärzte; der Tag – die Tage

б) многосложные имена существительные мужского рода с ударными суффиксами –**an**, –**al**, –**or**, –**är**, –**ier**, –**eur**, обозначающими род деятельности людей:

z.B.: der Dekan – die Dekane; der General – die Generale

в) многосложные имена существительные мужского рода, обозначающие неодушевленные предметы или абстрактные понятия (иностранные слова):

z.B.: der Ozean – die Ozeane; der Dialog – die Dialoge.

P.S. Два имени существительных образуют множественное число с умлаутом:

der Kanal – die Kanäle
der Palast – die Paläste.

2. Многие имена существительные среднего рода (всегда без умлаута):

z.B.: *das Jahr – die Jahre*

das Bein – die Beine

das Dokument – die Dokumente.

3. Около 30 имен существительных женского рода, прежде всего односложных (всегда с умлаутом):

die Hand – die Hände die Stadt – die Städte

die Wand – die Wände die Macht – die Mächte

die Maus – die Mäuse die Kraft – die Kräfte.

4. Имена существительные женского и среднего рода с суффиксом **-nis** (при этом -s удваивается: -ss):

die Kenntnis – die Kenntnisse;

das Ereignis – die Ereignisse.

II тип: Множественное число образуется при помощи суффикса **-(e)n без умлаута. Сюда относятся:**

1. Большинство имен существительных женского рода:

а) имена существительные женского рода на **-e, -er, -el** образуют мн.ч. при помощи суффикса **-n**:

die Frage – die Fragen;

die Schwester – die Schwestern.

б) имена существительные женского рода на **-in** образуют мн.ч. при помощи суффикса **-en**, при этом удваивают **n**:

z.B.: *die Studentin – die Studentinnen*

в) имена существительные женского рода иностранного происхождения с ударными суффиксами **-(t)ion, -tät, -ur, -ik**:

z.B.: *die Revolution – die Revolutionen*

die Universität – die Universitäten.

2. Имена существительные мужского рода:

а) имена существительные мужского рода, склоняющиеся по слабому типу:

z.B.: *der Mensch – die Menschen; der Student – die Studenten*

б) переходная группа имен существительных (смешанный тип склонения): z.B. *der Name – die Namen*

в) следующие имена существительные мужского рода:

der Bauer – die Bauern
der Nachbar – die Nachbarn
der Vetter – die Vettern
der Buchstabe – die Buchstaben
der Nerv – die Nerven
der Schmerz – die Schmerzen
der Staat – die Staaten

г) имена существительные мужского рода с безударным суффиксом **-or** (слова иностранного происхождения):

z.B.: *der Doktor – die Doktoren; der Professor – die Professoren*
Во мн. числе суффикс **-or** становится ударным.

3. Некоторые имена существительные среднего рода:

das Auge – die Augen
das Ohr – die Ohren
das Herz – die Herzen
das Bett – die Betten
das Hemd – die Hemden
das Insekt – die Insekten
das Interesse – die Interessen
das Ende – die Enden.

III тип: Множественное число образуется при помощи суффикса – **(e)r** (всегда с умлаутом). Сюда относятся:

1. Большинство имен существительных среднего рода:

z.B.: *das Buch – die Bücher; das Haus – die Häuser*

2. Следующие имена существительные мужского рода:

der Mann – die Männer
der Geist – die Geister
der Wald – die Wälder
der Rand – die Ränder
der Strauch – die Sträucher
der Leib – die Leiber
der Mund – die Münder
der Reichtum – die Reichtümer
der Wurm – die Würmer.

IV тип: Множественное число образуется без суффикса (как с умлаутом, так и без него). К этому типу относятся:

1. Имена существительные муж. рода на -er (кроме Vetter), -el, -en (как правило, с умлаутом):

z.B.: der Vater – die Väter; der Vogel – die Vögel; der Garten – die Gärten; der Wagen – die Wagen; der Adler – die Adler.

2. Некоторые имена существительные среднего рода:

а) имена существительные среднего рода на **-er, -el, -en** (без умлаута):

z.B.: das Ufer – die Ufer; das Wappen – die Wappen

б) имена существительные среднего рода с префиксом **ge-** и суффиксом **-e**:

z.B.: das Gebäude – die Gebäude; das Gebirge – die Gebirge

в) имена существительные среднего рода с уменьшительно-ласкательными суффиксами **-chen** и **-lein**:

z.B.: das Mädchen – die Mädchen

3. Два имени существительных женского рода:

die Mutter – die Mütter

die Tochter – die Töchter.

V тип: Множественное число образуется при помощи суффикса **-s**. Сюда относятся:

1. Имена существительные мужского и среднего рода иностранного происхождения:

z.B.: das Hotel – die Hotels

das Kino – die Kinos

das Cafe – die Cafes

der Klub – die Klubs

der Chef – die Chefs

2. Имена собственные, обозначающие всю семью:

z. B.: Miller – die Millers

3. Сложносокращенные слова: z.B.: der LKW – die LKWs.

Особые случаи образования множественного числа

Некоторые имена существительные иностранного происхождения образуют множественное число не по общим правилам: они теряют свой словообразовательный суффикс и получают суффикс множественного числа **-en**, который присоединяется непосредственно к основе. Это имена существительные среднего рода на **-(i)um, -(i)on, -a**:

z.B.: das Datum – die Daten

das Museum – die Museen

das Auditorium – die Auditorien

das Studium – die Studien

das Stadion – die Stadien

das Thema – die Themen.

Übungen zum Thema «Die Pluralbildung der Substantive»

1. Bilden Sie die Pluralform von folgenden Substantiven:

der Tag, das Bild, die Frau, der Wagen, die Wirtschaft, der Fahrer, das Auto, das Kaufhaus, die Kirche, die Straße, die Lehrerin, der Offizier, das Museum, der Unfall, der Dieb, die Mutter, das Glas, die Kenntnis, der Jäger, das Gebäude, der Wald, das Mädchen, das Auge, der Zeuge, das Beispiel, der Fußgänger, die Maus, das Kind, der Polizist, die Brille, die Handlung, der Bürger, der Mann.

2. Setzen Sie die eingeklammerten Substantive in die Pluralform ein:

1. (Die Vorlesung) sind zu Ende, wir gehen in die Mensa. 2. Verletzen Sie (die Straßenverkehrsregel) nicht! 3. Unsere (der Freund) schenken dem Studium große Aufmerksamkeit. 4. Heute haben wir alle (das Museum) der Stadt besucht. 5. Am Parkplatz standen viele (das Auto) und (der Taxiwagen). 6. Auf dem Postamt wollte ich zwei (das Telegramm) aufgeben. 7. Alle (die Verkehrsampel) an dieser Kreuzung sind kaputt. 8. Das sind (das Dokument) für unsere (der Kollege). 9. (Der Verkehrspolizist) vernahmen (der Augenzeuge) des Autounfalls.

3. Finden Sie die in Pluralform stehenden Substantive. Bilden Sie ihre Singularform.

1. Im Zimmer meines Bruders gibt es viele Bücher, sie liegen überall: in den Bücherschränken, auf dem Tisch, auf den Regalen. 2. Die Beschränkung der Bürgerrechte ist in einem Rechtsstaat unmöglich. 3. Das Städtchen ist nicht besonders groß, aber hier gibt es gemütliche Cafés und Restaurants. 4. Die Professoren der Bonner Universität kommen im Winter nach Petersburg und halten zwei Wochen Vorlesungen für russische Studenten. 5. Spuren sind in der Kriminalistik von großer Bedeutung: Fingerabdrücke, Werkzeugspuren, Blutanhaftungen, Reifenspuren, Fasern von Kleidungsstücken – alles kann einen Hinweis zu den Tätern geben. 6. Die Landschaften Russlands sind sehr malerisch, hier gibt es Wälder und Felder, Täler, Wiesen und Berge, Flüsse und Seen. 7. Der Herbst ist da, es regnet oft, die Straßen, die Passanten und die Häuser sind nass, die Blätter fallen auf den Boden. 8. Die Touristen besuchen sehr gerne die Sehenswürdigkeiten der alten russischen Städte, ihre Museen, Klöster und Kirchen. 9. Ich habe viele Verwandte – Schwestern, Brüder, Tanten, Onkel, Cousins. 10. In unserem Wald kann man Wölfe oder Bären, Füchse oder Hasen heute schon selten treffen.

DIE DEKLINATION DER SUBSTANTIVE (склонение имен существительных)

В немецком языке различают 5 основных типов склонения имен существительных: сильное, слабое, женское, смешанное и склонение во множественном числе.

1. Сильное склонение

К этому типу относится большинство имен существительных мужского рода и все имена существительные среднего рода (кроме das Herz). Основной признак – окончание **-(e)s** в Genitiv:

Nom.	der/ ein Vater	das/ ein Kind
Gen.	des/ eines Vaters	des/ eines Kindes
Dat.	dem/ einem Vater	dem/ einem Kind
Akk.	den/ einen Vater	das/ ein Kind

2. Слабое склонение

К этому типу относятся имена существительные только мужского рода, преимущественно одушевленные:

- ✓ имена существительные с суффиксом **-e**: *der Junge, der Kollege, der Löwe usw.*;
- ✓ имена существительные иностранного происхождения, обозначающие род деятельности с суффиксами **-ent, -ant, -ist, -at, -ad, -et, -it, -ot, -ar, -graph, -soph, -og(e)**, стоящими всегда под ударением: *der Student, der Aspirant, der Soldat, der Patriot, der Bandit u m.д.*;
- ✓ ряд односложных имен существительных «индоевропейского» происхождения: **der Mensch, der Herr, der Nachbar, der Bär, der Narr, der Held, der Hirt, der Zar** и т.д.

Признак: окончание **-(e)n** во всех падежах, кроме Nominativ:

Nom.	der/ ein Junge	der/ein Mensch
Gen.	des/ eines Jungen	des/ eines Menschen
Dat.	dem/ einem Jungen	dem/ einem Menschen
Akk.	den/ einen Jungen	den/ einen Menschen

3. Женское склонение

К этому типу относятся все имена существительные женского рода. Признак – отсутствие окончаний во всех падежах:

Nom.	die/ eine Frau
Gen.	der / einer Frau
Dat.	der / einer Frau
Akk.	die / eine Frau

4. Смешанное (особое) склонение

К этому типу относятся имена существительные:

das Herz, der Name, der Gedanke, der Glaube, der Funke, der Buchstabe, der Same, der Wille.

Это смесь сильного и слабого типов склонения:

Nom.	der Name	der Gedanke	das Herz
Gen.	des Namens	des Gedankens	des Herzens
Dat.	dem Namen	dem Gedanken	dem Herzen
Akk.	den Namen	den Gedanken	das Herz

5. Склонение имен существительных во множественном числе.

Признак: окончание **-n** в Dativ. Если имена существительные уже имеют во множественном числе окончания **-en** или **-s**, то при склонении они не получают никаких окончаний:

Nom.	die Bücher	die Menschen
Gen.	der Bücher	der Menschen
Dat.	den Büchern	den Menschen
Akk.	die Bücher	die Menschen

Übungen zum Thema «Die Deklination der Substantive»

1. Bestimmen Sie die Deklinationsart der Substantive (schwache, starke, weibliche, gemischte):

a) der Student; b) der Glaube; c) der Mann; d) die Sonne; e) der Tisch; f) das Herz; g) der Wagen; h) der Herr; i) der Bär; j) die Mappe; k) das Haus; l) der Soldat; m) der Name; n) der Stein; o) der Hase; p) der Held.

2. Deklinieren Sie die Substantive:

a) die Frau; b) der Junge; c) das Bild; d) der Lehrer; e) die Bilder; f) der Stuhl; g) die Bücher; h) der Mensch; i) das Kind; j) die Mutter.

3. Bestimmen Sie den Kasus der Substantive:

1. In diesem Institut studiert man einige Fremdsprachen.
2. Der Zeuge benachrichtigte die Polizei vom Kriminalfall.
3. Im Mittelpunkt der Außenpolitik der BRD steht die Zusammenarbeit mit allen Ländern der Welt.
4. Die Polizisten haben die Wohnung des angeklagten Betrügers durchsucht.
5. Vor dem Gesetz sind alle Menschen gleich.
6. Der Professor hat eine Frage des Studenten nicht ganz verstanden.
7. Der Polizeichef hat diese Dokumente in den Safe gelegt.
8. Er absolvierte die Oberschule im Jahre 2002.
9. Im Unterricht erklärt der Lektor die Aufgaben der Polizei.
10. Bei der Tatortarbeit muss man viele Besonderheiten kennen und beachten.

4. Gebrauchen Sie die eingeklammerten Substantive im richtigen Kasus:

1. (Der Sohn) liest (der Vater) (der Artikel); 2. (Der Professor) erklärt (die Studenten) (die Gruppe) (die Aufgabe);
3. Ich lese (die Kinder) (das Märchen).
4. (Der Schüler) gibt (der Lehrer) (der Kugelschreiber).
5. (Die Tasche) (ein Student) steht auf (der Tisch) (der Lehrer).
6. (Der Bruder) hat (der Wagen) (der Vater) getankt.
7. An (der Donnerstagnachmittag) hat die Polizei (der Dieb) im Flughafen festgenommen.
8. Hast du die Fotos (der Täter) in (diese Zeitung) schon gesehen?
9. Der Richter befragt (der Zeuge) sehr lange.
10. Auf (der Tisch) liegt der Ausweis (der Kriminalist) und (seine Dokumente).
11. Wie schreibt man (der Name) (der Verdächtige)?
12. In (der Januar) hat das Parlament (das Gesetz) über den Export geändert.
13. Der Richter fragt (der Angeklagte) nach dem gestohlenen Wagen (sein Nachbar).
14. Die Polizei führt (der Kampf) gegen die Kriminalität und gewährleistet die öffentliche Ordnung und Sicherheit in (das Land).
15. In (diese Woche) hat (der Kriminalbeamte) (das Protokoll) angefertigt.

5. Setzen Sie die passenden Substantive im richtigen Kasus ein:

1. Entschuldigung, wie heißen Sie? Ich habe Ihren ... vergessen.
2. Wir haben zu Hause... aus Frankreich, der studiert Jura.
3. Herr Koller ist ein typischer Jurist, er kennt

nur sein... . 4. Kennst du ... dort in dem dunklen Anzug? – Ja, das ist Herr Fricke. 5. Der Alltag ... im Krankenhaus ist strikt geregelt, alles geht nach der Uhr. 6. Er hat zwei Kinder: ein Mädchen und 7. Petra hat ... geheiratet, sie wohnt jetzt bei seinen Eltern in Athen. – Ja, ja! Liebe ist die Sache ... , nicht des Verstandes. 8. Haben Sie schon unser ... aus der Wohnung №14 gesehen? 9. Herr Bühler ist ein guter ... , er kauft alle Lebensmittel bei uns. 10. Über die Fragen ... müssen Sie sich mit einem Theologen unterhalten, nicht mit mir.

der Türke, der Kunde, der Paragraph, der Junge, der Name, der Nachbar, der Herr, die Philosophie, der Student, das Herz, der Kranke.

6. Bilden Sie die Sätze. Beachten Sie die richtige Wortfolge, die Deklination der Substantive und die richtige Form der Verben (im Präsens):

1. der Zeuge, beschreiben, das Äußere, der Täter.
2. der Kriminalist, besichtigen, der Tatort, befragen, und, die Zeugen.
3. ich, alle Dokumente, vorbereiten, und, legen, der Chef, zur Unterschrift.
4. die Miliz, aufklären, die Ursachen, der Unfall.
5. die Aussagen, der Verbrecher, sein, zuverlässig.
6. der Täter, vernichten, seine Spuren, in, der Wald, in, die Nacht.
7. der Rechtsanwalt, erfüllen, alle Wünsche, der Angeklagte.
8. der Verdächtige, unterschreiben, das Protokoll.
9. der Richter, unterbrechen, die Verhandlung, und, machen, die Mittagspause.

**DAS PRONOMEN
(местоимение)**

Местоимения – это слова, которые, не называя самих предметов (лиц) или признаков, указывают на них. Поэтому местоимения можно назвать указательными словами, замещающими имена существительные.

По своему значению и грамматическим свойствам местоимения подразделяются на следующие группы:

1. личные местоимения (Personalpronomen)
2. притяжательные местоимения (Possessivpronomen)
3. указательные местоимения (Demonstrativpronomen)
4. вопросительные местоимения (Interrogativpronomen)
5. неопределенные местоимения (Indefinitpronomen)
6. относительные местоимения (Relativpronomen)
7. возвратное местоимение **sich** (Reflexivpronomen)
8. безличное местоимение **es** (das unpersönliche Pronomen **es**)
9. отрицательные местоимения (Negativpronomen).

Личные местоимения (Personalpronomen)

Личные местоимения заменяют имена существительные и выполняют в предложении роль подлежащего и дополнения.

К личным местоимениям относятся:

1л. ich – я	1л. wir – мы
2л. du – ты	2л. ihr – вы
3л. er – он	3л. sie – они
sie – она	Sie – Вы
es – оно	

Личные местоимения изменяются по падежам, т.е. склоняются.

Склонение личных местоимений

	Singular					Plural		
Nom	ich	du	er	sie	es	wir	ihr	sie, Sie
Gen.	meiner	deiner	seiner	ihrer	seiner	unser	euer	ihrer, Ihrer
Dat.	mir	dir	ihm	ihr	ihm	uns	euch	ihnen, Ihnen
Akk.	mich	dich	ihn	sie	es	uns	euch	sie, Sie

Форма родительного падежа употребляется очень редко, только с глаголами и прилагательными, требующими родительного падежа.

Притяжательные местоимения (Possessivpronomen)

Притяжательные местоимения выражают отношения принадлежности. Каждому личному местоимению соответствует притяжательное местоимение:

ich – **mein** (**meine, mein, meine** – мой (моя, мое)
 du – **dein** – твой и т.д.
 er, es – **sein** – его
 sie – **ihr** – ее
 wir – **unser** – наш и т.д.
 ihr – **euer** – ваш и т.д.
 sie – **ihr** – их
 Sie – **Ihr** – Ваш и т.д.

В единственном числе притяжательные местоимения склоняются как неопределенный артикль, а во множественном числе – как определенный артикль:

Kasus	Singular			Plural
	m	n	f	
Nom.	dein	dein	deine	deine
Gen.	deines	deines	deiner	deiner
Dat.	deinem	deinem	deiner	deinen
Akk.	deinen	dein	deine	deine

Притяжательные местоимения употребляются обычно как определения. Они стоят перед именем существительным и согласуются с ним в роде, числе, падеже. Сравните:

Mein Bruder ist Jurist. Мой брат – юрист.

Meine Schwester ist Lehrerin. Моя сестра – учительница.

Употребление притяжательных местоимений

В немецком языке каждому лицу соответствует свое притяжательное местоимение, в отличие от русского языка, где обычно во всех лицах употребляется местоимение «свой». Сравните:

Ich liebe **meine** Eltern. Я люблю **мой** родителей.

Du liebst **deine** Eltern. Ты любишь **твои** родителей.

Er liebt **seine** Eltern. Он любит **его** родителей.

Sie liebt **ihre** Eltern. Она любит **ее** родителей.

Wir lieben **unsere** Eltern. Мы любим **наш** родителей.

Указательные местоимения (Demonstrativpronomen)

Наиболее употребительными указательными местоимениями являются:

dieser (dieses, diese) – этот (это, эта, эти);

jener (jenes, jene) – тот (то, та);

solcher (solches, solche) – такой (такое, такая) и др.;

das – это, то;

es – это, то

Указательные местоимения определяют имя существительное, заменяя артикль, склоняются как определенный артикль:

Kasus	Singular			Plural
Nom.	der – dieser	das – dieses	die – diese	die – diese
Gen.	des – dieses	des – dieses	der – dieser	der – dieser
Dat.	dem – diesem	dem – diesem	der – dieser	den – diesen
Akk.	den – diesen	das – dieses	die – diese	die – diese

Неопределенные местоимения (Indefinitpronomen)

Наиболее употребительными неопределенными местоимениями являются:

alle – все

viele – многие

einige – некоторые, несколько

jeder – каждый

beide – оба

wenige – немногие

man – в предложении с **man** глагол-сказуемое стоит в 3-м лице ед. числа; на русский язык это сказуемое переводится глаголом в 3-м лице мн. числа:

An der Akademie studiert man viele Fächer. – В академии изучают много предметов.

! Запомните:

man muss – нужно, необходимо (**man muss nicht** – не нужно)

man soll – нужно, следует (**man soll nicht** – не нужно, не следует)

man kann – можно (**man kann nicht** – нельзя, невозможно)

man darf – можно, разрешается (**man darf nicht** – нельзя, не разрешается).

Отрицательные местоимения (Negativpronomen)

К отрицательным местоимениям относятся:

kein, keine – никакой, никакое, никакая, ни один

keiner – никто, ни один

niemand – никто

nichts – ничто

Местоимения **kein, keine** отрицают только имя существительное и стоят перед ним.

Запомните: при употреблении отрицательных местоимений в предложении других показателей отрицательности (отрицательная частица **nicht**) не используется, например:

***Keiner** wusste das genau. – **Í è è ò î í á ç í à è** этого точно.*

*Ich habe unterwegs **keinen** Menschen getroffen. – По пути я **í á â ñ ò ð á ò è è í è î ä í î ä ï** человека.*

Вопросительные местоимения (Interrogativpronomen)

К вопросительным местоимениям относятся:

wer? кто?

was? что?

welcher (-s,- e)? какой (какое, какая, какие)?

was für ein(e)? какой? какое? (какая?) что за?

Склонение вопросительных местоимений

Nom.	wer? was?
Gen.	wessen?
Dat.	wem?
Akk.	wen?

Местоимения **wer?** и **was?** стоят всегда в единственном числе и не различаются по родам. Местоимение **was?** в дательном падеже не употребляется. Местоимение **was?** употребляется, если спрашивают о профессии.

Was ist dein Vater von Beruf? – Кто твой отец по профессии?
Mein Vater ist Richter von Beruf. – Мой отец судья.

Вопросительное местоимение **welcher, -es, -e** склоняется как определенный артикль и употребляется как определение.

Welches Buch lesen Sie? – Какую книгу Вы читаете?

Безличное местоимение ES (Das unpersönliche Pronomen es)

Безличное местоимение **es** не изменяется. Оно употребляется в качестве подлежащего в безличных предложениях:

Es ist kalt. – Холодно.

Es regnet. – Идет дождь

При переводе на русский язык немецких безличных глаголов, обозначающих явление природы, не всегда может быть использована безличная форма глагола.

Сравните: *Es friert. – Морозит.*

Es ist kalt. – Холодно.

Es donnert. – Гремит гром.

Возвратное местоимение sich (das Reflexivpronomen)

В немецком языке имеется только одно возвратное местоимение **sich**. Оно изменяется по лицам и числам.

Возвратное местоимение **sich** стоит в предложении обычно после изменяемой части сказуемого:

Unsere Freunde haben **sich** für Sport interessiert. Наши друзья заинтересовались спортом.

Спряжение глаголов с возвратным местоимением **sich**

Singular	Plural
Ich erhole mich	Wir erholen uns
Du erholst dich	Ihr erholt euch
Er (sie, es) erholt sich	Sie (Sie) erholen sich

Немецким глаголам с возвратным местоимением **sich** не всегда соответствуют русские глаголы с частицей **-ся**, например: *sich waschen* *умываться*, **но** *sich erholen* *отдыхать*, *sich verspäten* *опаздывать*.

Übungen zum Thema «Das Pronomen»

1. Übersetzen Sie ins Russische:

keine Spur, dieser Zeuge, jeder Mitarbeiter, unsere Miliz, Ihre Heimatstadt, einige Kriminalisten, alle Überfälle, jene Version, wenige Fakten, seine Muttersprache, solche Verbrechen, beide Komplizen, einige Tatverdächtige, meine Geldtasche, unsere Teilnahme, kein Täter, jede Veränderung, solche Möglichkeit, Ihr Auto, dieser Drogenhändler, unsere Sachen, dein Haus.

2. Ersetzen Sie die Subjekte durch Personalpronomen:

1. Der Junge ist verurteilt. 2. Die Räuber machten sich aus dem Staub. 3. Das Kind ist etwa 5 Jahre alt. 4. Die Erpresste wandte sich an die Polizei. 5. Das Lösegeld beträgt 3Mio. Euro. 6. Die Verwandten leben auf dem Lande. 7. Der Zeuge erkannte den Tatverdächtigen. 8. Die Diebe wurden erwischt. 9. Die Kinder spielen im Hof. 10. Das Hemd kostet 20 Euro.

3. Gebrauchen Sie die eingeklammerten Personalpronomen im richtigen Kasus:

1. Wir kennen (er) gut. 2. Ich wünsche (Sie) alles Gute. 3. Der Lehrer erklärt (wir) die Regeln der Tatortarbeit. 4. Der Zeuge sagte (er) die Wahrheit. 5. Die Geldtasche gab man (sie) zurück, aber ohne Geld. 6. Nichts Böses ahnte der

Räuber, der (sie) überfiel. 7. Er musste (wir) am Abend besuchen. 8. Bei der Aufklärung der Tat half (ich) ein Zufall. 9. Die Vokabeln sind schwer, aber wir sollen (sie) alle auswendig lernen. 10. Der erfahrene Kriminalist half (er) bei der Arbeit. 11. Darf ich (Sie) fragen?

4. Setzen Sie ein passendes Possessivpronomen ein:

1. Karl hat einen Zwillingenbruder, ... Bruder heißt Max.
2. Vergesst ... Sachen nicht!
3. Sie setzten ... Untersuchung fort.
4. Du musst ... Freund helfen, ... Problem zu lösen.
5. Der Gauner wurde festgenommen, ... Komplizin floh.
6. Hartnäckig haben Einbrecher versucht, den Panzergeldschrank zu öffnen, doch der Tresor widerstand allen ... Bemühungen.

5. Verwenden Sie die Demonstrativpronomen statt der bestimmten Artikel: dieser/jener/, diese/jene/,

1. die Wohnung; 2. der Tisch; 3. das Gymnasium; 4. der Dieb; 5. die Jugend; 6. das Fenster; 7. die Regeln; 8. der Fluss; 9. die Straßeverkehrsordnung; 10. die Städte; 11. die Übersetzung; 12. der Zeuge; 13. der Lehrer; 14. das Gebäude; 15. das Museum; 16. die Sehenswürdigkeiten; 17. die Autos; 18. die Frau; 19. das Rauschgift; 20. der Herr.

6. Deklinieren Sie:

1. dieser Wald, dieser Zeuge, dieser Staat, dieser Täter, dieser Student;
2. diese Übung, diese Tatsache, diese Antwort, diese Frau, diese Reise;
3. diese Aussagen, diese Regeln, diese Aufnahmen, diese Rechte, diese Fahrzeuge;
4. dieses Gesetzbuch, dieses Kleid, dieses Auto, dieses Gesetz.

7. Setzen Sie die Pronomen im richtigen Kasus ein (jeder, jede, jedes):

1. ... Bürger der Bundesrepublik hat das Recht auf Bildung und Arbeit. 2. Auf ... Straße der Stadt herrscht ein großer Verkehr. 3. Der Weihnachtsmann legt... Kind ein

Weihnachtsgeschenk unter den Tannenbaum. 4. Die Jungen kauften zum Frauentag Blumen für ... Mädchen ihrer Gruppe. 5. Im Zentrum ... Stadt in Deutschland steht ein Rathaus. 6. ... Arbeit ist gut. 7. Neben ... Wohnhaus wachsen Gras und Bäume.

8. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Man soll immer pünktlich sein. 2. Darf man hier rauchen? 3. Ihn hält man für einen ehrlichen Menschen. 4. Man prüft das Flugzeug vor jedem Start. 5. Man sah sie die Bank betreten. 6. Wie man sät, so erntet man. 7. Hier kann man gutes Bier trinken. 8. Man muss den Zahnarzt oft besuchen. 9. Man erzählt von diesem Menschen viel Interessantes. 10. In Österreich spricht man Deutsch. 11. In unserer Familie raucht man nicht.

9. Beantworten Sie die Fragen:

1. Darf man hier laut sprechen? 2. Kann man ihm noch helfen? 3. Soll man ihm alles erzählen? 4. Kann man hier die Zeit gut verbringen? 5. Muss man die Fremdsprachen studieren? 6. Soll man diese Übung schriftlich machen? 7. Kann man sich auf sein Wort verlassen?

10. Finden Sie die Negativpronomen, übersetzen Sie die Sätze ins Russische:

1. Wir wissen von diesen Ereignissen nichts. 2. Alle sind da heute, niemand fehlt. 3. Der Lehrer fragt, aber keiner beantwortet seine Fragen. 4. Ich habe dieses Buch niemandem gegeben. 5. Im Unterricht erfuhren die Studenten heute nichts Neues. 6. Es ist spät und wir sehen auf der Straße schon niemanden.

11. Übersetzen Sie:

1. Никто не может правильно сделать это упражнение. 2. В этом городе нет ничего интересного. 3. Сегодня никто не пойдет гулять. 4. Он никого не видит на улице. 5. Я это никому не расскажу.

12. Übersetzen Sie unpersönliche Sätze:

1. Es ist warm. 2. Es regnet. 3. Es dunkelt. 4. Es schneit. 5. Es ist windig. 6. Es blitzt und donnert. 7. Es friert. 8. Es ist heiß. 9. Es hagelt. 10. Es dämmernd. 11. Es ist kalt. 12. Es ist Sonntag. 13. Es war Mitternacht. 14. Es ist Herbst. 15. Es ist 9 Uhr. 16. Es ist schon spät. 17. Es war Frühling.

13. Stellen Sie die Fragen zu den fettgedruckten Wörtern:

1. **Die Kinder** spielen im Hof. 2. **Das Bild** hängt an der Wand. 3. Ich schreibe **meinem Freund** einen **Brief**. 4. **Alle** schreiben **dieses Diktat**. 5. **Der Hund** heißt Rex. 6. **Die Werke** dieses Schriftstellers sind weltbekannt. 7. **Diese** Bluse gefällt mir nicht. 8. **Der Lehrer** lobt **die Antwort des Studenten**. 9. Ich höre **dir** aufmerksam zu.

14. Setzen Sie das Reflexivpronomen «sich» ein:

1. Mein Vater wäscht ... jeden Morgen mit kaltem Wasser. 2. Wir müssen ... beeilen — der Zug fährt in 30 Minuten ab. 3. Ich interessiere ... für Jura und will nach dem Abschluss der Hochschule weiterstudieren. 4. Meine Freunde und ich erholen ... in diesem Sommer im Süden. 5. Ich erkälte ... bei kaltem Wetter oft. 6. Wir unterhalten ... mit unseren deutschen Kollegen deutsch. 7. Du musst ... nach seiner Adresse im Auskunftsbüro erkundigen. 8. Hinter diesem Haus befindet ... unser Schulgebäude. 9. Der Professor kommt und die Studenten erheben ... von ihren Plätzen. 10. Der Großvater erinnert... oft an seine Kinderjahre.

DIE PRÄPOSITION

(предлог)

В немецком языке, как и в русском, предлоги управляют падежами имен существительных. Одни предлоги требуют после себя определенный падеж: Genitiv, Dativ или Akkusativ, а другие допускают использование Dativ или Akkusativ.

Dat.	mit (с), nach (после, в направлении), aus (из), zu (к), von (о, принадлежность), bei (при, у), außer (кроме), seit (с – *с какого-то по настоящее время), gegenüber (напротив), entgegen (навстречу), ab (с – *с какого-то времени), dank (благодаря)
Akk.	durch (через, сквозь), für (для), ohne (без), um (вокруг, о), gegen (против), bis (до), entlang (вдоль)
Akk.\ Dat	in (в), an (на – *обычно имеется в виду вертикальная поверхность), auf (на – *имеется в виду горизонтальная поверхность), hinter (сзади, позади), neben (рядом), über (над), unter (под), zwischen (между), vor (перед)
Gen.	unweit (недалеко от), während (во время), wegen (из-за), statt (вместо), laut (согласно, в соответствии), trotz (не смотря на, вопреки), infolge (вследствии), diesseits (по эту сторону), jenseits (по ту сторону)

- ✓ Предлоги группы «Akk.\Dat.» требуют на вопрос wo? (где?), wann? (когда?) Dativ, а на вопрос wohin? (куда?) – Akkusativ, например:

Dativ – Wo?	Akkusativ – Wohin?
Die Vase steht auf dem Tisch.	Ich stelle die Vase auf den Tisch.

- Предлоги могут сливаться с последующим артиклем:

Dativ	Akkusativ
an + dem = am	auf + das = aufs
in + dem = im	an + das = ans

bei + dem = beim von + dem = vom zu + dem = zum	in + das = ins um + das = ums
---	----------------------------------

➤ При обозначении времени в немецком языке используются следующие предлоги:

in	im Jahre 1998, im Herbst (Frühling), im Januar (November), in der Nacht
an	am Montag (Freitag), am 9. Mai, am Anfang (Ende), am Abend (Morgen, Tage)
um	um drei Uhr, um halb zehn
in Dat.	in 2 Stunden, in 3 Jahren
vor Dat.	vor 4 Minuten, vor 10 Tagen

Übungen zum Thema «Die Präposition»

1. Übersetzen Sie ins Russische:

1. ohne deine Hilfe. 2. mit meinem Kollegen. 3. aus Wladiwostok zum Tatort fahren. 4. während unseres Aufenthalts in der Hauptstadt. 5. bei den Eltern wohnen. 6. seit einigen Monaten. 7. alle außer mir. 8. Nachrichten über den gestohlenen Wagen. 9. dem Kaufhaus gegenüber. 10. an der Hochschule studieren. 11. Kampf gegen den internationalen Drogenhandel. 12. infolge der Pflichtverletzungen. 13. laut der Verfassung. 14. mit einem Dietrich (отмычка). 15. während der Durchsuchung. 16. wegen der Nichtbeachtung von Straßenverkehrsregeln. 17. statt des Drogendealers. 18. durch die schnell ergriffenen Maßnahmen. 19. seit Januar. 20. außer dem Täter. 21. dank sorgsamer Arbeit. 22. mit großem Interesse hören. 23. bei der Tatortarbeit. 24. trotz aller Versuchen. 25. Maßnahmen zur Bekämpfung von Straftaten. 26. unweit des Polizeireviers. 27. von großer Bedeutung. 28. beim Studium. 29. nach dem Untersuchungsexperiment. 30. aus dem Protokoll. 31. mit seinen Komplizen. 32. nach dem Grundgesetz. 33. infolge der Unaufmerksamkeit. 34. wegen Kopfschmerzen. 35. für die Befreiung kämpfen. 36. bis zur Unkenntlichkeit. 37. ein Geschenk für meinen Sohn. 38. den Fluss entlang fahren. 39. laut der Polizeiangaben.

2. Erklären Sie die Bedeutung der Substantive durch die präpositionale Wendung:

Muster: das Holzhaus – ein Haus aus Holz

die Blumenvase	die Autofahrt
die Damenuhr	der Alkoholeinfluss
die Völkerfreundschaft	der Drogenhandel
das Weinglas	die Sonnenbrandsalbe
die Sommerreise	der Taschendiebstahl
die Touristengruppe	der Bürgerkrieg
der Tatverdächtige	die Haustür

3. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. а) из машины, б) в машину (das Auto)
2. согласно приказу (der Befehl)
3. а) на стол, б) на столе (der Tisch)
4. а) на стене, б) на стену (die Wand)
5. а) во время урока, б) на уроке (die Stunde)
6. а) для брата, б) из-за брата (der Bruder)
7. а) без работы, б) после работы (die Arbeit)
8. а) в 3 часа (die Uhr), б) через 2 часа (die Stunde)
9. 10-го октября (der Oktober)
10. а) утром, б) с утра (der Morgen)

4. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche:

1. На работу я езжу на автобусе. 2. Напротив моего дома произошел несчастный случай. 3. Эти следы ведут к месту преступления. 4. Преступник скрылся на машине. 5. При работе на месте происшествия необходимо соблюдать некоторые правила. 6. Обычно мы встаем в 7 часов. 7. Вор скрылся через окно. 8. Для грабителя это оказалось совершенно неожиданным. 9. Задержанные отказываются давать показания без адвоката. 10. Он против решения суда. 11. Это было 6 лет тому назад. 12. Преступник рассказал о мотивах преступления. 13. В машине сидели 2 человека. 14. Охотник спрятался за деревом. 15. Из-за дождя я останусь дома. 16. Во время обыска сотрудники полиции обнаружили наркотики. 17. Место преступления находится недалеко от парка. 18. Через неделю у меня День рождения!

DIE REKTION DER VERBEN (управление глаголов)

Некоторые глаголы требуют определенного падежа имени существительного (как с предлогом, так и без него). Универсального правила не существует, управления следует выучить.

✓ Эквивалентные немецким глаголам русские глаголы нередко имеют иное падежное и предложно-падежное управление!

*Ich danke **dir!** – Благодарю **òááy!***

В данном примере личные местоимения стоят в разных падежах, хотя предложения идентичны по смыслу.

1. Akkusativ (wen, was)

Значительное количество немецких глаголов требует дополнения в Akkusativ.

а) Речь идет, прежде всего, о так называемых «переходных» глаголах, требующих прямого дополнения как в русском (винительный падеж), так и в немецком (Akkusativ): *открыть – что открыть? узнать – кого (или что) узнать?* Однако совпадения бывают не всегда. Убедитесь сами:

taschen (делать, изготавливать), *tun* (делать, выполнять), *nehmen* (брать), *geben* (давать), *stellen* (ставить), *brauchen* (нуждаться), *loben* (хвалить), *tadeln* (ругать), *schlagen* (бить, ударять), *j-n heiraten* (жениться, выходить замуж), *hassen* (ненавидеть), *genießen* (наслаждаться), *kennen* (знать, быть знакомым), *wissen* (знать), *kennenlernen* (знакомиться), *prüfen* (проверять), *holen* (приносить, приводить), *bringen* (приносить, доставлять), *kochen* (варить, готовить), *lehren* (обучать), *lernen* (учить, выучить), *nennen* (называть), *kosten* (стоить), *lesen* (читать), *schreiben* (писать), *stören* (мешать кому-то) и т.д.

б) К числу переходных глаголов относятся многие глаголы с приставками: **an-, be-, ver-, er-, zer-**:

verstehen (понимать), *begreifen* (понимать, постигать), *vergessen* (забывать), *erkennen* (узнать, признать), *erfahren* (узнавать, испытать, претерпевать), *zerstören* (разрушить, уничтожить), *bewundern* (любоваться, восторгаться), *beachten* (обращать внимание), *beantworten* (отвечать), *bekämpfen* (бороться, вести борьбу), *bewerten* (оценивать), *beschreiben* (описывать), *beobachten* (наблюдать), *bewachen* (охранять), *betreten* (входить), *besitzen* (владеть), *bestellen* (заказывать), *beneiden* (завидовать), *begehen* (допускать, совершать), *bedrohen* (угрожать), *anrufen* (звонить кому-то) и т.д.

2. Dativ (wem)

Глаголов, требующих Dativ, значительно меньше. Запомните некоторые из них:

folgen (следовать за кем-то), *begegnen* (случайно встретить кого-либо), *helfen* (помогать), *drohen* (угрожать), *gehören* (принадлежать), *schwer fallen* (тяжело даваться), *gelingen* (удаваться), *gefallen* (нравиться), *vertrauen* (доверять), *sich nähern* (приблизиться), *zustimmen* (соглашаться), *misslingen* (не удаваться) и т.д.

✓ Некоторые глаголы требуют и Dativ и Akkusativ: *erzählen* (рассказывать кому-то что-то), *geben* (давать), *mitteilen* (сообщать), *erklären* (объяснять), *schenken* (дарить), *empfehlen* (рекомендовать), *übel nehmen* (обижаться), *sich Dat. vorstellen* (представлять), *sich Dat. etwas überlegen* (обдумывать) и т.д.

3. Genitiv (wessen)

! Часто используется в юридических определениях:

verlangen (требовать), *anklagen* (обвинять, предъявлять обвинение), *beschuldigen* (обвинять), *bezüchtigen* (уличать, обвинять), *überführen* (изобличать), *lossprechen* (оправдать), *vergewissern* (убеждаться, заверять) и т.д.

4. Die präpositionale Rektion der Verben (предложное глагольное управление).

В немецком языке многие глаголы употребляются с определенным предлогом, который в сочетании с именем существительным или местоимением в требуемом падеже образует предложное дополнение. Здесь также не существует универсального правила.

an+Akk

denken (думать о ...), glauben (верить в ...), grenzen (граничить с ...), schreiben (писать кому-то), sich erinnern (вспоминать о ...), sich wenden (обращаться к ...), sich gewöhnen (привыкать к ...)

in+Akk

sich verlieben (sich verknallen) (влюбиться в ...)

auf+Akk

warten (ждать кого-либо или чего-либо), hoffen (надеяться на ...), antworten (отвечать на ...), verzichten (отказываться от ...), achten (обращать внимание на ...), sich verlassen (полагаться на ...), sich vorbereiten (готовиться к ...), sich beschränken (ограничиться чем-либо), Lust haben (хотеть что-то сделать), stolz sein (гордиться кем-то или чем-то), rechnen (рассчитывать на ...)

über+Akk

sich aufregen (волноваться из-за ...), sich freuen (радоваться чему-то), sich ärgern (злиться на ...), sich wundern (удивляться кому-то чему-то), sich amüsieren (подшучивать над кем-то), klagen (жаловаться на ...), lachen (смеяться над ...), staunen (удивляться чему-то), streiten (спорить из-за), verfügen (располагать чем-то), nachdenken (обдумывать что-либо)

für+Akk

danken (благодарить за ...), sorgen (заботиться о ...), sich interessieren (интересоваться чем-то или кем-то), stimmen (голосовать за ...), kämpfen (бороться за ...), sich entscheiden (решаться на ...)

um+Akk

bitten (просить о ...), sich kümmern (заботиться о ...), sich sorgen (заботиться о ..., хлопотать), sich handeln (es handelt sich um... – речь идет о ...)

an+Dat

teilnehmen (принимать участие в ...), arbeiten (работать над ...), zweifeln (сомневаться в ...), mangeln (es mangelt uns an Dat – нам не хватает чего-то...), sterben (умереть от ...), Gefallen finden (находить удовольствие в ...)

nach+Dat

riechen (пахнуть чем-то), duften (благоухать чем-то), stinken (вонять чем-то), fragen (спросить о ...), sich erkundigen (bei Dat über Akk) (осведомиться у кого-то о чем-то), schicken (послать за ...), sich streben (стремиться к), sich sehnen (тосковать о ...), suchen (искать кого-то или что-то)

mit+Dat

anfangen (начать с ...), beginnen (начать с ...), aufhören (прекращать что-л.), sympathisieren (симпатизировать кому-то), sich beschäftigen (заниматься чем-то), sich begnügen (довольствоваться чем-то), sich treffen (встречаться с кем-то), umgehen (общаться с кем-то или обращаться с чем-то), fertig sein mit Dat (закончить что-то), zufrieden sein (быть довольным чем-то или кем-то); sich waschen (умываться, например «холодной водой»)

von+Dat

erzählen (рассказать о ...), reden (говорить о ...), sprechen (говорить о ...), schreiben (писать о ...); träumen (мечтать о ...), abhängen (зависеть от ...), (sich) überzeugen (убеж-

даться, убеждать в...), Abschied nehmen (прощаться с ...), sich scheiden lassen (разводиться с ...), sich unterscheiden (von Dat, durch Akk) (отличаться от чего-то или кого-то чем-то)

bei+Dat

stören (j-n bei Dat) (мешать кому-то в чем-то), sich bedanken (bei j-m für etwas) (благодарить кого-то за что-то), verstehen etwas von Dat (разбираться в чем-то)

vor+Dat

sich fürchten (бояться чего-то), warnen (предостеречь о ...), Angst haben vor Dat (бояться чего-то или кого-то)

zu+Dat

gratulieren (j-m zu etwas) (поздравлять кого-то с чем-то), verurteilen (присуждать к чему-то), beitragen (содействовать чему-то), sich entschließen (решиться на что-то), sich verspäten (опаздывать на что-то или к началу чего-то).

PRONOMINALADVERBIEN (местоименные наречия)

Местоименные наречия заменяют сочетание существительного или местоимения с предлогом. Различают вопросительные местоименные наречия, которые образуются путем **слияния наречия wo с предлогом** (*woran, wovon, worüber, wodurch* и т.д.), и указательные, образующиеся от **слияния наречия da с предлогами** (*daran, davon, darüber, dadurch* и т.д.):

Worauf wartest du? – Чего ты ждешь? (wo + r + auf)

Wir redeten davon. – Мы об этом говорили. (da + von)

✓ Если предлог начинается с гласного звука (um, aus и т.д.), между предлогом и наречием ставится буква **-r-**:
Woran denkst du? – Чего ты ждешь?

✓ *Местоименные наречия могут заменять исключительно неодушевленные понятия. Поэтому предложение «Woran denkst du?» нельзя перевести как «Кого ты ждешь?»!*

Übungen zum Thema «Die Rektion der Verben»

1. Bestimmen Sie die Rektion der Verben:

lesen, teilnehmen, suchen, sorgen, klagen, verzichten, glauben, anklagen, empfehlen, begehen, sich aufregen, sich entscheiden, zweifeln, sich beschäftigen, abhängen, warnen.

2. Lesen Sie die Dialoge mit verteilten Rollen. Achten Sie auf die Rektion der Verben.

a) Auf wen warten Sie?

A.: Was machen Sie hier bei der Kälte?

B.: Ich warte.

A.: Auf wen?

B.: Auf meine Freundin.

A.: Und Sie glauben, dass sie kommt?

B.: Ich hoffe.

A.: Sie hoffen? Worauf?

B.: Auf ihre Pünktlichkeit.

A.: Auf ihre Pünktlichkeit?! Bei minus 28 Grad?!

B.: 27.

A.: Na ja. Sagen Sie, haben Sie keine Angst?

B.: Wovor?

A.: Dass Sie hier erfrieren. Was verstecken Sie denn da?

B.: Blumen.

A.: Blumen? Sie sollten lieber Frostblumen von den Fensterscheiben nehmen. Ich schlage vor, nach Hause zu gehen. Ich kann nicht. Sie kommt gleich.

A.: Ich bewundere Sie. Ihre Freundin kann auf Sie stolz sein. Sie wird unbedingt schon kommen.

B.: Glauben Sie?

A.: Natürlich. Um Sie abzuholen. Sonst werden Sie zu einem Eiszapfen. Also Spaß beiseite. Gehen wir.

B.: Nein.

A.: Schauen Sie auf das Thermometer. Es sind schon 33 Grad.

B.: Nein, ich bleibe hier.

A.: Bravo. Dann also auf Wiedersehen. Wir werden Ihre Heldentat nie vergessen. Angenehme Nacht auf Ihrem Eisposten.

B.: Wenn sie bei 40 Grad noch nicht hier ist, gehe ich sofort nach Hause.

b) Die Bitte

Sohn: Vati, ich wollte dich um etwas bitten.

Vater: Worum denn?

S.: Um etwas.

V.: Worum?

S.: Wirst du auch niemand sagen?

V.: Nein, niemand.

S.: Und nicht über mich lachen?

V.: Über dich? Nein.

S.: Du wirst dich darüber freuen.

V.: Worüber?

S.: Weil es für dich bestimmt ist.

V.: Für mich?

S.: Ich habe schon lange daran gedacht.

V.: Woran denn?

S.: Daran.

V.: Na, worum willst du denn bitten?

S.: Um etwas ...

V.: Worum also?

S.: Um etwas Geld.

V.: So? Geld wofür?

S.: Für ein Geschenk. Ich habe davon geträumt, dir ein schönes Geschenk zu machen. Zu deinem Geburtstag.

V.: Ach so, den habe ich ja ganz vergessen. Aber mach dir keine Sorgen darum. Da hast du etwas Geld. Kauf mir was schönes dafür.

(Лебедев В.Б. Учитесь говорить кратко и точно. – М., 1986. – С.84-86.)

3. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Ich freue mich über deinen Erfolg! 2. Rufe mich morgen an! 3. Schreibe einen Brief an deine Eltern! 4. Wir gratulieren dir herzlich zum Geburtstag! 5. Im vorigen Jahr nahm ich an einer wissenschaftlichen Arbeit teil. 6. Er öffnete leise die Tür und betrat das Zimmer. 7. Die

Studenten sind schon mit ihrer Arbeit fertig. 8. Wir bewundern die Sehenswürdigkeiten dieser alten deutschen Stadt. 9. Der Verbrecher hat sich selbst der Straftat überführt. 10. Wir sollen noch darüber nachdenken. 11. Er wartete vergeblich auf den Bus. 12. Das hängt von dir ab. 13. Deutschland grenzt an Polen. 14. Er näherte sich langsam dem Haus. 15. Ich bedanke mich bei meinem Vater für den guten Rat. 16. Der Ausländer denkt an seine Heimat. 17. Die Soldaten ärgern sich über das schlechte Wetter. 18. Der Opa erinnert sich an seine Jugend. 19. Kein Mensch zweifelt heute an der Kugelgestalt der Erde. 20. Der Ausländer gewöhnt sich an das Klima. 21. Der Einkäufer wundert sich über die hohen Preise im Geschäft. 22. Worauf hoffst du noch? 23. Interessiert sie sich dafür?

4. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Брат благодарит сестру за помощь. 2. Юноша влюбился в девушку. 3. Многие верят в удачу. 4. Эта машина принадлежит мне. 5. Я хочу принять участие в игре. 6. Обратитесь к директору! 7. Отец очень доволен моими успехами! 8. Судья обвинил продавца в мошенничестве. 9. Прошлой зимой он женился на моей сестре. 10. Меня не интересует ваше финансовое положение. 11. Девушка боится мышей. 12. Прекратите мне мешать! 13. Друзья встретились перед школой. 14. Я верю тебе и абсолютно согласен с тобой. 15. Мне постоянно не хватает денег! 16. Принеси мне бутылку минеральной воды, она в холодильнике. 17. Мы можем на тебя рассчитывать? 18. Преступник последовал за женщиной. 19. Мы часто вспоминаем об этом путешествии. 20. Я не завидую тебе. 21. Он тебя об этом предупреждал!

DIE STEIGERUNGSSTUFEN DER ADJEKTIVE (степени сравнения имен прилагательных)

Имена прилагательные в немецком языке, как и в русском, обозначают признак, качество и свойство предмета. Они делятся на качественные (kalt – холодный, neu

– новый и др.) и относительные (*freudig* – радостный и др.). Качественные имена прилагательные имеют три степени сравнения: положительную (*den Positiv*), сравнительную (*den Komparativ*) и превосходную (*den Superlativ*): быстро – быстрее – быстрее всего (самый быстрый).

Сравнительная степень образуется с помощью основы положительной степени суффикса **-er**: *schnell* – *schnell**er***.

Превосходная степень имеет две формы:

- 1) несклоняемая, образуемая с помощью основы положительной степени, суффикса **-st** и окончания **-en**, а также предлога **am** (*an + dem*): *schnell* – *am schnellsten*;
- 2) склоняемая, образуемая с помощью основы положительной степени, суффикса **-st** и окончания и употребляемая с определенным артиклем или его заменителем: *schnell* – *der (die, das) schnellste*.

Большинство имен прилагательных с корневыми гласными **а, о, u** в превосходной и сравнительной степени получают умляут:

kalt – *kälter* – *am kältesten (der kälteste)*;

grob – *größer* – *am größten (der größte)*;

kurz – *kürzer* – *am kürzesten (der kürzeste)*.

Однако есть исключения. К данному правилу не относятся имена прилагательные с дифтонгом **-au-** (например, *laut, faul*), с суффиксами **-ig, -er, -el, -bar** (например, *dunkel, mutig*), а также следующие имена прилагательные: *knapp, rasch, klar, froh, voll, falsch, satt, schlank, stolz, nass, gesund* и некоторые другие.

Ряд имен прилагательных и наречий образуют степени сравнения не по общему правилу:

gut – besser – am besten;

hoch – höher – am höchsten;

nah – näher – am nächsten;

bald – eher – am ehesten;

gern – lieber – am liebsten;

viel – mehr – am meisten.

Для усиления степени сравнения имени прилагательного иногда используются следующие средства: **viel, weit, weitaus, bedeutend** и др.

Er sah viel älter aus. – Он выглядел намного старше.

Для ослабления эффекта используются **etwas, ein wenig**:

Er sah ein wenig älter aus. – Он выглядел немного старше.

При сравнении двух объектов с одинаковой степенью качества употребляются следующие конструкции: **so ... wie; genauso ... wie; ebenso ... wie; ... mal so ... wie; eher ... als.**

Er ist schon genauso groß wie sein Bruder. – Он уже такой же большой, как его брат.

Übungen zum Thema «Die Steigerungsstufen der Adjektive»

1. Bilden Sie den Komparativ und den Superlativ:

breit, wichtig, jung, alt, lang, leicht, schwer, hell, warm, aufmerksam, neu, billig, reich, viel, tapfer, gut, frisch, dick, klein, gern, stark.

2. Nennen sie fehlende Komparationsstufen:

gut – ... – ...; ... – größer – ...; ... – ... – am schönsten; ... – schwächer – ...; teuer – ... – ...; ... – lieber – ...; klar – ... – ...; ... – weniger – ... ; ... – ... – am spätesten; faul – ... – ...

.

3. Nennen Sie den Positiv der Adjektive:

der teuerste Wagen, eine billigere Blume, eine längere Reise, der breiteste Weg, ein größerer Koffer, die komplizierteste Aufgabe, der langweiligste Film, das schnellste Flugzeug, der tiefste See.

4. Vergleichen Sie nach folgendem Muster verschiedene Flüsse, Seen, Gebirge, Städte und Länder miteinander. Sie dürfen dabei den Weltatlas benutzen.

Muster: Die Angara, die Moskwa, der Enissej – Die Moskwa ist lang, die Angara ist länger, der Enissej ist der längste von diesen drei Flüssen.

5. Vergleichen Sie Mathias mit sich selbst! Benutzen Sie dabei «früher» oder «später»!

Mathias steht morgens um 7 Uhr auf. Um 10 Uhr kommt er ins Institut. Um 14 Uhr isst Mathias zum Mittag. Um 18 Uhr kehrt er nach Hause zurück. Um 19 Uhr hat Mathias das Abendessen. Um 23 Uhr schläft er ein.

6. Lösen Sie ein Rätsel:

Martin ist vierzehn Jahre alt. Er ist am ältesten. Er ist sechs Jahre älter als Hans. Hans ist jünger als Mathias. Hans ist am jüngsten unter den Freunden. Alle zusammen sind zweiunddreißig Jahre alt.

➤ Wie alt ist Mathias? Wie viel Jahre ist Mathias jünger als Martin und älter als Hans?

➤

7. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. В декабре самые короткие дни. 2. Мартин прочитал больше книг, чем его брат. 3. Он выглядит намного старше. 4. Красноярск в два раза больше Иркутска. 5. Она такая же умная, как ее мать. 6. Наш поезд самый быстрый. 7. Мне больше всего нравится играть в шахматы. 8. У моего друга самая быстрая машина в нашем городе. 9. Мой старший брат – самый сильный в классе. 10. Дай мне скорее твою тетрадь! 11. Учеба в институте сложнее, чем в школе, но интереснее. 12. Наш город зимой намного красивее. 13. У меня есть сестра. Она на 5 лет младше меня.

DIE DEKLINATION DER ADJEKTIVE

(склонение имен прилагательных)

Склонение имен прилагательных в немецком языке, в отличие от русского языка, зависит от того, стоит ли перед именем существительным, кроме имени прилагательного, сопровождающее слово (артикл или местоимение) или оно отсутствует. В зависимости от того, какие окончания принимает имя прилагательное, различают три типа склонения имен прилагательных: сильное, слабое и смешанное.

1. Сильное склонение

Если перед именем прилагательным не стоит сопровождающее слово (местоимение, артикль), то имя прилагательное получает окончания определенного артикля (кроме окончаний в Genitiv мужского и среднего рода, где прилагательное имеет окончание **-en**).

единственное число			
	мужской род	средний род	женский род
Nom.	guter Kaffee	frisches Brot	warme Milch
Gen.	*guten Kaffees	*frischen Brots	warmer Milch
Dat.	gutem Kaffee	frischem Brot	warmer Milch
Akk.	guten Kaffee	frisches Brot	warme Milch

2. Слабое склонение

После определенного артикля, а также после указательных местоимений **dieser, jener, jeder, solcher**, склоняющихся как определенный артикль, имя прилагательное получает нейтральное окончание **-e** при начальной форме артикля (как в Nominativ), и окончание **-en** при измененной форме артикля.

единственное число			
	мужской род	средний род	женский род
Nom.	der alte Mann	das kleine Kind	die junge Frau
Gen.	des alten Manns	des kleinen Kindes	der jungen Frau
Dat.	dem alten Mann	dem kleinen Kind	der jungen Frau
Akk.	den alten Mann	das kleine Kind	die junge Frau

3. Смешанное склонение

Имя прилагательное склоняется в единственном числе по смешанному типу

- после неопределенного артикля,
- после местоимения **kein**,
- после притяжательных местоимений (**mein, dein, unser, euer** и т.д.).

Неопределенный артикль и указанные местоимения не имеют значимого грамматического окончания в Nominativ

мужского рода, а также в Nominativ и Akkusativ среднего рода, поэтому здесь имя прилагательное принимает значимое окончание. В остальных случаях неопределенный артикль склоняется так же, как определенный, поэтому и имя прилагательное имеет такие же окончания (-e или -en), как после определенного артикля.

	мужской род	средний род	женский род
N.	ein (unser) neuer Wagen	ein (unser) kleines Haus	eine (unsere) große Familie
G.	eines (unseres) neuen Wagens	eines (unseres) kleinen Hauses	einer (unserer) großen Familie
D.	einem (unserem) neuen Wagen	einem (unserem) kleinen Haus	einer (unserer) großen Familie
A.	einen (unseren) neuen Wagen	ein (unser) kleines Haus	eine (unsere) große Familie

4. Склонение имен прилагательных во множественном числе

Во множественном числе различают только два типа склонения:

1) Сильное склонение

Имя прилагательное имеет падежные окончания при отсутствии артикля, после числительных (zwei gute Freunde), а также после: **viele** (многие); **einige** (несколько); **mehrere** (несколько); **wenige** (немногие); **manche** (некоторые):

Nom.	viele alte Freunde
Gen.	vieler alter Freunde
Dat.	vielen alten Freunden
Akk.	viele alte Freunde

2) Слабое склонение

Имя прилагательное имеет окончание **-en** во всех падежах: после сопроводительных слов: **alle** (все); **beide** (оба); **keine** (никакие); **meine** (deine, unsere и др. притяж. мест.); **welche** (какие); **solche** (такие); **diese** (эти); **die** (те); **wir** (мы); **ihr** (вы):

Nom.	die (alle, meine, unsere) alten Freunde
Gen.	der (aller, meiner, unserer) alten Freunde
Dat.	den (allen, meinen, unseren) alten Freunden
Akk.	die (alle, meine, unsere) alten Freunde

5. Склонение субстантивированных имен прилагательных

Субстантивированные имена прилагательные и причастия изменяются по общим правилам склонения имён прилагательных:

	единственное число	множественное число
Nom.	der Kranke / ein Kranker	die Kranken / Kranke
Gen.	des Kranken / eines Kranken	der Kranken / Kranker
Dat.	dem Kranken / einem Kranken	den Kranken / Kranken
Akk.	den Kranken / einen Kranken	die Kranken / Kranke

Запомни!

- Если перед именем существительным стоит два или несколько имен прилагательных, то все они имеют одинаковые окончания, например: *eine groß**e**, schwer**e** Arbeit; mit gut**en** alt**en** Freunden.*
- Порядковые числительные и причастия в качестве определения склоняются как имена прилагательные: *am sechst**en** Dezember; die geputzt**en** Schuhe.*
- Если имя прилагательное обозначает принадлежность к стране или городу, то оно не склоняется и имеет окончание **-er**: *die Krasnojarsk**er** Straßen.*

Übungen zum Thema «Die Deklination der Adjektive»

1. Deklinieren Sie folgende Wortgruppen:

der große Raum

kühler Luft

die schöne Lehrerin

ein rotes Hemd.

2. Setzen Sie die fehlenden Endungen ein:

1. Das blau... Hemd steht dir wirklich gut. 2. Kannst du bitte auch den grün... Pullover anprobieren? 3. Ich habe dein Kleid auf den braun... Stuhl gelegt. 4. Deine Schuhe liegen in dem wei... Schrank.

b) starke Deklination:

1. Theo mag gestreift... Hemd (n). 2. Am besten schmeckt ihm grün... Tee (m). 3. Die Fliesen sind aus braun... Marmor (m). 4. Hat Mutti schon neu... Shampoo (n) besorgt? 5. Es gibt noch alt... Käse (m) im Kühlschrank.

c) gemischte Deklination:

Martin hat ein blau... Hemd (n) gekauft. 2. Ein weiß... Huhn (n) legt keine braunen Eier. 3. Mein dick... Freund (m) lebt in Deutschland.

d) die Deklination im Plural:

1. In den Sommerferien hat Paula einige interessant... Bücher gelesen. 2. Der Bundeskanzler hat viele prominent... Gäste eingeladen. 3. Fast alle bekannt... Schriftsteller besuchen jedes Jahr diese Buchmesse. 4. Die braun... Handschuhe liegen auf der Kommode.

3. Setzen Sie die Adjektive in richtiger Form ein:

a) 1. Ein (schlecht...) Wetter. (n). 2. (Schön...) Blumen. 3. Die (böse...) Hunde. 4. Ich habe fünf (neu...) Bücher gelesen. 5. Sie hat (blond...), (kurz...) Haar. (n). 6. Einige (interessant...), (modern...) Artikel wurden veröffentlicht. 7. Eine (groß...) Tasche einer (dick...), (alt...) Frau. 8. Ich gebe meinem (gut...) Freund das Buch. 9. (frei...) Platz (m). 10. Die (unbekannt...) Vögel. 11. Das Buch des (Krasnojarsk...) Schriftstellers. 12. Ein (neu...) Auto (n) eines (reich...) Mannes. 13. Ich gebe das Buch meinem (alt...) Freund. 14. Ich sehe einen (hübsch...), (lustig...) Hund (m). 15. Zwei (neu...) Häuser stehen auf dieser (breit...) Straße (f). 16. Der (neu...) Schüler. 17. Die Mutter des (neu...) Schülers. 18. Er gibt den (neu...) Schülern das Buch. 19. Das ist ein (schön...) Park (m). 20. Am Rande eines (schön...) Waldes. 21. Er trinkt (kalt...) Tee (m). 22. die (interessant...) Geschichten.

23. Sie sprach von (groß...) Schwierigkeiten. 24. die (interessant...) Geschichten. 25. viele (grob...) Fehler. 26. alle (alt...) Freunde. 27. zwei (neu...) Autos. 28. wir (gut...) Freunde. 29. unser (gut...) Freund. 30. ihr (schön...), (rotblond...) Haar glänzte. 31. dieser (klug...) Student.

b) Taxifahrer wurde niedergeschlagen und beraubt

Ein 33-jährig... Taxifahrer wurde gestern am Morgen Opfer eines Raubüberfalls. Das ereignete sich an einem Berlin... Taxiparkplatz. Der Taxifahrer nahm zwei männlich... Fahrgäste auf. Während der Fahrt bekam der Taxifahrer plötzlich einen stark... Schlag gegen seinen Kopf und verlor kurzzeitig das Bewusstsein. Nachher stellte das Opfer fest, dass zirka 900 Euro ihm entnommen wurden.

Die Fahrgäste wurden so beschrieben:

der 1. Fahrgast : vermutlich Deutscher, 30 Jahre alt, 170cm groß, kurze..., dunkel... Haar;

der 2. Fahrgast: vermutlich Deutscher, 25 Jahre alt, blond... Haar, golden... Ohrring im link... Ohr.

Die Polizei wartet auf die Hinweise auf diese Geschehnisse am heutige... Morgen – zwischen 04.15 und 05.00 Uhr. Hinweise zu diesem Fall erbittet der Kriminaldienst unter Telefon 05131.

c) Flüchtling... Dieb in Haft

Ein Dieb flüchtete am Nachmittag aus einem Kaufhaus mit gestohlen... DVDs. Ladenbeamten alarmierten sofort die Polizei. Der Mann wurde wie folgt beschrieben: er war auffallend gekleidet und trug einen weiß... Pullover und blau... Jeanshose.

Innerhalb kurz... Zeit wurde der 37-jährig... Dieb in einer Telefonzelle in der Nähe der Münzstraße von zwei Polizeibeamten entdeckt. Als der Flüchtling die Polizisten bemerkte, versuchte er sofort vergeblich wegzulaufen. Bei der Durchsuchung des Mannes fanden die Polizisten zwei gestohlen... DVD-Videos. Der Täter wurde festgenommen und ins Polizeirevier gebracht.

Bei der Vernehmung stellte der Kriminalpolizeibeamte an ihn einige Fangfragen und überführte ihn. Der Täter

sagte, dass er seine groß... Schulden bezahlen wollte. Nach dienstlich... Behandlung brachten die Polizeibeamten den Dieb ins Gefängnis.

d)

Rotkäppchen

Es war einmal ein jung... Mädchen, das mit seinen lieb... Eltern in einem klein... Häuschen am Rande eines groß... Waldes lebte. Das Mädchen hatte von seiner alt... Großmutter ein rot... Käppchen bekommen, mit welchem es so hübsch... aussah, dass die meist... Leute es nur "das Rotkäppchen" nannten.

Eines Morgens sagte die Mutter zu Rotkäppchen: "Deine lieb... Großmutter ist krank und liegt ganz allein im Bett. Deshalb sollst du sie besuchen und ihr einen groß... Kuchen und eine Flasche Wein bringen. Aber geh vorsichtig durch den dunkel... Wald, denn dort wohnt der bös... Wolf." Rotkäppchen versprach der gut... Mutter, brav zu sein, und machte sich auf den lang... Weg durch den tief... Wald. Es war noch nicht lange unterwegs, da kam schon der schwarz... Wolf, der vor Hunger ganz dünn war und das klein... Mädchen gierig ansah. "Mein lieb... Rotkäppchen, was machst du denn so allein im dunkel... Wald?" Und das ängstlich... Mädchen antwortete: "Ich muss meiner krank... Großmutter diesen groß... Kuchen und eine Flasche Wein bringen." Da sagte der schlau... Wolf: "Deine Großmutter wird sich noch viel mehr freuen, wenn du ihr noch einen schön... Strauß von diesen gelb... und rot... Blumen mitbringst." Das Mädchen folgte dem Rat, pflückte einen schön... Blumenstrauß und ging dann weiter. Der Wolf aber hatte einen schrecklich... Plan. Er lief schnell zum Haus der Großmutter und fraß sie mit Haut und Haaren. Dann zog er sich ihr weiß... Nachthemd an und legte sich in das weich... Bett der Großmutter, um auf Rotkäppchen zu warten.

Nach kurz... Zeit kam die Kleine und betrat fröhlich das Haus. Im Schlafzimmer der Großmutter war es dunkel, weil der Wolf die schwer... Vorhänge zugezogen hatte, und so konnte Rotkäppchen nicht viel sehen. Deshalb fragte es die Großmutter: "Aber Großmutter, warum hast du so groß... Augen?" – "Damit ich dich besser sehen kann!" antwortete der listig... Wolf. "Großmutter, warum hast du so lang... Ohren?" fragte das ängstlich... Mädchen weiter. "Damit ich dich besser hören kann", sagte der schwarz... Wolf. "Aber Großmutter, warum hast du so einen groß... Mund?" –

"Damit ich dich besser fressen kann", sagte der Wolf, sprang aus dem Bett und fraß auch das klein... Mädchen mit einem einzig... Biss. Dann wurde er müde und legte sich wieder in das gemütlich... Bett der Großmutter und fiel in einen tief... Schlaf.

Kurz... Zeit später ging der alt... Förster am Häuschen der Großmutter vorbei. Als er das laut... Schnarchen des Wolfes hörte, war ihm klar, was passiert war. Er betrat schnell das Zimmer, sah den böse... Wolf und schoss ihn tot. Dann schnitt er mit seinem scharf... Messer den dick... Bauch des tot... Wolfes auf und heraus kamen die nun glücklich... Großmutter und das Rotkäppchen. Als sie den Förster erkannten, waren sie sehr froh und dankten ihrem gut... Retter sehr herzlich. Gleich setzten sie sich an den runden Tisch, tranken heiß... Kaffee, aßen den gut... Kuchen und waren glücklich.

DIE KONJUGATION DER VERBEN IM PRÄSENS

(спряжение глаголов в настоящем времени)

Глагол обозначает действие или состояние. В предложении глагол чаще всего выступает в качестве сказуемого, изменяется по лицам, числам и временам.

Глагол имеет наклонение (изъявительное, повелительное и сослагательное) и залоги (активный и пассивный).

Различают три лица (1-е, 2-е и 3-е) и два числа: единственное и множественное. Время действия глагола обозначается временными формами.

Для выражения настоящего времени служит одна временная форма – **презент (Präsens)**.

По типам спряжения глаголы в немецком языке подразделяются на **слабые, сильные, неправильные**.

1. Спряжение слабых глаголов.

Прочтите следующие предложения. Обратите внимание на окончания глаголов *studieren* и *arbeiten*:

1. Ich **studiere** am Institut für Fernstudium. Am Tage **arbeite** ich. 2. **Studierst** du im Institut oder an der Fachschule? Wann **arbeitest** du? 3. Er **arbeitet** morgens und **studiert**

abends. 4. Wir studieren am Institut für Fernstudium. 5. Wir arbeiten im Werk. 6. Studiert ihr morgens oder abends? 7. Wann arbeitet ihr? 8. Sie studieren auch abends. 9. Morgens arbeiten sie.

! Проанализируйте данные примеры и постарайтесь самостоятельно сделать вывод о том, какие окончания принимают слабые глаголы в настоящем времени. Сравните свои выводы с таблицей, данной ниже.

При спряжении в презенсе слабый глагол принимает следующие окончания:

единственное число		множественное число	
ich	arbeit-e	wir	arbeit-en
du	arbeit-e-st	ihr	arbeit-e-t
er	arbeit-e-t	sie	arbeit-en

Глаголы, корень которых оканчивается на **-d, -dm, -dn, -chn, -ffn, -gn, -t, -tm**, получают во 2-м лице ед. и мн. числа и в 3-м лице ед. числа между корнем и окончанием соединительное **-e-**.

2. Спряжение сильных глаголов.

Прочтите следующие предложения. Обратите внимание на спряжение глаголов **fahren** и **lesen**:

1. Am Morgen fahre ich ins Institut, und du fährst zur Arbeit. 2. Herr Semjonow fährt auch zur Arbeit. 3. Am Abend fahren wir zum Konzert. 4. Heute fahrt ihr zum Stadion.

5. Sie fahren heute nicht ins Institut. 6. Im Autobus lese ich eine Zeitung. 7. Du liest ein Buch. 8. Herr Semjonow liest eine Zeitschrift. 9. Wir lesen immer im Autobus oder in der Straßenbahn. 10. Lest ihr viel? 11. Was für ein Buch lesen

! Ответьте на вопросы:

1. Совпадают ли окончания сильных глаголов с окончаниями слабых глаголов в настоящем времени?
2. Какие изменения происходят с корневыми гласными при спряжении сильных глаголов в настоящем времени?
3. Как Вы думаете, почему данные глаголы называют сильными глаголами?

При спряжении в презенсе сильные глаголы с корневыми гласными **a**, **au**, **e** меняют во 2-м и 3-м лице единственного числа корневой гласный:

a → **ä**; **au** → **äu**

ich	fahr-e	lauf-e	wir	fahren	lauf-en
du	fähr-st	läuf-st	ihr	fahr-t	lauf-t
er	fähr-t	läuf-t	sie	fahren	lauf-en

e – **i**, **ie**

ich	les-e \ geb-e	wir	les-en \ geb-en
du	lies-t \ gib-st	ihr	les-t \ geb-t
er	lies-t \ gib-t	sie	les-en \ geb-en

3. Спряжение модальных глаголов и глагола **wissen**

В современном немецком языке имеются следующие модальные глаголы:

können – мочь, быть в состоянии, уметь;

dürfen – мочь, иметь право (разрешение);

müssen – долженствовать;

sollen – быть обязанным;

wollen – желать, хотеть;

mögen – а) хотеть в менее категоричной форме, используется в сослагательной форме – **möchten**; б) любить.

Характерным для спряжения модальных глаголов и глагола **wissen** (знать) в настоящем времени (Präsens) является то, что они во всех лицах единственного числа изменяют корневую гласную (за исключением глагола **sollen**) и в 1-м и 3-м лицах единственного числа не имеют личных окончаний.

Präsens				
	können	dürfen	müssen	sollen
ich	kann	darf	muss	soll
du	kannst	darfst	musst	sollst
er, sie, es	kann	darf	muss	soll
wir	können	dürfen	müssen	sollen
ihr	könnt	dürft	müsst	sollt
sie	können	dürfen	müssen	sollen
Sie	können	dürfen	müssen	sollen
	Präsens	Präsens	Präteritum Konjunktiv	Präsens
	wollen	mögen	möchten	wissen
ich	will	mag	möchte	weiß
du	willst	magst	möchtest	weiß
er, sie, es	will	mag	möchte	weiß
wir	wollen	mögen	möchten	wissen
ihr	wollt	mögt	möchtet	wisst
sie	wollen	mögen	möchten	wissen
Sie	wollen	mögen	möchten	wissen

4. Неправильные глаголы **haben**, **sein**, **werden**

Глаголы **haben**, **sein**, **werden** являются вспомогательными глаголами, т.е. служат для образования сложных глагольных форм. Кроме того, они могут употребляться и в самостоятельном значении. В качестве самостоятельных (полнозначных) глаголов **haben** переводится на русский язык как "иметь", **sein** – "быть", "являться", "находиться", **werden** – "становиться".

Запомните спряжение этих глаголов в Präsens:

haben

ich habe	wir haben
du hast	ihr habt
er, sie, es hat	sie, Sie haben

*Ich habe einen Bruder und zwei Schwestern.
Er hat keine Freunde.*

- ✓ Обратите внимание на разницу в переводе предложений с haben на русский язык. По-русски мы говорим не "я имею", а "у меня есть" и т.д.

Unser Institut hat eine ausgezeichnete Bibliothek. – В нашем институте есть прекрасная библиотека.

sein

ich bin	wir sind
du bist	ihr seid
er, sie, es ist	sie, Sie sind

1. *Sein Vater ist Jurist (von Beruf).*

2. *Ich bin in Krasnojarsk und meine Familie ist in Kansk.*

Обратите внимание, что при переводе на русский язык глагол-сказуемое может отсутствовать:

1. *Его отец является юристом (по профессии). Или: Его отец – юрист.*

2. *Я (нахожусь) в Красноярске, а моя семья – в Канске.*

werden

ich werde	wir werden
du wirst	ihr werdet
er, sie, es wird	sie, Sie werden

Im nächsten Jahr wird er Offizier. – В следующем году он станет офицером.

- ✓ Глагол *werden* употребляется в качестве самостоятельного достаточно редко.

Übungen zum Thema «Die Konjugation der Verben im Präsens»

1. Übersetzen Sie folgende Sätze:

a) 1. Ich bin Jurastudent. 2. Dieses Gebäude ist unsere Hochschule. 3. Wer ist hier? 4. Mein Vater ist Arzt und meine Mutter ist Lehrerin. 5. Seid ihr hungrig? 6. Wir sind zukünftige Juristen: du bist ein zukünftiger Untersuchungsleiter und ich bin ein zukünftiger Ermittlungsbeamter. 7. Was ist los? 8. Viele meiner

Mitstudenten sind aus Krasnojarsk und du bist aus Novosibirsk. 9. Sind Sie müde?

b) 1. Meine Eltern haben drei Kinder; ich habe also einen Bruder und eine Schwester. 2. Wir haben kein Geld. 3. Meine Freunde haben gleiche Namen. 4. Hast du Zeit? 5. Heute haben wir eine Prüfung in Kriminalistik. 6. Meine Bekannten haben ein Einfamilienhaus. 7. Du hast eine gute Handdschriftwerde Richter. 2. Im Herbst werden die Tage kürzer. 3. Wirst du bald gesund? 4. Aus nichts wird nichts. 5. Was werdet ihr? 6. Du wirst schnell müde. 7. Er wird unbedingt General in der Zukunft.

2. Konjugieren Sie im Präsens folgende Verben:

a) schwache Verben:

hören, übersetzen, antworten, fragen, lernen, leben, besuchen, begrüßen, erzählen;

b) starke Verben:

helfen, sprechen, sehen, halten, tragen;

c) unregelmäßige Verben:

haben, sein, werden.

3. Konjugieren Sie die Verben in folgenden Sätzen:

1. Ich besuche die Vorlesungen. 2. Ich studiere Deutsch. 3. Ich fahre nach Hause. 4. Ich lese einen Text. 5. Ich habe keine Zeit. 6. Ich werde Kriminalist.

4. Setzen Sie die richtigen Endungen ein:

1. Ich arbeit- in einem Werk. 2. Mein Freund arbeit- in einem Laboratorium. 3. Morgens geh- wir zur Arbeit. 4. Arbeit- ihr auch morgens? 5. Ja, sie arbeit- auch morgens. 6. Am Abend geh- wir ins Institut. 7. Wir studier- dort. 8. Heute schreib- ich eine Kontrollarbeit. 9. Schreib- du auch eine Kontrollarbeit? 10. Am Abend mach- sie eine Übersetzung. 11. Mein Freund fähr- nach Hause.

5. Gebrauchen Sie die richtigen Präsensformen der eingeklammerten Verben. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische:

1. Die Studenten (gehen) zum Unterricht. 2. Du (studieren) an der Hochschule. 3. Die Hochschule (heißen) das Nordwestliche Polytechnische Institut für Fernstudium. 4. Er (hören) die Vorlesung in der Chemie, dann (haben) er eine Deutschstunde. 5. Der Student (lesen) einen Text. 6. (Antworten) ihr gut? 7. Morgen (haben) unsere Gruppe ein Seminar. 8. Nach dem Seminar (fahren) du nach Hause. 9. Ich (fahren) auch nach Hause. 10. Ich (schreiben) eine Übung und (übersetzen) einen Text. 11. Du (helfen) den Studenten. 12. Wir (studieren) am Sibirischen Juristischen Institut des Innenministeriums Russlands. 13. Hier (studieren) viele Studenten. 14. Sie (hören) Vorlesungen. 15. Die Vorlesungen (sein) interessant. 16. Heute (fahren) er in die Bibliothek. 17. Der Lektor (helfen) den Studenten. 18. Ich (fahren) ins Institut am Abend. 19. (Fahren) du auch ins Institut? 20. Du (werden) Milizangehörige. 21. Er (lesen)

6. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. У них сейчас каникулы. 2. Ты – хороший друг. 3. В нашей квартире нет балкона. 4. Сегодня четверг. 5. Кем вы станете? 6. Я уже совершеннолетний. 7. Моя сестра – студентка. Она учится на 2-м курсе. 8. Летом дни становятся длиннее. 9. Он – частный детектив. 10. У нас дома есть кошка и собака. 11. Моему отцу 48 лет. 12. Ты обязательно станешь генералом.

7. Übersetzen Sie die Sätze. Erzählen Sie über sich selbst.

1. Mein Vorname ist Oleg. 2. Ich bin 19 Jahre alt. 3. Meine Heimatstadt ist Krasnojarsk. 4. Ich bin Student der Krasnojarsker Juristischen Universität. 5. Ich bin im 3. Studienjahr. 6. Ich bin in der Gruppe 33. 7. Wir sind zukünftige Juristen. 8. Meine Familie ist nicht groß. 9. Ich habe einen Vater, eine Mutter und eine Schwester. 10. Mein Vater ist Jurist von Beruf. 11. Er ist Offizier der Miliz. 12. Meine Mutter ist auch in der Miliz tätig. 13. Meine

Schwester ist noch Schülerin. 14. Ich habe einen Freund. 15. Er ist schon 21 Jahre alt. 16. Wir haben ein gemeinsames Hobby: Computer.

8. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische:

1. Ich kann diesen Text ohne Wörterbuch nicht verstehen. 2. Er kann gut deutsch sprechen. 3. Wo können wir uns gut erholen? 4. Darf ich Sie fragen? 5. Kann ich Ihnen helfen? 6. Darf ich Ihnen helfen? 7. Hier darf man nicht rauchen. 8. Morgen muss ich mich auf das Seminar vorbereiten. 9. Ich soll dieses Verbrechen in 2 Wochen aufdecken. 10. Er soll diese Sache noch in dieser Woche klären. 11. Darf man nach Hause gehen? 12. Ich fühle mich unwohl. Ich muss zum Arzt (gehen). 13. In diesem Sommer will mein Sohn zu seinen Großeltern fahren. 14. Sie will mir beim Studium helfen. 15. Wir wollen an der deutschen Sprache mehr arbeiten.

9. Setzen Sie ein passendes Modalverb ein:

1. Wir (можем) schon deutsch sprechen. 2. Ihr (можете, разрешается) dieses Dokument benutzen. 3. Ich (должен) mehr arbeiten. 4. Sie (должны) sofort zum Chef gehen. 5. (Хочешь) du aufs Land fahren? 6. Er braucht meine Hilfe. Wir (должны) ihm helfen. 7. (Должен) ich ihre Fragen sofort beantworten? 8. (Разрешите) ich Sie fragen? 9. Wer (должен) das machen? 10. Ich (могу) diesen Fall untersuchen. 11. Der Täter (хочет) alles selbst erzählen.

10. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Я плохо себя чувствую. Я должен пойти к врачу. 2. Можно выйти? 3. Я хочу стать криминалистом. 4. Кто может раскрыть это преступление? 5. Можно здесь фотографировать? 6. Пусть он позвонит мне завтра. 7. Мне переводить эту статью без словаря? 8. Кто должен выполнить это задание? 9. Кто хочет расследовать это дело? 10. Разрешите Вам помочь? 11. Я хочу (хотел бы) провести мой отпуск на Балтийском море. 12. Вы можете (Вам разрешается) взять эту книгу с собой. 13. Нужно каждый

день заниматься спортом. 14. Что ты хочешь этим сказать? 15. Вам нельзя здесь больше оставаться.

DAS FUTURUM I

(Будущее время)

Футурум I обозначает действие, которое совершится в будущем. Футурум – сложная временная форма, которая образуется с помощью вспомогательного глагола **werden** в Präsens (настоящем времени) и смыслового глагола в **Infinitiv** (неопределенной форме).

Futur I = werden (Präsens) + Infinitiv (смыслового глагола)

*Er **wird** viel **arbeiten**.* – Он будет много работать.

Вспомогательный глагол **werden** – изменяемая часть сказуемого – стоит на втором месте. **Infinitiv** – неизменяемая часть сказуемого – стоит в повествовательном предложении на последнем месте.

Спряжение глаголов в Futur I

ich	werde	schreiben	wir	werden	schreiben	
du	wirst	schreiben	ihr	werdet	schreiben	
er	} wird	schreiben	sie	werden	schreiben	
sie			Sie	werden	schreiben	
es						

На русский язык сказуемое в Futurum переводится глаголом будущего времени.

Übungen zum Thema «Das Futurum I»

1. Konjugieren Sie die Sätze im Futur I:

1. Ich werde ihm jeden Tag schreiben. 2. Ich werde mit ihr darüber sprechen. 3. Ich werde alle Fragen des Lehrers beantworten. 4. Ich werde in der Miliz arbeiten.

2. Setzen Sie die eingeklammerten Verben im Futur I ein:

1. Maria (gefallen) dieses moderne Kleid, sie (anprobieren) es in der Kabine und (bezahlen) dann an der Kasse. 2. Ich (sich vorbereiten) gründlich zur Kontrollarbeit und (schreiben) sie ausgezeichnet. 3. Es ist kalt und wir (bleiben) zu Hause. 4. Der Onkel (ankommen) mit dem Flugzeug am

Morgen. 5. Wir haben Hunger, (gehen) ins Cafe, (sich setzen) an den freien Tisch und der Kellner (bringen) uns die Speisekarte. 6. Nach dem Regen (sein) der Himmel wieder blau und die Sonne (scheinen). 7. Die Fahrgäste (einsteigen), (nehmen) in den Abteilen Platz.

3. Gebrauchen Sie in den folgenden Sätzen die Verben im Futur I. Übersetzen Sie sie.

1. Ich mache alle Übungen. 2. Du liest alle Texte laut. 3. Er spricht sehr gut Deutsch. 4. Sie gibt mir ihr Buch. 5. Heute haben wir wieder Deutsch. 6. Er fährt nach Berlin. 7. Ihr geht heute Abend nicht nach Hause. 8. Morgen bleiben Sie zu Hause. 9. Du hilfst ihnen gern. 10. Er macht uns mit seiner Stadt bekannt. 11. Ich stehe immer früh auf. 12. Der Junge trägt die schwere Tasche der Großmutter in die Wohnung. 13. Sie kauft sich ein neues schönes Kleid. 14. Wir diskutieren in der Versammlung⁸ über aktuelle Fragen unseres Lebens. 15. Morgen haben wir Besuch, mein Onkel kommt an, er hält sich bei uns einige Tage auf. 16. Schreibe bitte bald, ich freue mich auf deine Antwort.

4. Ergänzen Sie die Sätze. Gebrauchen Sie dabei die Verben im Futur I. Beachten Sie die Wortfolge.

Muster: *Ich schreibe einen Brief (morgen) – Ich werde einen Brief morgen schreiben.*

1. Unsere Tante besucht uns (im nächsten Monat); 2. Du bist an der Ostsee (übermorgen); 3. Wir gehen zum Bahnhof und kaufen die Fahrkarten (vor der Reise); 4. Er ruft mich an (heute Abend); 5. Sie ist in Italien (in zwei Tagen); 6. Ich vergesse diese Worte (nie); 7. Wir lernen die Methoden der Tatortbesichtigung kennen (bald).

DAS PRÄTERITUM (претерит)

В немецком языке, в отличие от русского языка, имеются три временные формы для выражения прошедшего времени: **претерит** (Präteritum), **перфект** (Perfekt) и **плюсквамперфект** (Plusquamperfekt).

Претерит служит для описания действий, состояний, событий, имевших место в прошлом, которые развивались последовательно или одновременно. *Например,*

Der große deutsche Dichter J.W.Goethe wurde in Frankfurt am Main geboren. Goethes Vater gehörte zu den einflussreichsten Leuten der Stadt. Er war Doktor der Rechte. Er widmete der Bildung und Erziehung seiner Kinder viel Zeit.

Претерит является 2-й основной формой глагола:

<u>Infinitiv</u>	<u>Präteritum</u>	<u>Partizip II</u>
machen	machte	gemacht
helfen	half	geholfen

Слабые и модальные глаголы образуют претерит от основы инфинитива при помощи суффикса **-te**: *machen – mach-te, sagen – sag-te, besuchen – besuch-te.*

Модальные глаголы теряют при этом умлаут :
müssen – musste; dürfen – durfte

Глаголы, основа которых оканчивается на **-t, -d, -tm, -dm, -chm, -ffn** – получают суффикс **-ete**: *arbeiten – arbeit-e-te; melden – meld-e-te; atmen – atm-e-te; rechnen – rechn-e-te*

Сильные глаголы изменяют корневой гласный и не принимают суффикса: *fahren – fuhr; sprechen – sprach.*

При спряжении в претерит глаголы получают во множественном числе и во 2-м лице единственного числа те же окончания, что и в презенсе. В 1-м и в 3-м лице единственного числа личные окончания отсутствуют.

Таблица спряжения глаголов в Präteritum

lernen	baden	fahren	müssen
ich lernte	badete	fuhr	musste
du lernte-st	badete-st	fuhr-st	musste-st
er lernte	badete	fuhr	musste
wir lernte-n	badete-n	fuhr-en	musste-n
ihr lernte-t	badete-t	fuhr-t	musste-t
sie lernte-n	badete-n	fuhr-en	musste-n

Таблица спряжения вспомогательных глаголов в Präteritum

ich hatte	war	wurde
du hattest	warst	wurdest
er, sie, es hatte	war	wurde
wir hatten	waren	wurden
ihr hattet	wart	wurdet
sie hatten	waren	wurden

Отделяемые приставки ставятся в конце предложения:
*Ich stand heute sehr früh auf. (*om aufstehen)*

Übungen zum Thema «Das Präteritum»

1. Konjugieren Sie im Präteritum:

a) 1. Ich machte diese Übung 30 Minuten. 2. Ich bereitete mich zur Prüfung vor. 3. Ich arbeitete im Sommer viel im Garten.

b) 1. Ich vergaß seinen Namen. 2. Ich sah ihn vor zwei Tagen. 3. Ich vernahm die Zeugen.

c) 1. Ich durfte hinaus. 2. Ich musste ihm helfen. 3. Ich konnte nicht kommen.

d) 1. Ich war in dieser Stadt. 2. Ich hatte einen guten Schulfreund. 3. Ich wurde bald gesund.

2. Wie heißt das Personalpronomen?

... ging in den Speisesaal.

...kauftet Bücher.

... gingst in den Lesesaal.

...kauften Kugelschreiber.

... gingen nach Hause.	...kaufte eine Kamera.
... gingt spazieren.	...kauftest eine Tasche.
... gingen zu Bett.	...kauften Wörterbücher.
... ging ins Theater.	... kaufte eine Zeitung.
... gingen in die Gemäldegalerie.	... kauften Computers.

3. Finden Sie die Sätze im Präteritum. Übersetzen Sie sie ins Russische:

Ich reise immer gern. In diesem Sommer war ich in Novosibirsk. Ich hatte viel Gepäck, deshalb musste ich ein Taxi nehmen. Gewöhnlich fahre ich mit dem Bus. Der Zug fuhr Punkt 9 ab. Um Viertel 9 hielt das Auto vor dem Bahnhof. Den Bahnhof der Stadt Novosibirsk finde ich sehr modern. Da ich noch Zeit hatte, ging ich in den Wartesaal. Ich wollte essen und kaufte ein belegtes Brötchen. Dann setzte ich mich auf ein Sofa und sah die Zeitung «Komsomolskaja Pravda» durch. Sie berichtet immer etwas Interessantes. An der Wand im Wartesaal hängt eine große Uhr, sie zeigt jetzt Viertel vor 9. Ich rief einen Gepäckträger. Er nahm meinen Koffer und wir gingen zum Bahnsteig. Der Zug nach Krasnojarsk stand links. Ich zeigte dem Schaffner meine Karte. Er gab sie mir wieder zurück. Ich stieg in den Wagen ein, setzte mich ans Fenster und beobachtete das Leben des Bahnhofes. Um 9 Uhr fuhr der Zug ab.

4. Setzen Sie das Verb im Präteritum ein:

1. Die Kursanten (schreiben) gestern eine Kontrollarbeit. 2. Ich (treiben) in der Schule aktiv Sport. 3. Wir (lesen) Briefe von unseren Eltern in der Kaserne. 4. Mein Freund (essen) Suppe mit großem Appetit. 5. Du (antworten) in der vorigen Stunde gut. 6. Ihr (tanzen) in der Disko sonntags. 7. Meine Oma (sprechen) gut deutsch. 8. Unser Kommandeur (geben) uns die Aufgabe. 9. Die Antwort des Kursanten (sein) richtig. 10. Wir (werden) älter und klüger. 11. Als Kind (rechnen) ich gut. 12. Unser Zugführer (haben) Urlaub im August. 13. Die Kursanten (dürfen) vorgestern fernsehen. 14.

Mein Bruder (absolvieren) die Hochschule. 15. Eine alte Dame (beschreiben) uns das Äußere des Verdächtigen.

**5. Erzählen Sie, was Sie gestern machten (im Präteritum).
Gebrauchen Sie dabei folgende Ausdrücke:**

Morgentoilette machen, zum Appell antreten, in den Speisesaal gehen, intensiv Fachdisziplinen studieren, zu Mittag essen, freie Zeit haben, Fachübungen: Schießausbildung, Exerzieren, Taktikausbildung haben, selbständig arbeiten, sich auf Seminare vorbereiten, die Wache beziehen, Streife machen, sich ausruhen, fernsehen, Abendbrot essen, zu Bett gehen.

6. Übersetzen Sie:

1. В детстве он жил в Петербурге. 2. Мы долго искали это слово в словаре. 3. Вчера я был в театре. 4. Он изучал право в университете. 5. Было холодно и ветрено. 6. Никто не смог выполнить это задание. 7. Я поступил в институт два года тому назад. 8. Вчера мы готовились к уголовному праву. 9. Я хотел вчера прийти на занятия, но не смог. 10. В прошлом году он уехал из города.

**DAS PERFECT
(перфект)**

Употребление перфект

1. Перфект – это «разговорное» прошедшее время, употребляемое в диалогах:

A. Hast du die Ferien gut verbracht?

B. Ja, ich habe viel gereist!

2. Перфект употребляется также в кратких сообщениях:
Die Zeitungen melden: Es hat in Bayern in diesem Sommer stark geregnet. Viele Flüsse sind aus ihren Ufern getreten.

3. Перфект используется, когда о прошедшем говорят в связи с действиями, происходящими в настоящий момент:

Der Winter ist gekommen. Alle Flüsse und Seen haben sich mit Eis bedeckt. Es ist schon kalt, oft schneit es. Aber viele Menschen haben diese Zeit gern.

4. Перфект используется для обозначения действия в будущем, которое говорящий представляет себе как завершенное:

Im nächsten Jahr hat er seine Dissertation abgeschlossen.

Образование перфект

Перфект образуется следующим образом:

haben / sein (в Präsens) + Partizip II основного глагола

- ✓ При этом вспомогательный глагол стоит на 2-м месте, а причастие прошедшего времени (Partizip II) – в конце простого распространенного повествовательного предложения. Так образуется рамочная конструкция:

Ich bin nach Hause gegangen.

Wir haben Tee getrunken.

- ✓ При спряжении в перфект изменяется только вспомогательный глагол (haben \ sein):

✓

ich habe	gearbeitet	ich bin	gefahren
du hast	gearbeitet	du bist	gefahren
er hat	gearbeitet	er ist	gefahren
wir haben	gearbeitet	wir sind	gefahren
ihr habt	gearbeitet	ihr seid	gefahren
sie haben	gearbeitet	sie sind	gefahren
Sie haben	gearbeitet	Sie sind	gefahren

Образование Partizip II

1. Слабые глаголы образуют Partizip II от корня и инфинитива с помощью приставки (префикса) **ge-** и суффикса **-t**: *ge-* + (корень) + *-t* = *wohnen* – *gewohnt*, *arbeiten* – *gearbeitet* и т.д.
2. Сильные глаголы образуют причастие прошедшего времени от корня и инфинитива с помощью приставки **ge-** и суффикса **-en**. При этом часто меняется корневая гласная буква:
ge- + (корень) + *en* = *sprechen** – *gesprochen*, *geben** – *gegeben* и т.д.
3. Если глагол имеет отделяемую приставку, то приставка **ge-** ставится между отделяемой приставкой и корнем:
vorstellen – *vorgestellt*, *einladen** – *eingeladen*.
4. Если глагол имеет неотделяемую приставку (**be-**, **ver-**, **er-**, **ge-**, **zer-**, **ent-**, **emp-**, **miß-**) или оканчивается на **-ieren**, то приставка **ge-** отсутствует:
*verstehen** – *verstanden*, *besuchen* – *besucht*, *studieren* – *studiert*.
✓ Выбор вспомогательного глагола **haben** или **sein** в перфекте производится в зависимости от значения или грамматических характеристик основного глагола.

Перфект с глаголом haben образуют:

1. Переходные глаголы (требующие прямого дополнения в *Akkusativ*):
Wir haben den Brief aus Deutschland erhalten.
Ich habe das Buch gelesen.
2. Непереходные глаголы, обозначающие состояние покоя: *Er hat den ganzen Tag geschlafen.*
3. Некоторые глаголы, обозначающие движение без указания цели и направления движения: **eilen**, **fliegen**, **reisen**, **marschieren**, **schwimmen**, **springen**.
Ich habe in diesem Sommer viel geschwommen.
4. Возвратные глаголы:
Ich habe mich gewaschen.

5. Модальные глаголы:
Er hat es nicht gewollt.
6. Безличные глаголы:
Es hat heute geschneit.
7. Глагол **haben** в значении «иметь»:
Wir haben keine Zeit gehabt.

Перфект с глаголом sein образуют:

1. Непереходные глаголы, обозначающие изменение состояния:
Ich bin heute früh erwacht.
Ich bin früh aufgestanden.
2. Непереходные глаголы, обозначающие передвижение:
Ich bin nach Hause gegangen.
3. Группа глаголов: **sein, werden, bleiben, gelingen, misslingen, geschehen, passieren, begegnen, folgen.**
Monika ist zu Hause geblieben.

Основные временные формы сильных, модальных и неправильных глаголов:

Infinitiv	Präteritum	Partizip II	Перевод
1) befehlen	befahl	befohlen	приказывать
2) beginnen	begann	begonnen	начинать
3) bieten	bot	geboden	предлагать
4) bitten	bat	gebeten	просить
5) bleiben	blieb	geblieben	оставаться
6) brechen	brach	gebrochen	ломать
7) bringen	brachte	gebracht	приносить
8) denken	dachte	gedacht	думать
9) dürfen	durfte	gedurft	иметь право
10) empfehlen	empfahl	empfohlen	рекомендовать
11) essen	aß	gegessen	кушать
12) fahren	fuhr	gefahren	ехать
13) fallen	fiel	gefallen	падать
14) finden	fand	gefunden	находить
15) fliegen	flog	geflogen	лететь

16) geben	gab	gegeben	давать
17) gehen	ging	gegangen	идти
18) gelingen	geling	gelingen	удаваться
19) geschehen	geschah	geschehen	происходить
20) gewinnen	gewann	gewonnen	выигрывать
21) haben	hatte	gehabt	иметь
22) halten	hielt	gehalten	держат
23) hängen	hing	gehangen	висеть
24) heben	hob	gehoben	поднимать
25) helfen	half	geholfen	помогать
26) kennen	kannte	gekant	знать
27) kommen	kam	gekommen	приходить
28) können	konnte	gekonnt	мочь
29) lassen	ließ	gelassen	оставить
30) laufen	lief	gelaufen	бежать
31) lesen	las	gelesen	читать
32) liegen	lag	gelegen	лежать
33) lügen	log	gelogen	лгать
34) messen	maß	gemessen	измерять
35) müssen	musste	gemusst	быть должным
36) nehmen	nahm	genommen	брать
37) nennen	nannte	genannt	называть
38) rufen	rief	gerufen	звать
39) schaffen	schuf	geschaffen	создавать
40) schießen	schoss	geschossen	стрелять
41) schlafen	schlief	geschlafen	спать
42) schlagen	schlug	geschlagen	бить
43) schließen	schloss	geschlossen	закрывать
44) schreiben	schrieb	geschrieben	писать
45) schweigen	schwieg	geschwiegen	молчать
46) schwimmen	schwamm	geschwommen	плавать
47) sehen	sah	gesehen	видеть
48) sein	war	gewesen	быть
49) singen	sang	gesungen	петь
50) sitzen	saß	gesessen	сидеть
51) sollen	sollte	gesollt	быть обязанным
52) sprechen	sprach	gesprochen	говорить

53) springen	sprang	gesprungen	прыгать
54) stehen	stand	gestanden	стоять
55) stehlen	stahl	gestohlen	воровать
56) steigen	stieg	gestiegen	подниматься
57) sterben	starb	gestorben	умирать
58) stoßen	stieß	gestoßen	толкать
59) tragen	trug	getragen	носить
60) treffen	traf	getroffen	встречать
61) treten	trat	getreten	входить
62) trinken	trank	getrunken	пить
63) tun	tat	getan	делать
64) vergessen	vergaß	vergessen	забывать
65) verlieren	verlor	verloren	терять
66) verschwinden	verschwand	verschwunden	исчезать
67) wachsen	wuchs	gewachsen	расти
68) waschen	wusch	gewaschen	мыть
69) werden	wurde	geworden	становиться
70) wissen	wusste	gewusst	знать
71) wollen	wollte	gewollt	хотеть
72) ziehen	zog	gezogen	тянуть

Übungen zum Thema «Das Perfekt»

1. Nennen Sie das Partizip II der Verben:

bauen, erklären, diskutieren, aufdecken, führen, beantworten, marschieren, fernsehen, haben, werden, können, sein, zählen, verschwinden, demonstrieren, freisprechen.

2. Bilden Sie den Infinitiv vom Partizip II:

1. Wir haben von den letzten Nachrichten nicht gehört. 2. Ich habe meine Verwandten besucht. 3. Sie hat keine Beweise gehabt. 4. Wo bist du gewesen? 5. Mein Bruder ist Kriminalist geworden. 6. Der Chef ist pünktlich gekommen. 7. Alle Kursanten haben sich auf die Prüfung vorbereitet.

3. Haben oder sein?

1. Wir ... uns in der Deutschstunde nur deutsch unterhalten. 2. Im Kulturprogramm des Festes ... die Kursanten aus dem elften Zug aufgetreten. 3. Nach dem Unterricht ... wir ins Museum gefahren. 4. ... jemand in der Prüfung durchgefallen oder ... alle Kursanten die Prüfung gut bestanden? 5. ... Sie sich gestern verspätet? 6. Der Direktor ... sich für unsere Pläne interessiert. 7. Das Kind ... früh erwacht und gleich aufgestanden. 8. Der Kranke ... zum Arzt gegangen. 9. Die meisten Kursanten ... die Mittelschule gut absolviert. 10. Das Flugzeug ... schnell geflogen. 11. Mein Urlaub ... am 26. März begonnen. 12. Die Gemälde ... uns gefallen und ... uns im Gedächtnis geblieben. 13. Ich ... lange an der Tafel gestanden. 14. ... Sie gestern Ihre Freunde angerufen? 15. Er ... sich mit kaltem Wasser gewaschen. 16. Es ... stark geregnet. 17. Was ... mit dir passiert? 18. Diese Familie ... viel gereist. 19. Wir ... uns mit dem Lehrer eine Weile unterhalten.

4. Gebrauchen Sie das Prädikat im Perfekt:

1. Ich (sich verspäten). 2. Heute (fehlen) in unserem Zug 2 Kursanten. 3. (sich vorbereiten) du auf die Prüfung gut? 4. (Kommen) du zu früh? 5. Wir (organisieren) einen Zirkel für die deutsche Sprache. 6. Ich (teilnehmen) an der wissenschaftlichen Arbeit. 7. Was (geschehen)? 8. Die Reise nach Deutschland (gelingen) meinen Freunden. 9. Es (schneien) oft im vorigen Winter. 10. Abends (marschieren) wir am Platz. 11. Die Blumen (blühen) auf der Wiese schon auf. 12. Du (sein) in der Bibliothek. 13. Er (mitbringen) das Wörterbuch, aber den Text (übersetzen) er nicht. 14. (Lesen) du ein neues Buch?

5. Bilden Sie die Sätze im Perfekt:

1. ich, schreiben, den Brief, an die Eltern. 2. gestern, das Stipendium, die Kursanten, erhalten. 3. unser Deutschlehrer, nach Österreich, dem Sommer, fahren, in. 4. das Thema "Straftaten und Vergehen", diskutieren, dem Seminar, wir, in. 5. der Zug, rechtzeitig, Berlin, ankommen, in. 6. ich, Deutschland, sein, in, nicht. 7. ich, in, sich interessieren, die

Mittelschule, für, Deutsch. 8. mein Bruder, Jurist, werden. 9. sprechen, er, laut. 10. fahren, Frankreich, nach, wir, mit dem Wagen. 11. der Lektor, anfangen, 10 Uhr, den Unterricht, um. 12. er, beenden, seine Arbeit, 7. Oktober, am. 13. danach, fortsetzen, unser Studium. 14. Peter, mich, wecken, nicht, und, erwachen, ich, von selbst.

6. Antworten Sie auf die Fragen:

1. Wann sind Sie heute aufgestanden? 2. Haben Sie genug geschlafen? 3. Wer ist zum Unterricht nicht gekommen? 4. Wer ist in der Kaserne geblieben? 5. Haben Sie sich auf den Unterricht vorbereitet? 6. Haben Sie den Text übersetzt? 7. Wer hat Ihnen geholfen? 8. Sind Sie gestern in den Sportsaal gegangen? 9. Haben Sie die Selbstverteidigungstechnik beherrscht? 10. Haben Sie den Befehl des Zugführers erfüllt? 11. Sind Sie gestern im Dienst gewesen? 12. Haben Sie am Abend die Freizeit gehabt? 13. Wann sind Sie spazieren gegangen?

DAS PLUSQUAMPERFEKT

(плюсквамперфект)

Плюсквамперфект – это форма так называемого «предпрошедшего» времени. Она употребляется при описании произошедших событий в том случае, если одно действие совершилось раньше другого действия в прошлом. Для обозначения более раннего действия употребляется плюсквамперфект, а для обозначения последующего по времени действия – претеритум. Плюсквамперфект образуется из претеритума вспомогательных глаголов *haben* или *sein* и причастия II (Partizip II) основного глагола.

Образование плюсквамперфект

haben / sein (в Präteritum) + Partizip II основного глагола
--

ich hatte gesungen	wir hatten gesungen
du hattest gesungen	ihr hattet gesungen
er \ sie \ es hatte gesungen	sie \ Sie hatten gesungen
ich war gefahren	wir waren gefahren
du warst gefahren	ihr wart gefahren
er \ sie \ es war gefahren	sie \ Sie waren gefahren

✓ *Правила выбора вспомогательных глаголов haben или sein аналогичны правилам для образования перфекта.*

Плюсквамперфект обычно употребляется в сложноподчиненных предложениях с придаточными времени с союзами **nachdem** или **als**. *Например: Als ich nach Hause gekommen war, war der Wettkampf schon zu Ende! – Когда я пришел домой, матч уже закончился!*

Übungen zum Thema «Das Plusquamperfekt»

1. Setzen Sie die eingeklammerten Verben im Präteritum oder im Plusquamperfekt ein:

Adolf Menzel, ein bekannter deutscher Maler, der im vorigen Jahrhundert (leben), (kommen) einmal in ein Cafe. Das Cafe (sein) leer, nur an einem Tisch (Platz nehmen) eine lustige Gesellschaft Das (sein) zwei Herren und eine Dame. Nachdem Menzel das Essen (bestellen), (sich umschauen) er Da (bemerken) er, dass die zwei Herren und die Dame über ihn (lachen). Menzel (hervorziehen) sein Skizzenbuch ... und (beginnen) zu zeichnen. Als die lustige Gesellschaft das (merken), (aufstehen) einer der Männer ..., (herantreten) an Menzels Tisch ... und (sagen): «Wie unterstehen Sie sich (Как Вы смеете), ohne Erlaubnis die Dame zu zeichnen!» – «Nanu?» (erwidern) Menzel erstaunt. Er (zeigen) dem Herren sein Skizzenbuch. «Sie behaupten, das sei die Dame Menzell (zeichnen) meisterhaft eine dicke Gans Das (sein) eine geistreiche Rache

2. Beantworten Sie die Fragen nach dem Muster:

War Hans zu Hause, als sein Vater zurückkehrte? (ins Kino gehen).

- Nein, als der Vater zurückkehrte, war Hans ins Kino gegangen.

1. War der Zug noch da, als Monika auf den Bahnsteig kam? (schon abfahren). 2. Waren die Kinder schon im Bus, als der Klassenleiter kam? (aus dem Bus aussteigen). 3. Warst du im Studienraum, als der Lehrer kam? (in der Mensa essen). 4. Wart ihr da, als der Unterricht begann? (sich schlecht fühlen, nach Hause fortgehen).

3. Übersetzen Sie die russischen Sätze ins Deutsche. Gebrauchen Sie, wo es nötig ist, Plusquamperfekt.

1. Когда я приехал в деревню, уже наступила зима. 2. Когда Фриц вернулся домой, Анны еще не было дома. 3. Я не узнал Олега, я его давно не видел. 4. Прозвенел звонок и студенты покинули аудиторию. 5. Он не смог выполнить домашнее задание и получил за это двойку. 6. У меня было раньше много денег, но потом они вдруг закончились! 7. Когда я вышел из дома, было уже полвосьмого! 8. Туристы долго гуляли по городу, они поздно вернулись в гостиницу.

DAS PASSIV (пассив)

Глаголы в немецком языке имеют 2 залога: действительный (Aktiv) и страдательный (Passiv). Действительный залог показывает, что подлежащее является действующим лицом. В отличие от действительного залога страдательный залог употребляется в том случае, если лицо (или предмет), являющееся подлежащим, не само производит действие, а испытывает на себе действие со стороны другого лица или предмета.

В немецком языке глагол в пассиве употребляется чаще, чем в русском языке.

Образование временных форм пассива

Пассив образуется с помощью глагола **werden** в соответствующей временной форме и причастия II смыслового переходного глагола.

**Passiv = werden + Partizip II смыслового глагола
(в соответствующей временной форме)**

Глаголы в пассиве имеют те же временные формы, что и в действительном залоге: презенс, имперфект, перфект, плюсквамперфект, футурум. Время, лицо, число и наклонение глагола в пассивной форме определяется глаголом *werden*.

- **Präsens Passiv:** Das Haus **wird gebaut**. *Дом строится (дом строят).*
 - **Imperfekt Passiv:** Das Haus **wurde gebaut**. *Дом строился = был построен (дом строили).*
 - **Perfekt Passiv:** Das Haus **ist gebaut worden**. *Дом (был) построен (дом построили).*
 - **Plusquamperfekt Passiv:** Das Haus **war gebaut worden**. *Дом был построен (дом построили).*
 - **Futurum Passiv:** Das Haus **wird gebaut werden**. *Дом будет построен (дом построят).*
- ✓ При образовании *Perfekt Passiv* и *Plusquamperfekt Passiv* употребляется старая форма причастия от глагола *werden* без приставки *ge-*: **worden**.
- ✓ Из всех временных форм пассива наиболее распространёнными являются *Präsens Passiv* и *Präteritum Passiv*.

Конструкция, в которой не выражен производитель данного действия, называется **двучленным пассивом**. Он очень распространён в немецком языке.

*Die Zeitungen **werden** in diesem Kiosk **verkauft**.*
Газеты продаются в этом киоске.

Конструкция, в которой указан производитель действия, называется **трехчленным пассивом**. Производитель действия имеет форму предложного дополнения. Дополнение употребляется с предлогом **von, durch** или **mit**

*Das Strafrecht **wird von den Studenten studiert***

Уголовное право изучается студентами (Студенты изучают уголовное право).

- **von (Dativ)** относится к одушевленным исполнителям действия:

*Der Täter wurde **vom** Polizeibeamten vernommen. – Преступник был допрошен сотрудником полиции.*

- **durch (Akkusativ)** означает причину действия или движущую силу (например, ветер, пожар, землетрясение и т.д.):

*Der Schaden wurde **durch** die Nachlässigkeit verursacht. – Ущерб был нанесен по небрежности.*

- **mit (Dativ)** ставится перед инструментом исполнения действия (например, молоток):

*Das Opfer wurde **mit** dem Messer getötet. – Жертва была убита ножом.*

Инфинитив пассив образуется из причастия II смыслового глагола и инфинитива глагола werden: *gewählt werden, erfüllt werden*.

Инфинитив пассив употребляется с модальными глаголами, образуя с ними сложное глагольное сказуемое. Модальный глагол при этом может стоять в презенсе или имперфекте:

*Diese Straftat **kann (konnte)** leicht **aufgeklärt werden**.
Это преступление может быть (можно было) легко раскрыто (раскрыть).*

Безличный пассив является еще одной особенностью немецкого языка. В безличном пассиве нет указания ни на объект действия, ни на производителя действия. В

качестве подлежащего выступает безличное местоимение **es**, которое опускается при обратном порядке слов:

Es wird getanzt. – Танцуют.

Hier wird getanzt. – Здесь танцуют.

Значение безличного пассива близко к значению предложений с **man**:

Man lachte im Zimmer. – В комнате смеялись.

Es wurde im Zimmer gelacht. – В комнате смеялись.

Пассив состояния (Zustandspassiv, Stativ) обозначает результат действия:

*Die Tür **ist geschlossen*** – Дверь закрыта.

Пассив состояния образуется не от всех глаголов. Он может быть образован только от таких переходных глаголов, которые могут называть сохраняющийся в течение некоторого времени результат действия: *schreiben, einladen, (auf)decken* и др.

Пассив состояния образуется от вспомогательного глагола **sein** и основного переходного глагола в форме причастия (**Partizip II**).

Zustandspassiv = sein (в соотв. временной форме) + Partizip II (смыслового глагола)
--

Пассив состояния (статив) имеет те же временные формы, что и пассив действия, однако употребительны только три из них: Präsens, Imperfekt, Futur I.

- **Präsens Stativ:** Die Tür **ist geschlossen**. Дверь закрыта.
- **Imperfekt Stativ:** Die Tür **war geschlossen**. Дверь была закрыта.
- **Futur I Stativ:** Die Tür **wird geschlossen sein**. Дверь будет закрыта.

Übungen zum Thema «Das Passiv»

1. Bilden Sie Infinitiv Passiv von folgenden Verben:

schreiben, verbessern, stellen, sprechen, vernehmen, untersuchen, besichtigen, fragen, kaufen, begrüßen, wählen, zeigen, lieben, schaffen, schlagen, töten, stehlen, setzen, anfertigen, wiederholen.

2. Konjugieren Sie:

a) 1. Ich werde oft darüber gefragt. 2. Ich werde zu Gast eingeladen. 3. Ich werde von meinem Lehrer gelobt.

b) 1. Ich wurde von allen begrüßt. 2. Ich wurde erwartet. 3. Ich wurde ans Telefon gerufen.

3. Setzen Sie das Verb "werden" in richtiger Form ein:

1. Die Autobahn zwischen Wismar und Rostock ... trotz der Proteste von Umweltschützern gebaut. 2. Die neuen Programme ... von unserem Computertechniker installiert. 3. Schau mal, wir ... von einem Trabi überholt. 4. Es ... viel über den neuesten Film in den Zeitungen geschrieben. 5. Warum ... das Auto abgeschleppt? 6. In einer Großstadt ... du leicht von Passanten angerempelt, wenn du nicht aufpasst. 7. Auf dem Lande ... man von jedem begrüßt.

4. Bilden Sie Imperfekt Passiv:

Ein Mann überfiel eine Bank. Der Bankangestellte übergab vier Geldbeutel. Zwei Passanten sahen den Überfall. Sie alarmierten die Polizei. Die Polizei verfolgte den Bankräuber. Zwei Polizisten überwältigten den Bankräuber. Sie nahmen ihn fest. Die Polizeibeamten führten ihn auf die Polizeiwache. Dort verhörte der Kommissar den Bankräuber und die Zeugen. Die Sekretärin schrieb ein Protokoll. Der Kommissar hielt eine Presseerklärung ab.

5. Gebrauchen Sie die Verben im Präsens und Präteritum Passiv:

a) Präsens Passiv:

1. In dieser Straße ... ein schönes Gebäude ... (bauen).
2. Der Kölner Dom ... von den Touristen gern ... (besuchen).
3. ... du oft in der Stunde ... (abfragen)? 4. Ende November ... in vielen großen und kleinen Städten Weihnachtsmärkte ... (eröffnen).
5. Ihr ... hier von niemand ... (stören).
6. Gesellschaftsgefährliche Handlungen ... streng ... (bestrafen).

b) Präteritum Passiv:

1. Diese Geschichte ... mir von meinem Vater ... (erzählen).
2. Die Kölner Universität ... 1388 ... (gründen).
3. Der Kölner Dom ... über 600 Jahre ... (bauen).
4. Dieses Zimmer ... neu ... (einrichten).
5. Nach der Mittagspause ... die Arbeit ... (fortsetzen).
6. Dieses Buch hatte großen Erfolg, es ... sehr schnell ... (ausverkaufen).

6. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Der Verbrecher wurde wegen Begehung des Verbrechens zur Verantwortung gezogen.
2. Die Tür wurde vom Täter mit einem Dietrich (отмычка) geöffnet.
3. Er ist von seinem Vater mit dem Auto zum Bahnhof gebracht.
4. Der Entwurf des neuen Zivilgesetzbuches wurde in der Presse besprochen.
5. Die Umstände des Verbrechens sind allseitig aufgeklärt worden.
6. Der Zeuge wird von Untersuchungsführer noch heute vernommen werden.
7. Dieses Verbrechen wird bald aufgedeckt werden.
8. Ich bin zu meinem Geburtstag von vielen Menschen gratuliert worden.

7. Ergänzen Sie werden oder sein:

1. In der Adventszeit haben alle viel zu tun: Weihnachtsgeschenke ... gekauft, der Tannenbaum ... geschmückt, Weihnachtskarten an Verwandte und Freunde ... geschickt, der Stollen ... gebacken.
2. Am Weihnachtsabend ist schon alles fertig: der Tannenbaum ... geschmückt, der Stollen ... gebacken, der Tisch ... gedeckt, die Kerzen ... angezündet.
3. Dieses Wort ... vom Lateinischen abgeleitet.

4. Dieses Museum ... 10 Jahre lang gebaut. 5. Was soll ich dir erzählen, ich bin Student, damit ... alles gesagt. 6. Zeigen Sie mir bitte Ihr Heft! Ich möchte sehen, wie Ihre Arbeit geschrieben 7. Im Seminar ... viel diskutiert. 8. Er ... von seiner Mutter täglich angerufen. 9. Dein Zimmer ... prima eingerichtet.

8. Gebrauchen Sie das Präsens-Passiv:

1. Das Gedicht ... von dir.... (schreiben). 2. Die Zeichnung ... von uns.... (anfertigen). 3. Das Klavier von ihr.... (verkaufen). 4. Die Tomaten ... von euch.... (schneiden). 5. Das Kind ... von den Eltern.... (fragen). 6. Das Schwein ... von dem Metzger.... (schlachten). 7. Der Richter ... vom Präsidenten (ernennen).

9. Gebrauchen Sie das Imperfekt-Passiv:

1. Die Tür Jetzt ist sie geschlossen. 2. Die Suppe Jetzt ist sie gekocht. 3. Die Hafentrundfahrt Jetzt ist sie beendet. 4. Das Auto Jetzt ist es verkauft. 5. Der Brief Jetzt ist er geschrieben. 6. Die Wiese Jetzt ist sie gemäht. 7. Die Fische Jetzt sind sie gefangen. 8. Das Fest Jetzt ist es eröffnet. 9. Der Film Jetzt ist er gedreht. 10. Der Löwe Jetzt ist er dressiert.

10. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Es wird in dieser Familie viel gelesen. 2. Nach dem Essen wurde getanzt. 3. Hier wird nicht geraucht. 4. Es wird darüber viel gesprochen. 5. Am Abend wurde viel und laut gelacht.

DAS KONJUNKTIV (КОНЬЮНКТИВ)

Образование наиболее употребительных форм конъюнктива

1. Präsens Konjunktiv

основа глагола + e + личные окончания

ich sage du sagest er sage sie sage es sage	wir sagen ihr saget sie sagen Sie sagen	ich sei du seiest er sei sie sei es sei	wir seien ihr seiet sie seien Sie seien
---	--	---	--

ich habe du habest er habe sie habe es habe	wir haben ihr habet sie haben Sie haben
---	--

2. Präteritum Konjunktiv

Чаще всего используется Präteritum Konjunktiv модальных и неправильных глаголов (haben, sein, werden). Он имеет следующую форму:

Präteritum глагола + e + личные окончания

Корневые гласные **a, o, u** получают умлаут (ä, ö, ü), за исключением глаголов *sollen* и *wollen*:

ich sollte, wollte, könnte, möchte, dürfte, hätte, würde, wäre.

ich möchte du möchtest er, sie, es möchte	wir möchten ihr möchtet sie, Sie möchten
---	--

«Ich möchte Mineralwasser trinken!» – «Я хотел(а) бы выпить минеральной воды!»

3. Plusquamperfekt Konjunktiv

Plusquamperfekt Konjunktiv используется для обозначения прошедших событий и употребляется намного чаще чем Perfekt Konjunktiv.

Präterit Konjunktiv глагола haben / sein + Partizip II
--

ich hätte besucht du hättest besucht er, sie, es hätte besucht	wir hätten besucht ihr hättet besucht sie, Sie hätten besucht
--	---

4. Konditionalis I

Präterit Konjunktiv глагола werden + Infinitiv Aktiv
--

ich würde sagen du würdest sagen er, sie, es würde sagen	wir würden sagen ihr würdet sagen sie, Sie würden sagen
--	---

«*An deiner Stelle würde ich hier bleiben!*» – «*На твоём месте я остался бы здесь!*»

Употребление Konjunktiv

1. Imperativischer Konjunktiv (повелительный конъюнктив)

Данный вид использует в основном в Präsens Konjunktiv:

а) для инструкций, кулинарных и медицинских рецептов:
Man nehme ein halbes Liter Wasser. – *Взять поллитра воды.*

Man nehme täglich einen Esslöffel ein. – *Принимать ежедневно по одной столовой ложке.*

б) для призыва обратить на что-то внимание:

Es sei erwähnt, ... – *Следует упомянуть, ...*

Es sei gesagt, ... – *Следует сказать, ...*

Es sei betont, ... – *Следует подчеркнуть, ...*

Es sei bemerkt, ... – *Следует заметить, ...*

в) в качестве устойчивых выражений:

Koste es, was es wolle. – Чего бы это ни стоило.

Komme, was es wolle. – Будь, что будет.

Wie dem auch sei, ... – Как бы там ни было, ...

Gott sei Dank! – Слава Богу!

2. Неисполнимое желание, возможность, условие

а) для настоящего и будущего времени – Präteritum Konjunktiv и Konditionalis I:

Wenn es heute nicht so kalt wäre! – Если бы сегодня было не так холодно!

Würde es nicht regnen, so ginge ich spazieren / würde ich spazieren gehen. – Если не будет дождя, я пойду гулять.

б) для прошедшего времени – Plusquamperfekt Konjunktiv:

Wäre es gestern nicht so kalt gewesen! – Если бы вчера было не так холодно!

Wenn ich gestern mehr Zeit gehabt hätte ... – Если бы у меня было вчера больше времени ...

в) Для сообщения о чуть было не произошедшем событии в предложении появляются **fast или **beinahe**:**

Beinahe wäre ich hingefallen! – Я чуть было не упал!

Ich hätte fast den Bein gebrochen! – Я чуть было не сломал ногу!

3. Konjunktiv часто используется в нереальных сравнительных предложениях. При этом используются союзы **als, als ob, als wenn:**

Er trug seine Uniform, als ob er mit ihr auf die Welt gekommen wäre. – Он так носил униформу, как будто в ней родился на свет.

Übungen zum Thema «Das Konjunktiv»

Gebrauchen Sie den Konjunktiv:

1. – «Hat er dir geholfen?»

– «Und ob! Ohne seine Hilfe (sein) ich nicht ausgekommen.»

2. – «Du hast immer gute Noten, nicht wahr?»
– «Ach wo! Beinahe (sein) ich durchgefallen».
3. – «Deine Freundin sieht traurig aus. Ist etwas passiert?»
– «Wenn ich das (wissen)!»
4. – «Fährst du mit?»
a) – «Aber natürlich. Wie (können) es aber auch anders sein?!»
b) – «Leider nicht. Ich (werden) gerne mitfahren, aber ich habe etwas wichtiges zu erledigen.»
5. – «Ist sie krank?»
– «Ach wo! Sie tut nur so, als ob sie krank (sein).»
6. – «Stört es dich nicht, wenn ich das Radio anstelle?»
a) – «Im Gegenteil. Das (sein) sehr angenehm.»
b) – «Lieber nicht. Ich möchte lieber nicht gestört werden.»
7. – «Was sagst du dazu?»
– «Das (sein) prima!»
8. – «Hast du Durst? Wie (sein) es mit einer Tasse Kaffee?»
– «Danke! Dazu (werden) ich nicht nein sagen!»
9. – «Hast du Hunger? Ich (können) dir ein belegtes Brötchen anbieten.»
10. – «Was sagst du dazu, wenn wir das machten?»
– «Das (werden) ich nur begrüßen!»
11. – «(mögen) du das Geschenk bekommen?»
– «Und ob! Das war schon lange mein Herzenswunsch!»
12. – «Ich habe den Text durchgelesen.»
– «Na endlich. Das (haben) du schon längst machen sollen!»
13. – «Die Sache scheint ernst zu sein.»
– «Na ja, aber, wie dem auch (sein), ist daran nichts zu ändern.»
14. Wenn es nicht regnen (werden), so (gehen) ich spazieren.
15. (können) ich Klavier spielen!
16. Wenn ich heute mehr Zeit (haben), (werden) ich dich besuchen.
17. Ich (werden) ihm nicht vertrauen!
18. Gott (sein) Dank, du bist wieder gesund!

DIE INFINITIVGRUPPEN
(инфинитивные обороты)
um ... zu, statt ...zu, ohne ... zu

Инфинитивные обороты **um ... zu, ohne ... zu, statt ... zu** используются в предложении в функции обстоятельства. Они могут стоять в начале, середине или конце предложения и всегда отделяются запятой.

- ✓ Инфинитивный оборот **um ... zu** переводится «для того чтобы»(чтобы) + инфинитив:

Er stand schnell auf, um nach Hause zu gehen. – Он быстро встал, **÷òíáú îîéòè äîî îé.**

- ✓ Инфинитивный оборот **ohne ... zu** переводится на русский язык «без того чтобы» или деепричастным оборотом с отрицанием:

Der Täter beging das Verbrechen, ohne an die Strafe zu denken. – Преступник совершил преступление, **íá äóì àÿ î íâêâçáí èè.**

- ✓ Оборот **statt ... zu** переводится «вместо того чтобы» + инфинитив:

Anstatt mit der U-Bahn zu fahren, nahmen wir ein Taxi. – **Äî äñòî òíã ÷òíáú îîáõàòü íá î áòðí,** мы взяли такси.

Обратите, внимание на порядок слов в предложении, когда инфинитивный оборот стоит на первом месте: сразу за ним ставится изменяемая часть сказуемого, а затем – подлежащее (обратный порядок слов).

Übungen zum Thema «Die Infinitivgruppen»

1. Übersetzen Sie ins Russische:

1. Um den Plan zu erfüllen, muss man viel arbeiten. 2. Er ging durch die Straße, ohne jemanden zu bemerken. 3. Statt dem Verletzten zu helfen, fuhr er weiter. 4. Ohne den Feind zu kennen, kann man ihn nicht besiegen. 5. Die Abgeordneten haben sich zu ihrer Sitzung versammelt, um

die soziale und ökonomische Entwicklung zu beraten. 6. Statt eine grammatische Regel zu wiederholen, begann sie die schriftliche Aufgabe zu erfüllen. 7. Der Kranke ging in die Apotheke, um Arznei gegen Husten zu kaufen.

2. Verbinden Sie zwei Sätze mit Hilfe von passender Infinitivkonstruktion:

1. Der Polizist sprang ins Wasser. Er will das Kind retten.
2. Wir arbeiten heute lange. Wir wollen morgen frei sein.
3. Sie kam zurück. Sie kaufte das Brot nicht.
4. Der Täter gesteht seine Schuld nicht. Er schweigt nur.
5. Sie ging an mir vorbei. Sie begrüßte mich nicht.
6. Die Einsatzgruppe fährt zum Tatort. Sie soll den Tatort besichtigen.
7. Er konnte zu Hause bleiben. Er ging aber zu seinem Freund.

3. Setzen Sie um, statt oder ohne ein:

1.... das Buch zu lesen, gehen sie ins Kino, ... sich die Verfilmung dieses Romans anzusehen.
2. ... die Vernehmung erfolgreich durchzuführen, muss man sich gründlich darauf vorbereiten.
3. Er übersetzte den Text, ... ein einziges Mal ins Wörterbuch zu gucken.
4. Er fährt immer mit dem Bus, ... ein wenig zu Fuß zu laufen.
5. Der Mann geht zweimal in der Woche schwimmen, ... fit zu bleiben.
6. Er ist nach Bonn gekommen, ... hier zu studieren.
7. ... die Spuren am Tatort zu sichern, kann man oft die Straftat nicht aufdecken.

4. Beenden Sie die Sätze:

1. Der Ermittler fahndet nach dem Täter,
2. Der Junge sparte Geld,
3. Um morgen munter zu sein,
4. Man kann kaum gute Ergebnisse bei der Vernehmung bekommen,
5. Ohne etwas gesagt zu haben,
6. Wir müssen uns beeilen,
7. Man muss Fremdsprachen lernen,

DIE KONSTRUKTIONEN

"haben + zu + Infinitiv", "sein + zu + Infinitiv"

Глаголы **haben** и **sein** в сочетании с инфинитивом могут образовывать составное глагольное сказуемое, которое имеет значение «необходимости» или «возможности».

✓ Конструкция **haben + zu + Infinitiv** обозначает «долженствование» (необходимость) и имеет активное значение, то есть подлежащее в таком предложении является исполнителем действия:

*Er **hat** diese Arbeit noch heute **zu tun**.* – Ему нужно выполнить эту работу еще сегодня.

✓ Конструкция **sein + zu + Infinitiv** также выражает необходимость или возможность, но имеет пассивное значение, т.е. подлежащее является объектом действия.

Значение **возможности** эта конструкция обычно имеет при наличии отрицания (*nicht*, *kein*, *nie* и т.п.), либо наречий типа **kaum** (едва ли), **leicht** (легко), **schwer** (трудно).

*Dieses Problem **ist** noch einmal **zu besprechen**.* Эту проблему необходимо обсудить еще раз.

*Dieses Problem **ist leicht zu besprechen**.* Эту проблему легко обсуждать.

➤ Обе конструкции могут употребляться в разных временных формах. Наиболее употребительными являются *Präsens* и *Präteritum*:

*Wir **haben** (hatten) noch viel **zu besprechen**.* – Нам нужно (нужно было) еще многое обсудить.

***Kein Laut ist** (war) **mehr zu hören**.* – Больше не (не было) слышно ни звука.

Übungen zum Thema «Die Konstruktionen "haben + zu + Infinitiv", "sein + zu + Infinitiv"»

1. Übersetzen Sie die Sätze, beachten Sie die Übersetzung der Konstruktion haben/sein + zu + Infinitiv:

1. Die Studenten haben auf die Prüfungen gut vorzubereiten.
2. Die Schuld dieses Täters ist leicht zu beweisen.
3. Die Miliz hat die öffentliche Ordnung zu gewährleisten, Straftaten und andere Rechtsverletzungen zu verhüten und zu bekämpfen.
4. Die Richter haben nach den geltenden Gesetzen Recht zu sprechen.
5. Zu beachten ist, dass viele Spuren latent, d.h. auf den ersten Anblick nicht zu erkennen sind.
6. Das Gericht hat die Umstände und Folgen der Tat allseitig zu erforschen.
7. Der Rechtsanwalt hat im Strafprozess die Unschuld des Angeklagten nachzuweisen.

2. Beantworten Sie die Fragen, benutzen Sie dabei die eingeklammerten Ausdrücke:

1. Was hat der Untersuchungsführer aufzuklären? (zwei Mordfälle)
2. Wohin ist der Kranke zu bringen? (ins Krankenhaus)?
3. Was ist zu wiederholen? (die Grammatik).
4. Was haben die Kriminalisten zu tun? (Spuren sichern).
5. Wohin ist der Mantel abzugeben? (in die Garderobe).
6. Was ist am Tatort zu beachten? (Grundsätze der Tatortarbeit).

3. Geben Sie die Sätze mit anderen Worten wieder:

*Muster: Der Student soll den Text übersetzen. – Der Student **hat** den Text **zu übersetzen**.*

1. Der Kranke muss Rauchen aufgeben.
2. Die Bürger sollen die Gesetze strikt einhalten.
3. In diesem Semester müssen die Studenten fünf Prüfungen ablegen.
4. Den Plan muss man rechtzeitig erfüllen.
5. Die Täter müssen möglichst schneller ermittelt werden.
6. Wir müssen noch die Fahrkarten besorgen.
7. Über die Ergebnisse der Tatortbesichtigung soll man ein Protokoll anfertigen.

4. Setzen Sie die Verben haben \ sein in richtiger Form ein:

1. Das Auto ... nicht mehr zu reparieren. 2. ... du heute viel zu tun? 3. Seine Worte ... schwer zu verstehen. 4. Wir ... eine andere Wohnung zu suchen. 5. Vor der Prüfung ... alles nochmals zu wiederholen. 6. Nach der schweren Krankheit ... er kaum wiederzuerkennen. 7. Sie ... noch wichtige Fragen zu besprechen.

DAS PARTIZIP I (причастие I)

В немецком языке имеется два вида причастий: причастие I (Partizip I) и причастие II (Partizip II).

Причастие I образуется от всех глаголов, кроме модальных и глагола **sein**, при помощи суффикса **-(e)nd**: *les-**end**, lach-**end**, sitz-**end***.

Употребление и перевод на русский язык

Причастие I обычно выражает длительное незаконченное действие, одновременное с действием сказуемого. На русский язык оно переводится причастиями с суффиксами *-ущ, -ющ, -ащ* или *-вш*, например:

*Die **bestehenden** gesellschaftlichen Bedingungen ermöglichen die Vervollkommnung der Rechtspflege.*

Существующие общественные условия делают возможным усовершенствование судопроизводства.

В предложении причастие I употребляется:

1) в полной форме (т.е. с падежными окончаниями) как определение:

*Er führte **überzeugende** Beispiele an. – Он привел убедительные примеры.*

2) в краткой форме (т.е. без падежных окончаний) как обстоятельство образа действия.

*Sie sah mich **lächelnd** an. Она смотрела на меня улыбаясь.*

Übungen zum Thema «Das Partizip I»

1. Bilden Sie Partizip I von folgenden Verben, übersetzen Sie sie ins Russische als Adverbialien:

sitzen, kontrollieren, lachen, stehen, aufklären, kommen, durchsuchen, liegen, besprechen, streiten, weinen.

2. Übersetzen Sie folgende Wortgruppen ins Russische:

das lachende Kind; die bestehenden Bedingungen; die liebenden Eltern; das geltende Recht, die belastenden Umstände, der fragende Lehrer, die entlastenden Zeugenaussagen.

3. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische:

1. Ihr Freund saß lesend am Tisch. 2. Der Polizist versuchte das weinende Kind zu beruhigen. 3. Niemand wagte den Schlafenden zu wecken. 4. Die vorbeifahrenden Leute hielten an. 5. Die Dame sah mich fragend an. 6. Die Studenten begrüßten ihren Lektor stehend. 7. Der Junge nickte nur schweigend. 8. Der Polizist hob warnend die Hand. 9. Diese Nachricht wirkte auf uns beruhigend.

DAS PARTIZIP II

(причастие II)

Причастие II – третья основная форма глагола. Она образуется от основы глагола в неопределенной форме (Infinitiv) с помощью приставки **ge-** и суффиксов **-(e)t** (для слабых глаголов) и **-en** (для сильных глаголов). У сильных глаголов происходит чередование гласных (schreiben – geschrieben).

Partizip II (слаб. гл.) = **ge** + основа глагола + **-(e)t**

*machen – **gemach**t, lernen – **g**lern**t**, baden – **ge**bade**t***

Partizip II (сильн. гл.) = **ge** + основа глагола + **-en**

(изменяется корневая гласная)

*schreiben – **ge**schrie**ie**en, gehen – **ge**g**ang**en*

Если глагол (как слабый, так и сильный) имеет отделяемую приставку, то приставка **ge-** стоит между глагольной приставкой и корнем глагола, *например: teil**ge**nommen (от глагола teilnehmen).*

Если глагол имеет неотделяемую приставку, а также суффикс **-ieren**, то приставка опускается, *например: vernehmen – vernommen, studieren – studiert.*

Употребление и перевод причастия II на русский язык

В предложении причастие II употребляется в полной форме (т.е. с падежными окончаниями) как определение. В данном случае причастие II может переводиться на русский язык двумя способами:

1) причастием страдательного залога прошедшего времени с суффиксами *-анн-, -янн-, -енн-, -ет-*;

2) причастием действительного залога прошедшего времени с суффиксом *-вш-*.

Перевод Partizip II причастием страдательного или действительного залога зависит от того, является ли глагол переходным или непереходным.

Причастие II переходных глаголов обозначает законченное действие и имеет пассивный характер, т.е. переводится страдательным причастием прошедшего времени. *Die **vernommenen** Zeugen durften schon nach Hause gehen.* – *Опрошенные свидетели могли разойтись по домам.*

Причастие II непереходных глаголов переводится действительным причастием прошедшего времени с суффиксом *-вш-*.

*Der Staatsanwalt wandte sich an die **gekommenen** Zeugen.* – *Прокурор обратился к прибывшим свидетелям.*

✓ Причастие II также участвует в образовании некоторых грамматических конструкций, например перфекта или пассива.

Übungen zum Thema «Das Partizip II»

1. Bilden Sie Partizip II von folgenden schwachen Verben:

- a) bauen – ...; lernen – ...; leben – ...; zeigen – ...; studieren – ...; wiederholen – ...; sagen – ...;
- b) arbeiten – ...; antworten – ...; öffnen – ...; leisten – ...; zeichnen – ...; landen – ...; gestalten – ...;
- c) übersetzen – ...; beenden – ...; vollstrecken – ...; erzählen – ...; zerstören – ...; unterrichten – ...;
- d) aufmachen – ...; zuhören – ...; aufbauen – ...; aufklären – ...; anklagen – ...; vorbeugen –

2. Bilden Sie Partizip II von folgenden starken Verben:

- a) lesen – ...; treten – ...; fahren – ...; kommen – ...; halten – ...; sehen – ...; laufen – ...;
- b) stehlen – ...; finden – ...; gehen – ...; erziehen – ...;
- c) teilnehmen – ...; ankommen – ...; abschließen – ...;
- d) vergleichen – ...; befehlen – ...; vernehmen –

3. Übersetzen Sie folgende Wortverbindungen:

das gekaufte Buch, das geöffnete Fenster, die gefundenen Sachen, die bestandene Prüfung, die formulierte Regel, der angekommene Zug, der verdiente Wissenschaftler, eine aufgefundene Person, die geschriebene Kontrollarbeit, der vernommene Zeuge, die gebaute Brücke.

4. Übersetzen Sie die Sätze:

1. Das begangene Verbrechen ist gesellschaftsgefährlich. 2. Der Untersuchungsführer soll über jede durchgeführte Ermittlungshandlung ein Protokoll anfertigen. 3. Der Geschädigte hat das Recht, die Wiedergutmachung des Schadens zu verlangen. 4. Wir brachten das Gefundene ins Fundbüro. 5. Die gestohlenen Sachen fand man am Markt. 6. Es gelingt nicht immer, die Vermissten aufzufinden. 7. Den Verletzten muss man ins Krankenhaus bringen. 8. Der Polizist sprach mit dem verhafteten Täter. 9. Die angefertigten Protokolle lagen auf dem Tisch. 10. Das erreichte Ziel brachte ihm keine Freude.

Kommt der Zug rechtzeitig ***an***?

Wohnt er im Stadtzentrum?

В вопросительном предложении с **вопросительным словом** сказуемое располагается **на втором и последнем месте** (неизменяемая часть), а начинается предложение с вопросительного слова:

Wann ***kommt*** der Zug ***an***?

Wie ***heißt*** der Zeitungsartikel?

Вопросительные слова:

Wer? – Кто?

Was? – Что? Каков?

Wessen? – Чей? Чья? Чье?

Wem? – Кому?

Wen? – Кого?

Wie viel? – Сколько?

Was für ein?... – Что за...?

Wo? – Где?

Wann? – Когда?

Wohin? – Куда?

Warum? – Почему?

Wie? – Каков? Как?

Welcher? – Какой?

! Запомните выражения:

Wie lange...? – Как долго...

Wie spät ist es? – Который час?

Wie oft...? – Как часто?

Wie alt...? – Сколько лет?

3. Побудительное предложение.

В побудительном предложении на **первом месте** стоит **спрягаемая часть сказуемого**. Сказуемое в таких предложениях выражено глаголом в повелительном наклонении (Imperativ).

✓ Если приказ (или просьба) дается одному человеку, с которым говорящий на "ты", глагол имеет суффикс **-e**, при этом нет никакого личного местоимения:

*Komm***e** heute nicht so spät bitte! – Пожалуйста, приходи сегодня не так поздно!

*Schreib***e** diesen Satz noch einmal! – Напиши это предложение еще раз!

- В разговорной форме суффикс **-e** часто опускается:

Schreib! – *Напиши!* *Steh auf!* – *Встань!*

- **Сильные** глаголы меняют корневую гласную **e** на **i** (**ie**):

Nimm! (*nehmen*) – *Возьми!*; *Lies!* (*lesen*) – *Читай!*

- Глагол *sein* имеет форму *sei*.

Sei bereit! – *Будь готов!*

✓ Если приказ отдается нескольким людям, с которыми говорящий на "ты", то сказуемое имеет суффикс **-t**, личного местоимения также нет:

Schreibt diesen Text noch einmal! – *Напишите этот текст еще раз!*

- Глагол *sein* имеет в этом случае форму *seid!*

✓ Если приказ отдается одному или нескольким людям, с которыми говорящий на "Вы", то сказуемое стоит в неопределенной форме, а после него ставится личное местоимение **Sie**:

*Schreiben **Sie** diesen Text noch einmal!* – *Напишите этот текст еще раз!*

- Глагол *sein* в этом случае имеет форму *seien Sie*.

! Во всех выше перечисленных случаях, если глагол имеет отделяемую приставку, данная приставка ставится в конец предложения:

Rufe mich an! (Позвони мне – 2л, ед.ч.)

Ruft mich an! (Позвоните мне – 2л.,мн.ч.)

Rufen Sie mich an! (Позвоните мне – 3л, мн.ч.)

NICHT или KEIN? (отрицательные предложения)

В отрицательных предложениях употребляются отрицания *kein* и *nicht*.

Отрицательное местоимение ***kein*** отрицает **только имя существительное**, оно заменяет артикль и согласуется с именем существительным в роде, числе и падеже:

*Ich habe **keinen** Bruder.* – У меня нет брата.

*Das ist **kein** interessanter Film.* – Это неинтересный фильм!

Отрицательная частица ***nicht*** отрицает все остальные части речи и ставится перед отрицаемым словом, за исключением сказуемого:

*Der Film ist **nicht** interessant.* – Этот фильм не интересный.

*Er kommt **nicht** heute, sondern morgen.* – Он придет не сегодня, а завтра.

Если отрицается простое сказуемое, то ***nicht*** стоит **в конце предложения**:

*Er kommt heute **nicht**.* – Он сегодня не придет.

Если отрицается сложное сказуемое, ***nicht*** стоит **перед неизменяемой частью** этого сказуемого:

*Ralf hat die Hausaufgabe heute **nicht** gemacht.* – Ральф сегодня не сделал домашнее задание.

*Du wirst am Abend **nicht** fernsehen.* – Вечером ты не будешь смотреть телевизор.

Übungen zum Thema «Der einfache Satz»

1. Bestimmen Sie die Wortfolge. Finden Sie das Prädikat. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische:

1. Die Autobahnen haben keine Kreuzungen. 2. Die intensive Entwicklung der Region begann im 18. Jahrhundert. 3. Am Rande der Stadt liegt das Naturschutzgebiet. 4. Ich zeige Ihnen gern meine Stadt. 5. Autos verbrauchen Rohstoffe und Energie. 6. Mit modernster Computertechnik wird das Auto in der Zukunft die Konzentration des Fahrers kontrollieren.

2. Bilden Sie die Aussagesätze (direkte Wortfolge):

1. nach Deutschland, um 9 Uhr, mit dem Zug, mein Vater, morgen, fährt;
2. wird, früh, es, dunkel, im Dezember;
3. mit dem Schulbus, ins Grüne, fährt, nach dem Unterricht, unsere Klasse.

3. Verändern Sie die Wortfolge:

1. Frisch und munter kehrten sie in die Stadt zurück.
2. An der Küste des Schwarzen Meeres befinden sich viele Sanatorien und Erholungsheime.
3. Der Neffe meines Nachbarn hilft mir.
4. In der Vorstadt liegen große Werke und Fabriken.
5. Zwei Jahre verbrachte meine Nichte in Deutschland.
6. Anfang Juli fahren wir an die Ostsee.
7. Hinter dem Fluss liegt ein kleines Dorf.

4. Bilden Sie Entscheidungsfragen:

1. Der Zug nach Berlin fährt vom Gleis 6 ab.
2. Die Vögel fliegen im Herbst nach dem Süden.
3. Die meisten Schüler unserer Klasse sind fleißig.
4. Ich muss nach der Schule noch das Klassenzimmer in Ordnung bringen.
5. Im Sommer verbringen viele Kinder ihre Ferien auf dem Lande.

5. Bilden Sie Fragesätze:

1. Du, heute, gehst, am Abend, wohin?
2. In diesem Sommer, gut, ihr euch, erholt, habt?
3. Mit meiner Arbeit, Sie, nicht zufrieden, sind?
4. Kommt, von der Arbeit, dein Vater, wann, gewöhnlich?
5. Man, darf, heraus?
6. Können, wir, wie, den Alexander-Platz, erreichen, besser?
7. Diese wunderschöne Bluse, kostet, was?
8. Nicht gefallen, der Film «Titanik», hat, wirklich, Ihnen?
9. Seine Antwort, findet, wie, ihr?
10. Tante Paula, euch, aus Berlin, besucht, wie oft?

6. Bilden Sie die Sätze mit Hilfe von folgenden Wörtern:

1. In, das Busunglück, ereignete sich, Zentralindien.
2. Liegt, die nächste Bushaltestelle, wo, Verzeihung?
3. Sie, zur nächsten Kreuzung, bis, gehen!
4. Am schnellsten, komme, zum Schiller-Platz, ich, wie?
5. Die Folgen, katastrophal, der Klimaerwärmung, sind.
6. Dieser Verkehrsunfall, geschah, und, wo, wann?

7. Stellen Sie die Fragen zu den unterstrichenen Wörtern:

1. Ein dünnes Büchlein liegt auf dem Tisch. 2. Sein Neffe ist Polizist von Beruf. 3. Mitte Juni kommt sie zu uns. 4. Das erste Glatteis hat gestern in Schleswig-Holstein mehr als 200 Verkehrsunfälle zur Folge gehabt. 5. Jedes Jahr fliegt er nach Majorka. 6. Das Netz der Straßen ist sehr dicht.

8. Bilden Sie alle Imperativformen, übersetzen Sie die Sätze:

1. die Tür zuschließen; 2. das Licht anmachen; 3. nicht spät zurückkommen; 4. früh aufstehen; 5. alles aufessen; 6. das Licht ausmachen; 7. das Lehrbuch aufschlagen; 8. die Mutter abholen; 9. die Vokabeln abschreiben; 10. aufmerksam sein; 11. die Hefte abgeben; 12. Geduld haben; 13. sich warm anziehen; 14. nicht hinfallen; 15. mit der Arbeit anfangen.

9. Bilden Sie alle Imperativformen, übersetzen Sie die Sätze:

a) 1. Nicht schreiben! 2. Nicht laufen! 3. Nicht gehen! 4. Nicht schlafen! 5. Nicht essen! 6. Nicht springen! 7. Nicht lesen! 8. Nicht fahren! 9. Nicht stehen!

b) 1. Nicht aufstehen! 2. Nicht zurückkommen! 3. Nicht abfahren! 4. Nicht stehenbleiben! 5. Nicht einsteigen! 6. Nicht abschreiben! 7. Nicht herkommen! 8. Nicht mitfahren!

DER ZUSAMMENGESetzte SATZ

(сложное предложение)

Два или более простых предложения, соединяясь друг с другом, образуют сложноподчиненное или сложносочиненное предложение.

Сложносочиненное предложение (die Satzreihe)

В сложносочиненном предложении связь может быть союзной и бессоюзной. Наиболее часто предложения, входящие в состав сложносочиненного предложения, соединяются при помощи союзов: **und** (и, а), **aber** (но, а), **oder** (или), **denn** (так как, ибо), **doch** (все-таки, все же), **dann** (затем, потом), **darum, deshalb** (поэтому), **deswegen** (поэтому), парных союзов: **nicht nur ..., sondern auch** (не только, но и), **weder ... noch** (ни ...ни), **sowohl ..., als auch** (как..., так и).

Союзы **denn, oder, und, aber, sondern** не влияют на порядок слов в предложении:

Ich konnte nicht mit ihm sprechen, denn er war verreist. – Я не мог поговорить с ним, так как он был в отъезде.

После других союзов и союзных слов стоит обратный порядок слов:

Das Wetter ist schlecht, deshalb gehen wir nicht spazieren. – Погода плохая, поэтому гулять мы не пойдем.

Сложноподчиненное предложение (das Satzgefüge)

Сложноподчиненное предложение состоит из главного предложения и придаточного (одного или более). Придаточное предложение соединяется с главным с помощью подчинительных союзов и относительных местоимений, либо имеет бессоюзную связь.

Подчинительные союзы	Относительные местоимения
dass – что (бы); als – когда; weil, da – так как; wenn – если, когда; ob – ли; obwohl – несмотря на то, что; хотя; nachdem – после того, как; während – в то время как	der (die, das, die) – который, которая, которое, которые; welcher (welches, welche) – который, которая, которое, которые.

Порядок слов в сложноподчиненном предложении

Порядок слов в главном предложении такой же, как и в самостоятельном повествовательном предложении. Однако если главному предложению предшествует придаточное, то изменяемая часть сказуемого в главном предложении стоит непосредственно после придаточного:

*Als wir die Aufgabe gemacht hatten, **war** es schon zu spät.* – Когда мы выполнили задание, было уже слишком поздно.

В придаточном предложении порядок слов имеет некоторые особенности:

1. На первом месте стоит либо подчинительный союз, либо союзное слово:

Wir machen diese Übung am Ende des Unterrichts, wenn wir Zeit haben. – Мы сделаем это упражнение в конце урока, если у нас останется время.

2. Сказуемое стоит в конце придаточного предложения: изменяемая часть стоит на последнем месте, а неизменяемая – на предпоследнем:

Sie bekommt Angst, immer wenn er zu schnell fährt. – Её охватывает страх всякий раз, когда он едет слишком быстро.

3. Отделяемые приставки в придаточном предложении не отделяются и пишутся с глаголом слитно:

Es wurde in der Kaserne still, als Herr Major eintrat. – Когда господин майор зашел, в казарме стало тихо.

4. Союз или союзное слово и глагол образуют в придаточном предложении "рамку", внутри которой располагаются члены предложения:

*Die Studenten bereiten sich auf alle Seminare vor, weil sie gute Noten **bekommen wollen**.* – Студенты готовятся ко всем семинарам, так как хотят получить хорошие оценки.

Дополнительные придаточные предложения (die Objektsätze)

Дополнительные придаточные предложения чаще всего отвечают на вопрос **was?** (что) и подчиняются главному предложению при помощи союзов:

dass (что), **ob** (ли) и союзных слов:

wer, was, wo, wann, wie, woran, womit, worauf, wofür и некоторых других:

Der Lehrer fragte die Schüler, wo und wann der berühmte österreichische Komponist Mozart geboren wurde. – Учитель спросил школьников, где и когда родился известный австрийский композитор Моцарт.

Придаточные предложения времени (die Temporalsätze)

Придаточные предложения времени отвечают на вопросы: **wann?** (когда?), **seit wann?** (с каких пор?), **wie lange?** (как долго?).

Придаточные предложения времени вводятся различными союзами. Наиболее употребительные союзы – **als** (когда), **wenn** (когда), **nachdem** (после того, как), **während** (в то время как):

- **als** всегда выражает **однократное** действие в прошлом:

Als ich gestern meinen Freund traf, erfreute ich mich sehr – Когда я вчера встретил моего друга, я очень обрадовался.

- **wenn** выражает многократное (повторное) действие в настоящем, прошедшем и однократное действие в будущем времени:

Wenn er zu arbeiten anfing, fiel ihm die Arbeit sehr schwer. – Когда он начинал (т.е. всякий раз) работу, она давалась ему с большим трудом.

- **während** выражает одновременность действия в придаточном и главном предложении, поэтому и в главном и в придаточном предложении употребляются одинаковые формы времени:

Ich arbeite, während du schläfst. – Пока ты спишь, я работаю.

Придаточные предложения причины (die Kausalsätze)

Придаточные предложения причины отвечают на вопросы: **warum?** (почему?), **aus welchem Grund?** (по какой причине?), и вводятся союзами **weil** (потому что) и **da** (так как).

Союз **da** обычно употребляется, если придаточное предложение предшествует главному, а союз **weil** – если придаточное предложение следует за главным:

a) *Da sie sich viel mit der deutschen Sprache beschäftigt hat, kann sie Deutsch sprechen.* – Поскольку она много занималась немецким языком, она может говорить по-немецки.

b) *Sie kann deutsch sprechen, weil sie sich viel mit der deutschen Sprache beschäftigt.* – Она может говорить по-немецки, так как она много занималась немецким языком.

Условные придаточные предложения (die Konditionalsätze)

Условные придаточные предложения отвечают на вопрос **unter welcher Bedingung?** (при каком условии) и вводятся, в основном, союзом **wenn** (если) и **falls** (в случае, если), но могут быть и бессоюзными.

Wenn du das Fenster nicht schliesst, zieht es. – Если ты не закроешь окно, будет сквозняк.

Hilfst du mir, so helfe ich dir. – Если ты мне поможешь, то и я помогу тебе.

придаточные предложения	вопросы	союзы (вводные слова)
дополнительные	was?	dass, ob, wer, was, wo, wann, womit, woran, worauf, wofür
времени	wann? seit wann? wie lange?	als, wenn, nachdem, während
причины	warum? aus welchem Grund?	weil, da
условия	unter welcher Bedingung?	wenn, falls

Übungen zum Thema «Der zusammengesetzte Satz»

1. Setzen Sie "wann", "als" oder "wenn" ein:

1. ... kommst du nach Deutschland? 2. ... wir nach Hannover fahren, besuchen wir das Schloss Herrenhausen. 3. Sag mal, ... willst du deine Hausaufgaben machen? 4. ... wir vor zwei Jahren in Hannover waren, hatten wir die Cebit-Messe besucht. 5. Tony weiß noch nicht, ... er in Urlaub fährt. 6. Gestern, ... Marika in der Stadt war, hatte sie eine CD gekauft. 7. Dieses Comic-Heft hat Erik bekommen, ... er seinen Freund in Bremen besucht hat. 8. ... dieser Fehler noch einmal passiert, müssen wir die Werkstatt anrufen. 9. Lasst uns doch an den Strand fahren, ... du mit deiner Arbeit fertig bist. 10. Können Sie mir sagen, ... der nächste Zug nach Hallsberg abfährt? 11. Monika ihren Freund anrief, war er nicht in seiner Wohnung. 12. ... du Zeit hast, kannst du ja heute Abend vorbeikommen. 13. Du kannst gerne deine Freundin mitbringen, ... du möchtest.

2. Ergänzen Sie:

1. ... Herr Schmidt in Berlin war, hatte er auch das Brandenburger Tor besucht. 2. Ich weiß nicht, ... wir die Klassenarbeit in Chemie schreiben. 3. ... die Sonne morgen scheint, fahre ich an den See. 4. ... Monika gestern in Stockholm war, hatte sie eine neue Bluse gekauft.

3. Füllen Sie ein:

damit dass obwohl sondern weil wenn

Städte am Meer

Eine der großen Probleme mit schwimmenden Städten ist, ... die Leute nicht in ihnen leben wollen, ... sie seekrank werden. Dieses Problem ist jetzt gelöst, ... man eine versenkbare Konstruktion entwickelt hat. Man hat eine Unterwasserkonstruktion mit Gestellen entwickelt, die aus der Wasseroberfläche herausragt, ... Plattformen daran befestigt werden können. Teils befindet sich das Gestell unter Wasser, teils über Wasser. ... es wie ein normales

Schiff aussieht, ist es eine Unterwasserstruktur, die eine Plattform trägt. In den Konstruktionsbedingungen für die schwimmende Stadt vor Hawaii wollte man, ... man dort in der Lage sein muss Billard zu spielen. Man wollte nicht nur eine akzeptable Lagestabilität, ... die Stabilität sollte sogar genauso gut sein wie an Land. ... es nicht leicht war, ist dieses Problem jetzt gelöst.

4. Füllen Sie ein: *als dass ob weil wenn damit*

1. Diese Stadt wird, ... man sie einmal baut, die japanische Landkarte entscheidend verändern. 2. Es ist eine gute Idee, die Fabriken und die Maschinen auf das Meer zu verlagern, ... die Menschen an Land eine bessere Umwelt haben. 3. Ich sage meinen Studenten immer wieder, ... man auf dem Meer wie auf dem Land baut, hat man verloren. 4. Auf Satellitenbildern oder Landkarten kann man erkennen, ... viele japanische Inseln eckig sind. 5. Es stellt sich die Frage, ... man ein solches Projekt realisieren will.

5. Setzen Sie "als" oder "wenn" ein:

1. ... wir nach Frankfurt kamen, regnete es. 2. Tante Anna brachte immer etwas mit, ... sie uns besuchte. 3. ... ich nach Hause kam, fand ich die Tür offen. 4. Es war kein Ball da, ... das Spiel beginnen sollte. 5. Jedes Mal, ... ich nach Rom kam, schien die Sonne. 6. Bist du Herrn Huber begegnet, ... du in der Bank warst? 7. Sie fahren meistens an die See, ... sie Ferien hatten. 8. ... die Feuerwehr den Brandplatz erreichte, war das Gebäude schon niedergebrannt.

6. Ergänzen Sie die Sätze. Wenn mehrere Lösungen richtig sind, nennen Sie alle:

1. Kaufen Sie sich dieses Gemälde,
(es gefällt Ihnen gut / wenn es Ihnen gut gefällt / gefällt es Ihnen gut / wenn es gefällt Ihnen gut).
2. Wir gehen spazieren,
(ist gut das Wetter / wenn das Wetter gut ist / ist das Wetter gut / wenn das Wetter ist gut).
3. Besuchen Sie dieses Museum unbedingt,

(wenn Sie interessieren sich für Malerei / interessieren Sie sich für Malerei / wenn Sie sich für Malerei interessieren / wenn Sie für Malerei sich interessieren).

4. ... , so kommen Sie direkt ans Museum.

(Sie nehmen eine Straßenbahn / Wenn Sie nehmen eine Straßenbahn / Nehmen Sie eine Straßenbahn / Wenn Sie eine Straßenbahn nehmen).

5. Ist es früh genug,

(wenn ich komme um halb zehn? / ich komme um halb zehn? / wenn ich um halb zehn komme? / komme ich um halb zehn?).

6. ... , besichtigen Sie den Kölner Dom.

(Fahren Sie nach Köln / Wenn Sie nach Köln fahren / Sie fahren nach Köln / Wenn Sie fahren nach Köln).

План издания 2008 №34

Александр Адольфович Арский,
Марина Александровна Арская,
Наталья Александровна Ермякина

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ЮРИСТОВ

Учебное пособие

Печатается в авторской редакции

Технический редактор М.Н.Киценко

ISBN 978-5-7889-0152-7



Подписано в печать _____.

Формат Р 60x84. Бумага типографская. Гарнитура Таймс.

Печать офсетная. Уч. изд. листов 7,88 (14,25 усл.п.л.).

Тираж _____ экз. Заказ _____.

Организационно-научный и редакционно-издательский отдел.

Сибирский юридический институт МВД России.

660131, г. Красноярск, ул. Рокоссовского, 20.

Отпечатано на участке оперативной полиграфии
Сибирского юридического института МВД России.

660050, г. Красноярск, ул. Кутузова, 6.

